EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 170 | NGÀY 15 – 21/09/2023 | *Sự thật & Truyền thống* | WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | $2.00

NGHỆ THUẬT – 13
Ngôn ngữ vô hình của mỹ thuật

VĂN HÓA – 15
Chuyện Thần thoại ngày tết Trung Thu

ĐỜI SỐNG – 16
Câu chuyện ly kỳ về một người Mỹ

TÂM & THÂN – 29
Chìa khóa dưỡng tim trong mùa hè

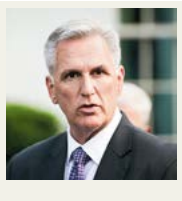
Chủ tịch Hạ viện McCarthy mở cuộc điều tra đàn hặc TT Joe Biden

Hạ viện sẽ mở cuộc điều tra về khả năng có dính líu của TT Joe Biden

Lawrence Wilson

Hôm 12/09, Chủ tịch Hạ viện Kevin McCarthy (Cộng Hòa–California) loan báo rằng Hạ viện sẽ mở cuộc điều tra đàn hặc để điều tra về khả năng có dính líu của Tổng thống (TT) Joe Biden trong các giao dịch kinh doanh của con trai ông là Hunter Biden.

Ông McCarthy nói: "Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã phát hiện ra những cáo buộc nghiêm trọng và đáng tin cậy về hành vi của TT Biden. Việc ghép nối những cáo buộc này với nhau vẽ nên một bức tranh về thực trạng tham nhũng."



Chủ tịch Hạ viện Kevin McCarthy.

MADALINA VASILIU/THE EPOCH TIMES

Ông McCarthy nói, "Hôm nay tôi chỉ thị ủy ban Hạ viện mở cuộc điều tra đàn hặc chính thức đối với TT Joe Biden. Bước tiếp theo hợp lý này sẽ trao cho các ủy ban của chúng tôi toàn quyền để thu thập tất cả sự thật và câu trả lời cho công chúng Mỹ."

*Xem tiếp **trang 4***

QUẢNG CÁO – RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(714) 356-8899

Hoa Kỳ cảnh cáo Bắc Hàn không được bán vũ khí cho Nga

Nhà lãnh đạo Bắc Hàn Kim Jong Un đã tới Nga trong chuyến thăm cấp quốc gia sau những lời cảnh cáo của Hoa Thịnh Đốn về việc không được cung cấp hoặc bán vũ khí cho Nga

Aldgra Fredly

Hôm 12/09, Bộ Quốc phòng Nam Hàn cho biết nhà lãnh đạo Bắc Hàn Kim Jong Un được cho là đã đến Nga trên chuyến xe lửa bọc thép của mình, trong bối cảnh Hoa Thịnh Đốn cảnh cáo Bắc Hàn không được tham gia vào một thỏa thuận vũ khí với Nga.

Hôm 11/09, Điện Kremlin cho biết ông Kim đến thăm Nga "theo lời mời của Tổng thống Liên bang

*Xem tiếp **trang 23***

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

MICHAEL M. SANTIAGO/GETTY IMAGES

ĐỘC QUYỀN

Ông Robert F. Kennedy Jr. muốn đảng của mình trở lại như xưa

Ông Kennedy nói Đảng Dân Chủ đã 'lạc lối'. Ông dự định gắn kết nước Mỹ lại bằng cách 'nói sự thật'

Jeff Louderback

Vào một buổi sáng mùa hè nóng ẩm, ông Robert F. Kennedy Jr. sải bước vào phòng hội thảo tại một khách sạn ở Columbia, South Carolina, giữa chuyến đi tiếp xúc cử tri trong chiến dịch vận động tranh cử đến một tiểu bang nơi ông Joe Biden đã giành được gần 49% số phiếu bầu trong cuộc bầu cử sơ bộ của Đảng Dân Chủ năm 2020.

Ông Kennedy nói về chiến dịch tranh cử tổng thống năm 2024 của mình. Trong khi các chuyên gia thuộc Đảng Dân Chủ nói rằng ông là một ứng cử viên có quan điểm không được ưa chuộng, chuyên đi truyền bá các thuyết âm mưu, thì các cuộc thăm dò cho thấy ông có tỷ lệ ủng

*Xem tiếp **trang 8***

Nổi bật

Cựu Thị trưởng: San Francisco điêu tàn là do điều hành kém cỏi ... Tr. 5

Học khu thứ 6 của California áp dụng chính sách thông báo cho cha mẹ về việc thay đổi tình trạng giới tính của trẻ ... Tr. 6

Chính phủ TT Biden hủy bỏ 7 hợp đồng cho thuê khoan dầu khí ở vùng Cực Bắc Alaska ... Tr. 12

Microsoft: Tin tặc Trung Quốc giả dạng cử tri Hoa Kỳ, sử dụng AI để gây chia rẽ ... Tr. 21

4 lo ngại hàng đầu của các nhà đầu tư nước ngoài về kinh tế Trung Quốc ... Tr. 24

QUAN ĐIỂM

Austin Bay
Trung Cộng cố tình leo thang cuộc chiến bản đồ đầy sát thương tại châu Á ... Tr. 28

Stephen Moore
Chính phủ Tổng thống Biden đang dập tắt giấc mơ sở hữu nhà của người Mỹ ... Tr. 28

IRS sử dụng AI 'trên phạm vi rộng, mang tính lịch sử' để giám sát việc nộp thuế

Tom Ozimek

Sở Thuế vụ (IRS) đã thông báo rằng, nhờ vào đợt tăng tài trợ mới, cơ quan này sẽ ra mắt một sáng kiến thi hành thuế "trên phạm vi rộng, mang tính lịch sử" – sử dụng trí tuệ nhân tạo (AI) và các công nghệ tân tiến khác để tìm ra những người trốn thuế hiệu quả hơn.

"Có một sự thay đổi lớn đang diễn ra tại IRS trong mọi khía cạnh hoạt động của chúng tôi," Ủy viên IRS Danny Werfel cho biết trong tuyên bố hôm 08/09, trong đó lưu ý rằng cơ quan thuế này đã hoàn thành việc đánh giá thấu

*Xem tiếp **trang 11***

IRS công bố việc sử dụng trí tuệ nhân tạo để tìm ra những người trốn thuế

FDA từ chối cung cấp dữ liệu an toàn về vaccine COVID-19 cho Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ

Zachary Stieber

Các quan chức Hoa Kỳ đang từ chối cung cấp dữ liệu an toàn về vaccine COVID-19 cho một thượng nghị sĩ.

Thượng nghị sĩ Ron Johnson.

MADALINA VASILIU/THE EPOCH TIMES

Hồi tháng Một, Thượng nghị sĩ Ron Johnson (Cộng Hòa–Wisconsin) đã yêu cầu Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) cung cấp kết quả phân tích dữ liệu từ Hệ thống Báo cáo Biến cố Bất lợi của Vaccine (VAERS), sau khi Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC) tuyên bố rằng không có tín hiệu an toàn nào mà cơ

*Xem tiếp **trang 3***

LUDOVIC MARIN/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

▲ Hội nghị thượng đỉnh G20 ở New Delhi hôm 09/09/2023.

MỸ – TRUNG

Hội nghị thượng đỉnh G20 kết thúc, bộc lộ căng thẳng gia tăng giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc

XEM BÀI VIẾT TR. 22

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

ĐỪNG CHẬM TRỄ.
HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY.
TEL: (714) 356-8899

Tương lai của Mỹ quốc: Cộng hòa, dân chủ hay nhà nước toàn trị?

QUAN ĐIỂM 27

Thủ tướng Trudeau bác bỏ khả năng nối lại tình hữu nghị với Trung Quốc

THẾ GIỚI 26

Điểm tin tuần qua

"Chỉ có Trung Quốc là đang ăn mừng việc ông Navarro bị kết tội!"

CỰU TỔNG THỐNG DONALD TRUMP, viết trong một bài đăng trên Truth Social, về việc phụ tá Tòa Bạch Ốc Peter Navarro bị kết tội khinh thường Quốc hội vì đã từ chối hợp tác với cuộc điều tra của Quốc hội về vụ xâm phạm Tòa nhà Quốc hội vào ngày 06/01/2021

10%

Một nghiên cứu đã phát hiện ra rằng nguy cơ béo phì ở trẻ 2 tuổi cao hơn 10% ở những trẻ được nuôi bằng sữa công thức có chứa sirô bắp so với những trẻ được nuôi bằng sữa công thức có đường lactose.

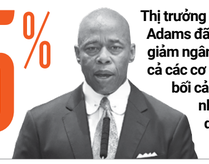
FDA CẤP PHÉP CHO CÁC LOẠI VACCINE COVID-19 PHIÊN BẢN CẬP NHẬT

Các nhà quản lý dược phẩm của Hoa Kỳ đã cấp phép cho các loại vaccine COVID-19 phiên bản cập nhật nhằm cứu vãn hiệu quả thấp của các mũi chích bổ sung hiện tại. Cục Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) đã phê chuẩn vaccine của Moderna và Pfizer cho người từ 12 tuổi trở lên. Các nhà quản trị đã cấp phép khẩn cấp cho những loại vaccine này để chích cho trẻ em từ 6 tháng đến 11 tuổi.

"Chưa có thử nghiệm lâm sàng nào cho thấy [vaccine ngừa COVID-19 mới] là một sản phẩm an toàn cho người."

ÔNG JOSEPH LADAPO, tổng y sĩ tiểu bang Florida, nhận xét về vaccine mRNA COVID-19 phiên bản cập nhật sẽ được cung cấp vào đầu tháng này

5%



Thị trưởng thành phố New York Eric Adams đã công bố khả năng cắt giảm ngân sách ít nhất 5% đối với tất cả các cơ quan của thành phố trong bối cảnh cuộc khủng hoảng nhập cư bất hợp pháp đang diễn ra trong thành phố này.

"Tôi nghĩ hẳn là chúng tôi sẽ làm mọi thứ khác đi."

THỐNG ĐỐC TIỂU BANG CALIFORNIA GAVIN NEWSOM, nói trong một cuộc phỏng vấn với NBC, về những hạn chế hà khắc liên quan đến COVID-19 mà ông từng thúc đẩy ở tiểu bang của mình

Thống đốc New Mexico tạm thời đình chỉ quyền mang súng

Thống đốc tiểu bang New Mexico Michelle Lujan Grisham đã áp đặt lệnh cấm tạm thời mang súng ở nơi công cộng trên khắp Albuquerque và quận Bernalillo bao quanh thành phố này trong ít nhất 30 ngày. Hành động này diễn ra sau khi ông tuyên bố tình trạng khẩn cấp sau vụ xả súng khiến một số trẻ em thiệt mạng và đáp lại những người chỉ trích bằng cách tuyên bố rằng Hiến Pháp Hoa Kỳ không phải là "tuyệt đối."

BLACKROCK ĐÓNG QUỸ ĐẦU TƯ VÀO TRUNG QUỐC TRONG BỐI CẢNH BỊ QUỐC HỘI DÒ XÉT

BlackRock đang đóng một quỹ đầu tư vào Trung Quốc trong bối cảnh Quốc hội giám sát vai trò của công ty quản lý tài sản này trong việc chuyển hướng dòng tiền của Hoa Kỳ vào các công ty Trung Quốc nằm trong danh sách đen. Trong thư gửi các cổ đông, Chủ tịch Quỹ Toàn cầu BlackRock Denise Voss cho biết công ty sẽ đóng Quỹ Đầu tư Linh hoạt Trung Quốc do "thiếu sự quan tâm của cổ đông" và chi phí đầu tư để duy trì hoạt động của quỹ, điều mà bà lưu ý là "không mang lại lợi ích tốt nhất cho các cổ đông." BlackRock dự định thanh lý toàn bộ tài sản của quỹ và mua lại mọi chứng chỉ quỹ đang lưu hành trước ngày 07/11.

BlackRock

"Nếu quý vị không đồng ý với vợ/chồng về việc triệt sản con mình, thì quý vị sẽ mất quyền nuôi con. Đúng là hoàn toàn điên rồ!"

ÔNG ELON MUSK, chủ sở hữu X, đăng trên nền tảng của mình về một đề nghị của California yêu cầu các bậc cha mẹ xác nhận danh tính chuyển giới của con họ để có quyền nuôi con

177,000

NGƯỜI NHẬP CƯ BẤT HỢP PHÁP

Theo báo cáo của tổng thanh tra Bộ An ninh Nội địa, chính phủ Tổng thống Biden không thể xác định được vị trí của hơn 177,000 người nhập cư bất hợp pháp mà họ đã cho phép bước chân vào Hoa Kỳ.

2,900

NGƯỜI

Theo Bộ Nội vụ Morocco, một trận động đất mạnh ở nước này đã khiến hơn 2,900 người thiệt mạng và hơn 5,530 người khác bị thương, với số người tử vong dự kiến sẽ tăng lên.

3.7

LẦN

Một phân tích pháp y sơ bộ cho thấy các đối tượng thử nghiệm được chích vaccine ngừa COVID-19 của Pfizer có tỷ lệ tử vong do tim mạch tăng 3.7 lần so với nhóm đối chứng bằng giả dược – một "tín hiệu tác dụng phụ đáng kể" không được Pfizer tiết lộ khi loại vaccine này được cấp phép sử dụng trong trường hợp khẩn cấp.

IMAGES BY SHUTTERSTOCK; PHOTOS BY GETTY IMAGES; INSTAGRAM; THE EPOCH TIMES

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

Epoch Times là một tập đoàn truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn kinh tế hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times đưa tin theo nguyên tắc Sự thật và Truyền thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: **www.EpochTimesViet.com**, hoặc gọi **714-356-8899**, hoặc dùng **mẫu được in sẵn** trong mỗi số báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Tòa soạn: 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922
Tel: (714) 356-8899

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices.

POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

PHIÊN BẢN TRỰC TUYẾN CỦA CHÚNG TÔI EpochTimesViet.com

Chính xác & Toàn vẹn

The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như báo trí tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

HOA KỲ

SAUL LOEB/AFP VIA GETTY IMAGES

Tổng thống Joe Biden sẽ phủ quyết phiên bản dự luật quốc phòng năm 2024 của Hạ viện nếu dự luật này được trình lên, Tòa Bạch Ốc cho biết.

"Chúng ta sẽ thắng trong cuộc chiến này, đó là lý do Chúa tạo ra tòa phúc thẩm."

Ông Peter Navarro, *cựu cố vấn kinh tế của Tòa Bạch Ốc, về bản án gần đây*

FDA từ chối cung cấp dữ liệu an toàn về vaccine COVID-19 cho Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ

Tiếp theo từ trang 1

quan này xác định được đối với vaccine COVID-19 là "không mong muốn".

Hai cơ quan nói trên đã tiến hành các loại phân tích khác nhau từ các báo cáo trên hệ thống, vốn chủ yếu được thực hiện bởi các chuyên gia chăm sóc sức khỏe.

CDC đã tiến hành phân tích Proportional Reporting Ratio (PRR), bao gồm việc so sánh số lượng các biến cố bất lợi được báo cáo với số lượng các biến cố bất lợi được báo cáo sau khi chích các loại vaccine khác.

Theo các tập dữ liệu mà The Epoch Times thu thập được, khi lần đầu tiên CDC sử dụng phương pháp này để tiến hành phân tích vaccine COVID-19 hồi năm 2022, thì đã có hàng trăm tín hiệu.

Năm 2021, FDA đã bắt đầu một loại phân tích khác, được gọi là khai thác dữ liệu Empirical Bayesian (EB).

Tiến sĩ Rochelle Walensky, Giám đốc CDC đương thời, trước đây đã nói với ông Johnson rằng các kết quả PRR "nhìn chung phù hợp với kết quả khai thác dữ liệu EB, và không cho thấy thêm tín hiệu an toàn không mong muốn nào."

Ông Johnson yêu cầu câu trả lời về tuyên bố đó, khiến CDC phải chuyển câu hỏi của ông đến FDA. Cơ quan này gần đây đã trả lời ông Johnson rằng họ không thể cung cấp thông tin mà ông tìm kiếm.

"Các phân tích khai thác dữ liệu EB của FDA về các biến cố bất lợi trong các báo cáo VAERS đối với vaccine COVID-19 hiện là đối tượng của vụ kiện tụng theo FOIA [Đạo luật Tự do Thông tin] đang chờ giải quyết. FDA không thể bình luận về các vụ kiện tụng đang chờ giải quyết hoặc cung cấp thông tin hay dữ liệu hiện đang được xem xét trong vụ kiện tụng đang chờ giải quyết," cơ quan này trả lời vị thượng nghị sĩ.

Trong bức thư mới, ông Johnson đã nói với Ủy viên FDA, Tiến sĩ Robert Califf, rằng tuyên bố này là sai.

Ông Johnson nói: "Như ông đã biết rõ, Quốc hội có quyền tiếp cận thông tin mà các cơ quan liên bang của Hoa Kỳ lưu trữ trong khi thực hiện trách nhiệm giám sát theo Hiến Pháp của mình."

"Thật đáng phẫn nộ khi FDA khẳng định rằng các vụ kiện tụng đang chờ giải quyết, và đặc biệt là vụ kiện theo FOIA, sẽ cho phép cơ quan của ông cản trở hoạt động giám sát của Quốc hội của tôi," ông nói thêm. "Bất kỳ vụ kiện tụng nào mà FDA có thể có, liên quan đến hồ sơ khai thác dữ liệu EB đều không ảnh hưởng đến trách nhiệm của họ trong việc tuân thủ yêu cầu của Quốc hội."

Ông Johnson cho biết trước đây ông đã nhiều lần nhận được các tài liệu của chính phủ có dính líu đến kiện tụng, kể cả từ cơ quan chủ quản của FDA là Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (HHS).

Ông thúc giục FDA đưa ra các phân tích khai thác dữ liệu EB trước ngày 20/09.

FDA từ chối đưa ra bình luận ngay.

Hồi tháng Một, cơ quan này đã bị kiện vì từ chối cung cấp kết quả khai thác dữ liệu EB cho The Epoch Times và tổ chức bất vụ lợi Bảo vệ Sức khỏe Trẻ em (Children's Health Defense) với lý do được miễn trừ trong FOIA.

Tổ chức Bảo vệ Sức khỏe Trẻ em, nguyên đơn, cho rằng việc từ chối cung cấp hồ sơ là vi phạm pháp luật.

Trong bản cập nhật mới nhất về vụ kiện này, FDA cho biết họ có 150 trang tài liệu phản hồi nhưng họ phải thực hiện "đánh giá từng trang, từng dòng" để xác định xem có nên giữ lại hoặc bôi đen một phần bất kỳ thông tin nào trên các trang hay không. Cơ quan này cho biết họ đang "đối mặt với khối lượng công việc FOIA chưa từng có" xuất phát từ việc các tòa án liên bang ra lệnh cho họ công bố thông tin mà họ cho biết sẽ công khai về vaccine ngừa COVID-19 của Pfizer và Moderna.

Những câu hỏi bị phớt lờ

Trong một bức thư mới khác, ông Johnson đã thúc giục HHS về chương trình mà họ quản lý để bồi thường cho những người bị tổn thương do các mũi chích ngừa COVID-19.

Mặc dù việc chích ngừa đã bắt đầu từ tháng 12/2020 và có hơn 1.5 triệu báo cáo đã được gửi tới VAERS, nhưng HHS chỉ bồi thường cho 4 người, với chi phí tổng cộng 8,592 USD.

Những người khác đã được chấp thuận bồi thường nhưng số tiền bồi thường vẫn đang chờ giải quyết.

Hồi tháng Tư, ông Johnson đã yêu cầu cung cấp thêm thông tin chi tiết về chương trình vì cơ quan này vẫn chưa đưa ra thông tin, bao gồm cả việc liệu có giới hạn về số tiền mà một người bị tổn thương có thể nhận được hay không và liệu chính phủ có quảng bá về chương trình này hay không.

Ông Johnson cũng yêu cầu cung cấp thông tin liên lạc giữa HHS và các nhà sản xuất vaccine COVID-19 liên quan đến yêu cầu bồi thường.

Trong bức thư gần đây, HHS đã từ chối trả lời nhiều câu hỏi.

Hôm 05/09, ông Johnson đã yêu cầu Bộ trưởng HHS Xavier Becerra đưa ra câu trả lời cho tất cả các câu hỏi của ông.

Ông nhắc lại rằng ông Becerra, khi bị Thượng viện chất vấn, đã nói với các thượng nghị sĩ rằng ông cam kết sẽ đưa ra câu trả lời nhanh chóng cho bất kỳ câu hỏi nào mà các thành viên Ủy ban Tài chính Thượng viện đặt ra.

"Với tư cách là thành viên của Ủy ban Tài chính Thượng viện và là thành viên cao cấp của tiểu ban điều tra hàng đầu của Thượng viện, hồi đáp hôm 23/06/2023 của cơ quan ông là hoàn toàn không thể chấp nhận được và đặt ra nghi vấn về độ tin cậy của cam kết mà ông đã đưa ra trước Thượng viện trong phiên điều trần xác nhận chức vụ của mình," ông Johnson nói.

"Tôi kêu gọi ông ngay lập tức sửa lại câu trả lời không đầy đủ của HHS và cung cấp những thông tin theo như yêu cầu."

HHS đã không phúc đáp đề nghị bình luận.

Ngọc Mai biên dịch

MADALINA VASILIU/THE EPOCH TIMES

▲ Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) tại White Oak, Maryland, hôm 05/06/2023.

Chủ tịch Hạ viện McCarthy mở cuộc điều tra đàn hặc TT Joe Biden

Tiếp theo từ trang 1

Ba Dân biểu James Comer (Cộng Hòa–Kentucky), Jason Smith (Cộng Hòa–Minnesota), Jim Jordan (Cộng Hòa–Ohio), lần lượt là chủ tịch của ủy ban giám sát, ủy ban tài chính và thuế vụ, và ủy ban tư pháp, sẽ dẫn đầu cuộc điều tra này.

"Chúng tôi sẽ tiếp cận bất cứ nơi nào có bằng chứng," ông McCarthy nói.

Ông McCarthy từ chối trả lời câu hỏi của phóng viên khi kết thúc tuyên bố của mình.

Phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc phụ trách giám sát và điều tra Ian Sims gọi hành động này là "chính trị cực đoan ở mức tồi tệ nhất".

"Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã điều tra Tổng thống trong 9 tháng, và họ không đưa ra được bằng chứng nào về hành vi sai trái," ông Sims viết trên X (Twitter) hôm thứ Ba. "Chính các dân biểu Đảng Cộng Hòa của ông ấy đã nói như vậy. Ông ấy cam kết sẽ tổ chức bỏ phiếu để mở đàn hặc, bây giờ ông ấy đã thay đổi kế hoạch vì thiếu sự ủng hộ."

Thông báo của ông McCarthy đánh dấu lần thứ hai một cuộc điều tra đàn hặc được đưa ra liên quan đến các giao dịch kinh doanh của ông Hunter Biden. Cuộc đàn hặc đầu tiên đối với TT đương thời Donald Trump xoay quanh việc ông yêu cầu TT Ukraine Volodymyr Zelensky xem xét công việc của ông Hunter Biden về phía đại công ty khí đốt của Ukraine, Burisma.

ANDREW CABALLERO-REYNOLDS/AFP/GETTY IMAGES

TT Joe Biden cùng con trai Hunter Biden đến Căn cứ Không quân Hancock của Lực lượng Vệ binh Quốc gia tại Syracuse, NewYork, hôm 04/02/2023.

CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

Chủ tịch Hạ viện Kevin McCarthy tuyên bố mở cuộc điều tra đàn hặc Tổng thống Joe Biden tại Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 12/09/2023.

Thượng viện đã tuyên bố trắng án cho ông Trump về mọi cáo buộc.

Cựu TT Trump bị đàn hặc lần thứ hai sau khi rời Tòa Bạch Ốc vào năm 2021 với các cáo buộc liên quan đến thách thức của ông đối với kết quả cuộc bầu cử năm 2020.

Ủy ban Giám sát Hạ viện đang tiến hành cuộc điều tra về gia đình Biden và những điều được cho là kế hoạch kinh doanh với ngoại quốc của họ. Hôm 07/09, Chủ tịch Ủy ban James Comer (Cộng Hòa–Kentucky) cho biết rằng các thư điện tử từ Cơ quan Quản trị Hồ sơ và Lưu trữ Quốc gia (NARA) là "giọt nước làm tràn ly" sẽ mang đến đủ phiếu bầu trong Hạ viện để mở một cuộc điều tra.

Theo Tổ chức Pháp lý Đông Nam bất vụ lợi theo phái bảo tồn truyền thống, hồi tháng Tám, cơ quan này thừa nhận rằng họ đã nắm giữ một lượng lớn thư điện tử được cho là do TT Joe Biden gửi bằng các trương mục thư điện tử ẩn danh khi ông còn là phó tổng thống.

Tổ chức này đã khởi kiện NARA, qua đó buộc cơ quan này phải giao khoảng 5,400 thư điện tử có thể liên quan đến các trương mục thư điện tử giả bị cáo buộc là được gửi bằng ba trương mục thư điện tử cá nhân có biệt danh là: Robin Ware, Robert L. Peters, và JRB Ware.

Các tổng thống đã từng bị luận tội trước đây, nhưng chưa có tổng thống nào từng bị Thượng viện kết án và cách chức.

Vào thời điểm đó, khi được The Epoch Times liên lạc, một phát ngôn viên của NARA đã từ chối bình luận về những thứ được cho là thư điện tử này.

Thông báo của ông McCarthy được đưa ra vào ngày Hạ viện nhóm họp trở lại sau kỳ nghỉ hè kéo dài gần bảy tuần. Đây cũng là thời điểm 19 ngày trước khi chính phủ đóng cửa nếu Hạ viện và Thượng viện không thể thông qua 12 dự luật phân bổ ngân sách bắt buộc để tài trợ cho các hoạt động sau ngày 30/09 – ngày kết thúc tài khóa.

Ông McCarthy cáo buộc TT Biden đã nói dối người dân Mỹ rằng ông không biết các giao dịch kinh doanh với ngoại quốc của gia đình ông. Chủ tịch Hạ viện nói rằng các nhân chứng đã cho lời khai rằng TT Biden đã tham gia một số cuộc điện thoại và có những giao tiếp khác dẫn đến hàng triệu dollar được chuyển vào trương mục kinh doanh của ông Hunter Biden và các đối tác kinh doanh của ông này.

Ông McCarthy nói rằng, "Chúng tôi biết rằng các hồ sơ ngân hàng cho thấy các khoản thanh toán trị giá gần 20 triệu USD đã được chuyển đến các thành viên và cộng sự của gia đình Biden thông qua nhiều công ty vỏ bọc khác nhau. Chỉ riêng Bộ Ngân khố đã nắm được hơn 150 lượt chuyển ngân liên quan đến gia đình Biden và các đối tác kinh doanh khác, vốn bị các ngân hàng Hoa Kỳ gắn cảnh báo là hoạt động đáng ngờ." Ông cũng cho biết thêm rằng một người mật báo cho FBI đã cho rằng một khoản hối lộ đã được thực hiện cho gia đình Biden.

"Bất luận những cáo buộc nghiêm trọng này, có vẻ như gia đình tổng thống đã được chính phủ ông Biden đối xử đặc biệt, cách đối xử mà lẽ ra họ không thể nhận được nếu họ không liên quan gì đến Tổng thống," ông McCarthy nói. "Đây là những cáo buộc lạm dụng quyền lực để cản trở và tham nhũng. Và những cáo buộc này cho phép Hạ viện sẽ điều tra thêm."

Thượng nghị sĩ Elizabeth Warren (Dân Chủ–Massachusett) đã chỉ trích thông báo này, gọi đó là "chính trị quá khích".

"Vụ này chẳng có giá trị gì cả," bà Warren nói. "Đây toàn là xung quanh việc Chủ tịch McCarthy khúm núm trước một vài kẻ cực đoan, những kẻ sẽ khiến ông ấy mất chức nếu ông ấy không trở nên thật sự ngông cuồng và cực đoan như những người đó."

Bản tin có sự đóng góp của Jackson Richman và Joseph Lord
Thanh Nhã biên dịch

Cựu Thị trưởng: San Francisco điêu tàn là do điều hành kém cỏi

Sophie Li và Siyamak Khorrami

Khi ngồi trên ghế bành nhắc về cảnh sắc tươi đẹp một thời và nền văn hóa đa dạng của San Francisco, cựu thị trưởng Frank Jordan 88 tuổi trở nên càng lúc càng đau lòng.

Ông Jordan, giữ chức thị trưởng thành phố từ năm 1992 đến 1996, nói trong một tập "California Insider" của EpochTV gần đây rằng nguyên nhân sâu xa đằng sau các vấn đề của thành phố hiện nay – tình trạng vô gia cư, tội phạm, và những khó khăn kinh tế – bắt nguồn từ việc quản lý kém cỏi ngân sách thành phố và các chính sách kém hiệu quả của các nhà lãnh đạo dân cử.

Ông Frank Jordan, cựu thị trưởng San Francisco trong cuộc phỏng vấn với "California Insider" của EpochTV.

THE EPOCH TIMES

Theo văn phòng của Thị trưởng London Breed, hồi tháng Bảy, bà đã ký ngân sách thành phố và quận trị giá 14.6 tỷ USD/năm cho hai tài khóa tiếp theo trong bối cảnh [thành phố phải đối mặt với] khoản thâm hụt 780 triệu USD trong hai năm. San Francisco hoạt động với hình thức quận và thành phố hợp nhất (consolidated city and county), và Ban Giám sát [Quận] đóng vai trò tương tự Hội đồng Thành phố.

Theo văn phòng thị trưởng, mức ngân sách cao kỷ lục này gồm 3.2 tỷ USD cho y tế công cộng, hơn 780 triệu USD cho cảnh sát, gần 700 triệu USD cho người vô gia cư, và gần 600 triệu USD cho quản trị thành phố.

Ông Jordan nói, "Đối với một thành phố chỉ có diện tích 49 dặm vuông (126 km vuông), mà có đến 39,000 công chức trong thành phố. Đối với tôi thật là thái quá. Tòa thị chính đã trở thành văn phòng tuyển dụng."

Ngoài ra, ông cho biết, chi tiêu của thành phố giống như một "cái hố không đáy", đặc biệt là về tình trạng vô gia cư và các vấn đề liên quan.

Theo số liệu năm 2022, ước tính có khoảng 7,754 người vô gia cư sống ở San Francisco. Ông Jordan cho biết điều đó có nghĩa thành phố phải bỏ ra hàng chục ngàn dollar mỗi năm cho mỗi người vô gia cư, nhưng số tiền đó không được trao trực tiếp cho họ.

"Chúng ta có 59 tổ chức bất vụ lợi khác nhau đang làm việc với các tổ chức nhà ở và người vô gia cư của chúng ta trong thành phố," ông nói. "Và họ đang [sử dụng] 70 khách sạn khác nhau… để cung cấp nhà cho thuê [miễn phí] cho những người vô gia cư trên đường phố San Francisco."

Ông Jordan chỉ trích cách giải quyết của thành phố và nói rằng với hơn 70% người vô gia cư của thành phố bị các vấn đề về sức khỏe tâm thần, rượu, hoặc liên quan đến ma túy – điều đó không an toàn cho họ và các khách sạn.

Ông nói rằng những người vô gia cư "đang đánh nhau với người ta ở hành lang, phóng hỏa, [và] gây rối… Có khoảng 30 khách sạn đang kiện thành phố vì tất cả những thiệt hại đã xảy ra trong các khách sạn."

Theo báo cáo tình trạng ngân sách tài khóa 2022–2023, được công bố vào tháng Hai, số tiền ước tính mà thành phố phải trả cho các khách sạn bị hư hại có thể lên tới 26 triệu USD.

Ngoài ra, ông cho biết thành phố và quận cần phải có trách nhiệm hơn về những khoản chi tiêu đó.

"Đâu là kết quả tích cực lâu dài có thể đo lường được từ số tiền chúng ta đang chi ra?" ông nói. "Còn đây giống như một cái hố không đáy. Chúng ta chỉ đang kéo dài vấn đề vô gia cư. Chứ không phải là chúng ta đang giải quyết chúng."

Để thực sự giải quyết những vấn đề như vậy, ông Jordan cho biết, thành phố cần xây thêm các khu chăm sóc sức khỏe tâm thần trong bệnh viện và sắp xếp nhà ở theo nhóm có sự giám sát 24/24, thay vì sử dụng các khách sạn riêng lẻ không có quy định rõ ràng.

Ngoài ra, ông nói rằng những người cần cai nghiện hoặc có vấn đề về nghiện rượu có thể "làm việc ở ngoài trời", chẳng hạn như trong các trang trại, "và trong một môi trường tốt hơn, lành mạnh hơn cho họ, nhưng cũng không để họ trên đường phố và trước các ngôi nhà ở San Francisco."

Số liệu thống kê của cơ quan giám định y tế của thành phố và quận chỉ ra rằng khoảng 2,500 người đã tử vong do dùng ma túy quá liều ở San Francisco kể từ năm 2020 đến tháng 07/2023. Trong khi đó kể từ 2020, thành phố đã báo cáo 1,237 trường hợp tử vong do COVID-19.

Ngoài ra, ông nêu lên phong trào Black Lives Matter năm 2020 trên toàn quốc và quyết định cắt ngân sách cho cảnh sát của bà Breed đã làm tổn hại đến an toàn công cộng của thành phố.

"[Các cảnh sát cảm thấy rằng họ bị cắt ngân sách đầu tiên, họ bị hạ thấp phẩm giá, và sau đó họ mất tinh thần," ông nói. "Điều xảy ra là, trong ba năm qua, [hàng trăm] nhân viên đã rời khỏi sở cảnh sát, và nhiều người trong đó đã dứt khoát từ chức. Các nhân viên cảnh sát bây giờ nói rằng 'thay vì được xem là vô tội cho đến khi bị chứng minh là có tội, chúng tôi [bị xem là] có tội cho đến khi chứng minh được mình vô tội.'"

Theo dữ liệu của sở cảnh sát thành phố, số lượng nhân sự của cơ quan này đang ở mức thấp kỷ lục, với 500 vị trí tuyển dụng và số lượng ứng viên cũng giảm.

Ông nói, tốt hơn nên giải quyết hành vi sai trái của cảnh sát bằng cách xem xét từng trường hợp riêng.

Ông Jordan cũng cho biết, tình trạng thiếu hụt cảnh sát cũng góp phần khiến tội phạm trong thành phố tăng mạnh, khiến một số doanh nghiệp phải rời đi do môi trường không an toàn và thất thu.

Trong vài năm qua, một số nhà bán lẻ lớn như Nordstrom, Saks Off 5th, Anthropologie, Office Depot, H&M, Westfield, và hơn chục công ty khác đã quyết định ngừng hoạt động trong thành phố này. Whole Foods Market đã đóng cửa một cửa hàng của mình chỉ một năm sau khi mở cửa do lo ngại về an toàn.

Ông Jordan nhấn mạnh tầm quan trọng của vai trò phục vụ công chúng của một chính trị gia và cho rằng việc xã hội thiếu các giá trị truyền thống Mỹ cũng góp phần gây ra các hiện tượng như vô gia cư, sử dụng ma túy, trộm cắp, và cướp giật.

Mặc dù rất buồn trước hiện trạng của thành phố, cựu thị trưởng nói rằng ông vẫn hy vọng cuối cùng người dân sẽ làm điều đúng đắn cho thành phố này.

Thanh Nguyên lược dịch

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

Một người đàn ông vô gia cư đi qua Tòa thị chính San Francisco trong bức ảnh tư liệu.

FULL SERVICES REAL ESTATE
• Orange County • Los Angeles • Riverside
(Over 17 years R.E Professional Investment Consultant)
BUYING OR SELLING A HOME?
Bạn đang có ý định mua hoặc bán nhà?

- Mua Bán Nhà, Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại, Vay Mượn Địa Ốc/ Residential, Comermercial Listings, Imcome, Investment Properties, Short Sales, Foreclosures, REO's 1031Exchanges.
- Có nhà mới lên thị trường mỗi ngày.
- Định giá nhà miễn phí.
- List nhà với lệ phí thấp.
- Chương trình mượn nợ không cần Tax Return,
- Chương trình mượn nợ cho người nước ngoài.
- Commercial loan, Business loan, tham khảo hoàn toàn miễn phí.
- LOAN purchase/ Refinance/ Refinance Cash out với lệ phí và phân lời thấp tuỳ theo hoàn cảnh của từng khách hàng.
Liliane Tran
Realtor/ R.E.Consultant
CalDRE#01505609
LilianeTranRealtor@gmail.com
(714) 588 - 9792
9972 Bolsa Ave, Suite 100, Westminster, CA 92683

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840
14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683
(714) 699–9289
MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.
LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.
OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.
INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.
INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.
CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

Home Health Services
(Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà)

Chương trình Home Health Support tại gia dành cho người Cao niên 65 tuổi trở lên và những người mắc bệnh nan y như: Stroke, Parkinson, Cancer, Thận, Gan, mất trí nhớ hay bệnh thần kinh được chính phủ Liên bang Tài Trợ Miễn Phí và không ảnh hưởng đến những chương trình phúc lợi khác.
- Được giúp đỡ cung cấp dụng cụ Y tế như: Gậy(Cane), Xe đẩy(Walker), Xe lăn(Wheel Chair), Tã lót(Diappers),…
- Được nhân viên Y tế chuyên nghiệp đến nhà giúp tắm rửa, giúp làm Vật Lý Trị Liệu tại nhà (nếu cần thiết).
- Đặc biệt còn được Y tá đến tận nhà kiểm tra, chăm sóc sức khỏe hàng tuần; tất cả hàng hóa, sữa Ensure sẽ được giao tận nhà hàng tháng.
***Văn Phòng hộ trợ MIỄN PHÍ xin tiền IHSS, Food Stamp, Máy trợ thính,…
Điều kiện được CHẤP NHẬN : Medicare Part A-B / Medical
Để được giúp đỡ và biết thêm chi tiết xin vui lòng gọi :
(714) 274-3588 (TINA)
(OC, LA, RIVERSIDE, SAN BERNARDINO)

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231
JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.
REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456
PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

CHAUSON PHARMACY
Kính mời Quý Khách
- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.
- Có thử Covid- 19 nhanh (Antigen) và PCR.
- Chích ngừa cảm cúm (Flu).
- Dược sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả.
- Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal.
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.
Dược sĩ có nhiều kinh nghiệm và sẽ tận tâm giúp đỡ, trả lời những thắc mắc về sức khoẻ và thuốc cho quý vị.

CHAUSON PHARMACY
9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683
(657) 334 – 7087
GIỜ MỞ CỬA
• Thứ 2 đến thứ 6 : 10 AM – 6 PM
• Thứ 7 : 10 AM – 2 PM
• Chủ nhật : Nghỉ

THOMAS TRAN, CPA
Certified Public Accountant
· Income Tax · Accounting Services · Consulting

- Khai thuế cá nhân, thuế cơ sở thương mại.
- Giữ sổ sách kế toán.
- Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC)
- Khai thuế Payroll, Sale Tax.
- Tax planning.
- Audit Rep
THÔNG BÁO
ERC REFUND
Văn phòng chúng tôi chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit).
Nếu công ty quý vị có trả lương W-2 cho nhân viên trong năm 2020 & 2021. Văn phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị xin tiền Refund, không cần trả lại, lên đến $26,000 cho mỗi nhân viên.
How much is the Refund or Credit?

PAYROLL / QUARTER 2021	IRS REFUND / CREDIT
PAYROLL $10,000	UP TO $7,000
PAYROLL $30,000	UP TO $21,000
PAYROLL $70,000	UP TO $49,000
PAYROLL $100,000	UP TO $70,000

Vui lòng liên lạc văn phòng để được tư vấn miễn phí.
Office: (714) 462 - 6307
Fax: (800) 418 - 0893
ThomasTranCPA@gmail.com
Địa chỉ: 10282 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92843
(Giữa đường Brookhurst và Bowen)

Học khu thứ 6 của California áp dụng chính sách thông báo cho cha mẹ về việc thay đổi tình trạng giới tính của trẻ

Micaela Ricaforte

Một hội đồng học khu thứ sáu ở California đã thông qua chính sách thông báo cho cha mẹ, trong đó sẽ yêu cầu các trường phải thông báo cho các bậc cha mẹ nếu con họ tự nhận mình là người chuyển giới trong bối cảnh đang có tranh luận trên toàn tiểu bang về vấn đề này.

Lúc đó là gần nửa đêm khi Ban Giám hiệu Khu học chính Orange gồm bảy thành viên thông qua chính sách với tỷ lệ 4 phiếu thuận–0 phiếu chống – với ba thành viên quản trị Andrea Yamasaki, Ana Page, và Kris Erickson vắng mặt tại thời điểm bỏ phiếu – trong phiên họp thông qua đại cương của hội đồng này tại cuộc họp hôm 08/09 bắt đầu lúc 7 giờ tối.

Khối đa số theo khuynh hướng bảo tồn truyền thống trong ban giám hiệu – Chủ tịch Rick Ledesma, cùng với các thành viên quản trị Madison Miner, Angie Rumsey, và John Ortega – đã thông qua chính sách này. Ba ủy viên đối lập đã bước ra khỏi phòng họp trước khi bỏ phiếu.

Quy định mới yêu cầu các trường học phải thông báo cho các bậc cha mẹ bằng văn bản trong vòng ba ngày nếu con họ tự nhận mình là người chuyển giới, có liên quan đến bạo lực, hoặc có ý định tự tử.

Theo chính sách này, các bậc cha mẹ cũng sẽ được thông báo nếu con họ yêu cầu sử dụng tên, đại từ, phòng tắm, hoặc phòng thay đồ không "phù hợp với giới tính hoặc giới tính sinh học của học sinh," yêu cầu tham gia các chương trình thể thao không phù hợp với giới tính sinh học của học sinh, hoặc yêu cầu thay đổi thông tin trong hồ sơ học tập của học sinh.

Chính sách của Khu học chính Orange dựa trên một chính sách tương tự được ban hành gần đây bởi

MEI LEE/THE EPOCH TIMES

▲ Các thành viên cộng đồng tụ tập bên ngoài một cuộc họp của Ban Giám hiệu Khu học chính Orange, mà trong đó hội đồng này thông qua chính sách thông báo cho các bậc cha mẹ khi con họ muốn được xác định là người chuyển giới, tại Orange, California, hôm 07/09/2023.

năm học khu khác trong tiểu bang: Khu học chính Chino Valley, Khu học chính Murietta Valley, Khu học chính Temecula Valley, Học khu Trung học Hiệp hội Anderson, và Khu học chính Rocklin.

Các trường hợp ngoại lệ được thêm vào chính sách

Tuy nhiên, Khu học chính Orange đã chọn thực hiện một vài thay đổi đối với phiên bản của riêng mình, như bà Miner đã nêu ra trước khi bỏ phiếu.

Theo chính sách của Khu học chính Orange, nhân viên nhà trường trước tiên phải giới thiệu học sinh đến cố vấn trường học – người sau đó sẽ tham khảo ý kiến của hiệu trưởng. Hiệu trưởng có trách nhiệm thông báo cho cha mẹ về mong muốn thay đổi của con họ để cha mẹ có thể được tham gia vào buổi tư vấn của trường.

Các trường hợp ngoại lệ sẽ được áp dụng đối với trẻ em trên 12 tuổi không muốn nhà trường thông báo cho cha mẹ, và đối với các trường hợp mà cố vấn hoặc hiệu trưởng nhà trường "có lý do hợp lý để tin rằng sự tham gia của [cha mẹ] sẽ dẫn đến nguy hiểm rõ ràng và hiện thời cho sức khỏe, sự an toàn, hoặc hạnh phúc của học sinh ở mọi lứa tuổi."

Bà Miner nói: "Tôi tin vào chính sách này. Tôi tin rằng biện pháp này sẽ nâng cao cơ hội thành công và hạnh phúc cá nhân của mỗi đứa trẻ. Tôi tin vào việc dạy những kỹ năng tư duy phản biện cần thiết để nhận biết và phân biệt sự thật… Bằng cách vứt bỏ sự thật để đổi lấy hệ tư tưởng, quý vị đang đặt trường học và nói rộng ra là con em chúng ta vào tình thế nguy hiểm."

Chính sách này đã thu hút khoảng 200 bậc cha mẹ, giáo viên, học sinh, và thành viên cộng đồng ở cả hai phía của vấn đề, những người đã lập luận hăng say trong phiên đưa ra ý kiến công khai của cuộc họp.

Những người ủng hộ chính sách này cho biết họ làm vậy không phải vì không thích cộng đồng LGBT, mà vì họ vẫn muốn quan tâm đến cuộc sống của con em họ.

"Quan trọng là phải nhấn mạnh rằng quan điểm của chúng tôi không bắt nguồn từ bất kỳ sự thù địch nào đối với cộng đồng người chuyển giới hoặc LGBT. Đúng hơn, suy nghĩ này xuất phát từ tình yêu sâu đậm của chúng tôi dành cho những đứa con của mình và khát vọng không lay chuyển của chúng tôi là luôn được cập nhật thông tin và tích cực tham gia vào cuộc sống của các con," một bậc cha mẹ nói. "Mục đích của chúng tôi không phải là làm suy yếu quyền hoặc danh tính của bất kỳ ai, mà để bảo đảm rằng chúng tôi với tư cách là cha mẹ tiếp tục đóng vai trò chủ động và có hiểu biết trong cuộc đời của con em mình."

Những người phản đối chính sách này cho rằng học sinh LGBT có thể gặp nguy hiểm nếu cha mẹ các em không ủng hộ.

"Đây là một chính sách có hại, thiếu tôn trọng gây tổn hại cho con em của chúng ta," một người mẹ khác cho biết, nói thêm rằng cô đã chọn không cho con mình ra học tại các trường học của học khu này mà thay vào đó là học tại nhà, "một phần là do những chính sách như thế này."

"[Trẻ em] xứng đáng có được sự riêng tư để tìm ra mình là ai và nếu các con đang không cho những người làm cha làm mẹ như chúng ta biết con người thật của các con, thì đó là có lý do. Tôn trọng sự lựa chọn là chính mình của các con, đừng lấy đi không gian của các con," người mẹ này nói thêm. "Xa lánh các em là biểu hiện của ghét bỏ."

Bà Miner để cập đến một số lo ngại của phe đối lập trước cuộc bỏ phiếu, nói rằng nếu cuộc sống ở nhà của đứa trẻ không an toàn, thì giáo viên với tư cách là những người tố cáo có trách nhiệm lẽ ra phải tố cáo gia đình đó lên các dịch vụ xã hội.

Bà nói: "Nếu có vấn đề về cha mẹ tôi, thì giáo viên sẽ trở thành người tố cáo được chỉ định, họ nên liên hệ với cơ quan chấp pháp nếu có mối lo ngại chính đáng về sự an toàn của đứa trẻ khi ở nhà trong mọi tình huống. Nếu giáo viên không sẵn lòng tố cáo cha mẹ lên cơ quan chấp pháp, thì họ phải có trách nhiệm thông báo với cha mẹ về điểm kém, vấn đề kỷ luật trong lớp, và các mối quan tâm khác."

Quyết định của Khu học chính Orange được đưa ra một ngày sau khi một thẩm phán ở California ban hành lệnh cấm tạm thời nhằm ngăn chính sách thông báo cho cha mẹ của Khu học chính Chino Valley có hiệu lực, theo yêu cầu của Tổng chưởng lý tiểu bang Rob Bonta – người đã tuyên bố kiện học khu này về chính sách hôm 28/08 đó. Phiên tòa thứ hai của vụ kiện sẽ diễn ra vào ngày 13/10.

Khu học chính Chino Valley là học khu đầu tiên ở California ban hành chính sách như vậy hồi tháng Bảy.

Cẩm An biên dịch

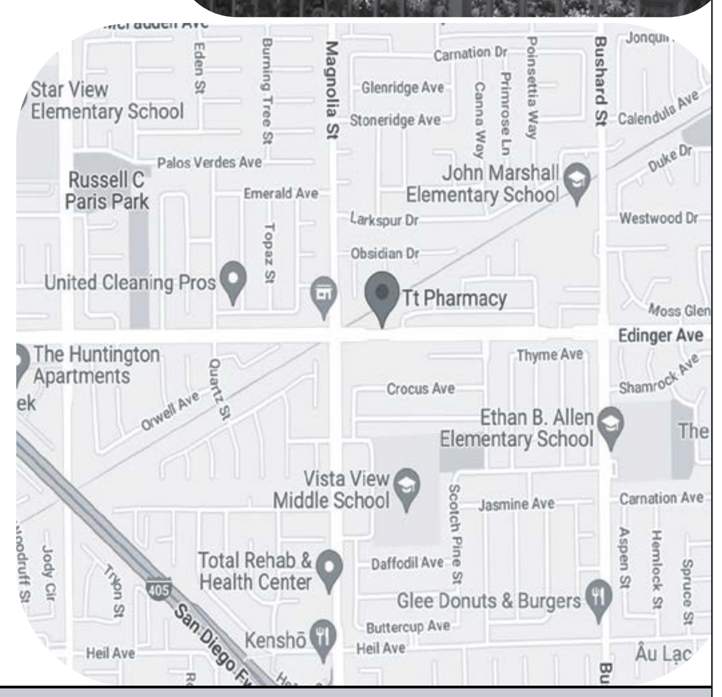
TT PHARMACY

9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683

(714) 622-5549

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

- **Có đầy đủ các loại thuốc.**
- **Bán thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).**
- **Có tiêm phòng các loại vắc xin*(Xin liên hệ để biết thêm chi tiết)**
- **Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.**
- **Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal.**
- **Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.**
- **Giao thuốc tận nhà, miễn phí.**



Giờ mở cửa:

Thứ 2,3,5,6	: 10 AM – 6 PM
Thứ 7	: 10 AM – 2 PM
Chủ nhật & Thứ 4 :	Nghỉ

TẬN TÂM — CHẤT LƯỢNG — UY TÍN

Rao vặt · Classifieds

GIÁ RAO VẶT: Size thường (tối đa 30 chữ). Mỗi tháng (4 tuần): $25. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7 ; Double Size (tối đa 60 chữ). Mỗi tháng (4 tuần): $40. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10
Quý vị có nhu cầu đăng Rao vặt, vui lòng liên lạc: Tel: (714) 356-8899. Trang Rao vặt trực tuyến của Epoch Times Tiếng Việt: https://RaoVat.EpochTimesViet.com

VIỆC LÀM

VIỆC LÀM PART-TIME LƯƠNG CAO
Cách vùng phía tây của Pasadena chỉ 10 phút lái xe. Một nam chuyên viên đã nghỉ hưu cần người giúp tập trị liệu (kéo duỗi chân) và xoa bóp nhẹ. Lương cao, giờ làm việc linh hoạt, không bắt buộc phải có kinh nghiệm. Biết tiếng Anh căn bản. Xin L/L: 626-625-8105 (tiếng Anh)

STANLEY HEALTHCARE CENTER
Trung tâm chăm sóc sức khỏe Stanley đang tìm kiếm các trợ lý y tá được chứng nhận và y tá dạy nghề được cấp phép tham gia nhóm của chúng tôi. Apply today! 14102 Springdale St, Westminster, CA 92683. Gọi (714) 893-0026

CẦN THỢ NAILS
Tiệm Nails ở vùng Chino cần thợ có kinh nghiệm làm Bột + Dipping + Gel và CTN, có bao lương.
L/L: Tâm 714-757-6299

TUYỂN DỤNG
Việc làm Full time/Part time, vẽ 2D/3D hoặc Goggle Sketchup, tuyển dụng ngay. Gởi Resume vô email : Seeking.job188@gmail.com, hoặc Officespace363@gmail.com - Cơ hội Việc làm Bình đẳng.

DẠY KÈM

DẠY TOÁN K-6
Dạy tiếng Anh ESL (thi quốc tịch)
Dạy tiếng Việt
Liên lạc: Cô Duyên
dtraneducator@gmail.com
Phone: 714-204-8028

BẢO HIỂM

CHUYÊN BẢO HIỂM CHO:
Xe – Nhà – Đầu tư – Cơ sở thương mại – Nhân thọ. Chúng tôi tư vấn miễn phí và giải đáp mọi thắc mắc của quý vị.
• VAN GORDON (License #0K45003)
8927 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844 • L/L: (714) 903-5555
www.farmersagent.com/vgordon

DỊCH VỤ:
• Giúp ghi danh chương trình Medicare A & B, Part C, Part D. Giúp giảm tiền trả part D
• Giúp ghi danh Corved CA và Obama Care • Bán bảo hiểm nhân thọ • Bán bảo hiểm: Xe, nhà ở, nhà cho thuê, cơ sở thương mại, nhà hàng,...và Umbrella • Khai thuế cá nhân và small business. Lấy thuế tối đa và hợp pháp
• Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care
• FREE efile và direct deposit
THAM KHẢO MIỄN PHÍ.
LUCKY STARS FINANCIAL
12666 Brookhurst St, #230 Garden Grove, CA 92840. L/L: (714) 699-9289

BẢO HIỂM SỨC KHỎE. Ghi danh miễn phí: Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do. L/L: Stephanie Nguyen (714) 914-2065. Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

BẢO HIỂM SỨC KHỎE. Ghi danh miễn phí: Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế. L/L: Stephanie Nguyen: (714) 914-2065 Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

LÀM ĐẸP (SPA)

EYELASHES - EYE BROWN
Chỉ cần $50 sẽ có đôi mi Volume hoặc katun đẹp. long lanh tự nhiên.
• $50 cho nối mi
• $175 phun xăm chân mày
Gọi: 714-391-5297 Nina
Nếu chưa kịp nghe phone để lại message

SANG NHƯỢNG

CẦN SANG TIỆM BÁNH MÌ
ở thành phố Houston, TX
Tiệm mở cửa 6 ngày, Income trung bình 35k / tháng. Giá bán: $285k
Trong vòng 2 năm lấy vốn lại. Chủ tiệm sẽ dạy nghề lại từ A đến Z.
L/L: Daniel 832-367-4644
Để lại message nếu không kịp bắt máy.

CHỦ VỀ HƯU, CẦN SANG TIỆM
Trên đường Bolsa, Westminster, CA

Bán Dược Thảo nội địa Nhật Bản đã trên 10 năm, vị trí thuận lợi, sạch sẽ.
Rộng 1,000 SQF, Giá thuê $2,350.
Sang hết tiệm: **$120,000**
Sang mặt bằng: **$50,000**
L/L: 657-252-9843 hoặc **714-787-9362**

ĐỊA ỐC

REAL ESTATE & ASSOCIATES
Mua bán bất động sản - Trên 40 năm kinh nghiệm địa ốc-Listing. Đại diện list Property của Quý vị với Commission thấp-Purchase. Phân tích tình trạng xấu ngôi nhà Quý vị muốn mua. TẬN TÂM, UY TÍN, CẨN MẬT, bảo vệ quyền lợi tốt nhất cho Quý vị-FRED REGIUS Broker/ Owner.
Please call: Fred:714-469-7140 (ENG)
Lisa:714-363-1539 (VIET)

MUA BÁN NHÀ
CONDO-TOWNHOUSE-APARTMENT
Không cần chứng minh income
L/L: MINH 714-660-8999

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com
Tín nhiệm & thành tâm.

NHÀ BÁN
ở Westminster và Garden Grove
1 . Nhà Garden Grove (Chapman + Euclic). Giá bán: $825,000. 3 pn, 2 pt, 2 car garage, rộng 1339 sf, đất 7,204sf.
2. Nhà Westminster (Westminster + Golden West). Giá bán: $899,000. 4 pn, 2 pt, 2 car garage, rộng 1502 sf, đất 7,776sf.
Vui lòng gọi: TUAN NGO (714) 759 - 6699

MUA, BÁN NHÀ
1. Nhà 2 unit ở Santa Ana (Newhope & McFadden), mỗi unit 2 beds, 2 baths.
2 Car Garage; 2,032 sqft; lot 7,170 sqft.
Giá: $1,020,000. **2.** Nhà Garden Grove (Bolsa & Ward) 4 beds, 2 baths, 2 Car Garage Attached; 1,432 sqft. Lot 6,000 sqft. Giá: $975,000. Lily Nguyen (949) 524 - 9290 (Realtor) uyenrealty@gmail.com

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL
Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp: - Mượn tiền không cần chứng minh income, tax. - Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Lic.02106686,
(949) 419-7653

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn
Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị forclose.

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home.
Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề.
L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923,
Cell: 714-878-7671
Email: lanilannguyen@hotmail.com

CHUYÊN VIÊN MUA BÁN NHÀ CỬA,
thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic. #01372778, MNCS #211253, (714) 757-1919,
trantony5218@gmail.com

FOR SALE
Nail Salon in Yorba Linda
Rộng 1,275sf. Trong khu shopping center, a lot of parking spaces. 9 ghế spa, 3 tables, 1 facial room. Price $250,000.
L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

FOR SALE Rental Property
3 units in LA, 2 buildings total 3,260sf. Rental space. Lot size 7,320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income $46,000/year. Price $799,900.
L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCS #2015753,
Tel: 714-880-5789
Email: hoaluonghpt@gmail.com

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE
Ngay trung tâm DOWNTOWN. MIXUSE Retail/ Office rộng 13,472 square footage, rất nhiều parking, đang cho mướn dài hạn. Ground floor đang cho mướn JEWELER Retailer and WESTERN APPAREL Retailer, Income $8500 a month and upstairs đang có contract ký 10 year, $12,000 a month, hoặc là người chủ có thể ở .
• Địa chỉ: 10914 Main Street, El Monte, CA in Western San Gabriel Valley.
• Giá bán: $ 3,650.000
$271/ per square foot.
GỌI: 714-363-1539 Lisa
để biết thêm chi tiết.

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC,
Lic. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan.
Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

NHÀ BÁN IN TUSTIN RANCH
Single Family Home
Nhà đẹp khu sang trọng, có cổng an toàn, trên đồi cao, rất mát mẻ. 3 beds, 2 ½ baths. 1510 sqft .
• Địa chỉ: 10249 Ferrey Dr, Tustin, CA 92783 • Giá bán: $1,200,000
L/L: (949) 231-7085 Van Gordon

ANA REAL ESTATE
10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Broker An Nguyen, DRE #00847066
(714) 636-2299 / (714) 260-5884

1. Mời quý đồng hương có bằng địa ốc của tiểu bang California về cộng tác với Ana Real Estate. Làm toàn thời gian, bán thời gian vẫn có lợi tức, có thể đầu tư sinh lợi cho chính mình, cho gia đình mình. Chuyên viên địa ốc mới vào nghề sẽ được luật sư địa ốc huấn luyện một cách tỉ mỉ và những chuyên viên địa ốc có kinh nghiệm hướng dẫn để trở thành chuyên viên chuyên nghiệp. Những lớp học hoàn toàn miễn phí. Gọi broker An Nguyễn 714-260-5884. DRE#00847066.

2. Bán sách bút ký chiến trường Chinh Chiến Điêu Linh, người thật việc thật, những chiến tích lẫy lừng của chiến sĩ QLVNCH vẫn còn trong trái tim của những người thương lính, yêu lính. Sách Hoa Cỏ Bên Đường, những bài phỏng vấn với những vị lãnh đạo tinh thần: Đại Lão Hòa Thượng Thích Tâm Châu, Giám Mục Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ, những chuyến đi làm từ thiện ở Á Châu, Bắc Âu, Trung Mỹ, v.v. và 22 ngòi bút nổi tiếng viết cảm nghĩ về Hoa Cỏ Bên Đường.

3. Bán cơ sở thương mại, Garden Grove, $1,595,000. 3,200sf. Lot 11,000sf. Khu đông khách hàng, nhiều chỗ đậu xe, gần freeway 22.

4. Bán 4 units Stanton, $1,500,000. 3,600sf, 1 tầng. Rộng 7,612sf. 1unit: 2br/1ba/ 4 chỗ đậu xe. Có sẵn tenants. Hàng xóm tốt. Gần chợ, chùa, nhà thờ, trường học, xa lộ. Đang cho thuê giá rẻ. Thu nhập $83,100/năm.

5. Bán 4 units Garden Grove, $1,800,000. 4,463SF/ 6,970SF. 9br/8ba. 2 tầng. Hàng xóm tốt, trường học tốt. Thu nhập: $90,600/năm. Garage/2 xe/ 1unit. Giá thuê rẻ hơn so với thị trường.

6. Nhà bán Anaheim, $1,390,000. 2,133sf. Đất rộng 14,042sf. 4br/3ba. Garage/2 xe. Nhà mới remodel, đẹp, khu yên tĩnh, RV parking, có thể xây ADU. Gần Disneyland, siêu thị, khu mua sắm.

7. Townhouse Orange, $948,000. 1,741sf. 3br/2ba. Garage/2. Nhà mới, đẹp, khu yên tĩnh. Gần trường học, khu mua sắm, freeways. Townhouse Anaheim, $715,000. 1,525sf. 4br/3ba. Garage/2. Townhouse Garden Grove, $600,000. 1,392sf. 2br/2ba. Garage/2. Khu yên tĩnh, thoáng mát, cổng an toàn, đủ tiện nghi.

8. Bán đất Moreno Valley, $270,000, 19.78 AC. Khu đang phát triển, cơ hội tốt đầu tư xây nhà tương lai hoặc làm nông trại. Đất Bakersfield, Kern County, $180,000. 2.49AC. Đất Apple Valley, $119,900. 0.524 AC. Địa thế tốt, sẵn sàng xây nhà, appartments, chung cư.

9. Tiệm bán cá kiểng Garden Grove, $119,000. Bán các loại cá kiểng, hồ kiếng, thức ăn cá, vật trang trí, đông khách. Đang có lời. Tiền mướn phố rẻ, lợi tức $12,000-$15,000/ tháng. Mở cửa 1 tuần 7 ngày, đông khách hàng.

10. Bán nhà hàng Garden Grove, $135,000. 60 ghế. Khu thương mại đông khách. Đang có lời. Tiền thuê $4,800. Thu nhập $10,000/tháng. 4- 8 nhân viên. Nhà hàng Stanton, $135,000. Trong khu shopping center, đông khách hàng. Cơ hội tốt cho người mới khởi nghiệp.

11. Bán tiệm Donut Huntington Beach, $120,000. 1,550sf. Nhiều chỗ đậu xe. Bếp lớn, khu vực ngồi ăn rộng rãi. Mở cửa mỗi ngày từ 4.30am đến nửa đêm. 3 thợ. Lợi tức nuôi sống 1 gia đình.

12. Bán tiệm Nail, Santa Ana, $95,000. 8 bàn, 8 ghế spa mới, 2 phòng wax, nhiều chỗ đậu xe. 1,600sf. Tiền thuê $7,282/tháng. Khu thương mại đông khách, nhiều chỗ đậu xe.

13. Tiệm nails, tóc, facial, Lake Forest, $85,000, 1,300SF. 10 stations, 3 spa chairs, 4 nail tables. 3 thợ tóc, 3 thợ nails, 1 thợ facial. Rent: $3,500 (Lease option 10 years). Thu nhập $10,000/tháng. Tiệm nail North Hollywood, $59,000. Khu tốt. Giá rẻ.

14. Tiệm tóc, Covina, $59,500, 1,350sf. 9 stations. Thành lập 25 năm. Tiền thuê $2,980/tháng. Thu nhập 5 tháng đầu năm 2023 trên $60,000.

BÁN TRANG TRẠI
Ở đảo Big Island, gần Hilo (Hawaii). Gồm có : đất rộng 24.5 Acres, 1 Warehouse khoảng 4000 sf. Nhiều máy móc : 7 chiếc máy cày từ 45 HP đến 200 HP - 7 chiếc máy cày tay dùng để lên giồng - 3 máy cắt cỏ - 2 máy xới đất và kéo giồng - 3 giàn cày – 2 máy rửa dây chuyền – 3 máy xịt thuốc. Thuế đất là $3,590/năm. Đang trồng nghệ, gừng và khoai lang tím Okinawa. Trên đất nhà có trồng nhiều loại cây ăn trái. Phần đất canh tác đang có thuê thêm 2 lô đất (một miếng 30 Acres và một miếng 20 Acres) có thể ký HĐ dài hạn. Không người trông coi, cần bán gấp, vừa bán vừa tặng. L/L: Lisa 714-363-1539.

XÂY, SỬA NHÀ

NHẬN LÀM NEW AND REMODEL
kitchen, Add phòng, Window and Patio. Door, Shower Door, lót sàn gỗ, lót gạch, sơn nhà trong ngoài.
Mọi chi tiết L/L: VŨ NGUYỄN 714-705-9311

PHÚC CONSTRUCTION
• Nhận remodel restroom, tile, vinyl, điện, nước. Sơn trong ngoài • Làm vách ngăn phòng • Chuyên Roofing – Clean Tile Roof • Nhận làm cỏ giả.
Trách nhiệm, Tận tâm, Uy tín.
L/L: 909-360-9474 / 714-360-4270

HÙNG CONSTRUCTION
• Chuyên lót gạch, gỗ
• Remodel nhà tắm, nhà bếp, phòng khách
• Sơn trong ngoài
Đẹp, uy tín. L/L: 714-553-3584

MINH MẬP CHUYÊN TRỊ
• Sơn nhà, mobile home, business commercial • Removal popcorn tex, repair stucco • Patio, deck, bacony, fence • Thay gỗ mục fascia board, rafter • Door, closet, general install repair.
K/đ miễn nhận thù lao
L/L: 714-417-8503

LANDSCAPING
• Chuyên đổ xi-măng • Đốn cây, đổ rác
• Xây tường rào (Gỗ, nhựa, sắt) • Làm Patio
• Làm landscaping • Điện, nước, sơn
• Sửa nhà cửa Gọi: HIỂN 714-224-8935

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY
Lic. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

NAM LANDSCAPING & CONSTRUCTION STATE LIC: B&C27#880816
Bond & Workercom.Ins.
Landscape services: Lót gạch; Trồng cỏ; Xây bồn hoa. Làm mới và sửa chữa hệ thống tưới nước (sprinklers).
Không nhận tiền cọc, làm xong mới lấy tiền.
Gọi: 714-300-8484 Nam

BROTHER CONSTRUCTIONS
License# 980728
Xây nhà, xây ADU, room addition, covert garage thành ADU. Sửa nhà, business, electrical, plumbing, gas, thêm ổ điện, công tắc đèn, recess light. Sửa ống nước, bồn cầu, bồn tắm, faucet, sink, bình nước nóng, thông cống. EV ELECTRIC, TESLA.
Bảo đảm, uy tín. L/L: 714-878-3985 (Hùng) 915-274-8760 (Hải)

THAY, SỬA MÁI NHÀ
Sửa mái dột, leaking. Thay Tile, Shingles Roof. Sơn sửa nhà. Thay cửa sổ, cửa kính, phòng tắm, bếp, Garage, Gas, Điện, Nước Làm bản vẽ nhà, xây ADU, Patio, Epoxy Remodel. Lắp ráp Solar, EV charging; xây thành, xây lắp hồ bơi, đổ Cement, lót gạch. Chặt cây, landscaping,...
Làm xong mới lấy tiền. GỌI: 714-858-5525

ĐA TÀI CONSTRUCTION HANDYMAN Lic. 184484
PROFESSIONAL SERVICES 30yrs.
Đáp ứng mọi nhu cầu xây sửa trong NHÀ và MOBILEHOME. Điện-Gas-Nước-Roof-Window. Phòng tắm-Nhà bếp-Lót Vinyl-Sơn. Bảo Đảm-Uy Tín-Nhanh Chóng.
L/L: Lôi Huynh 714-823-6939
909-990-9879

CORNERSTONE
- Công ty chúng tôi chuyên các loại mái nhà và hệ thống solar, được khấu trừ thuế 30%, và có cho mượn loan.
- Chúng tôi cũng có license để xây ADU, nhà mới, làm landscape, đổ xi-măng, làm cỏ giả, làm hệ thống điện cho toàn bộ nhà, lót gạch, sơn trong nhà, làm stucco.
** Giá phải chăng, uy tín, chất lượng.
*L/L: DAVID TRAN 714-206-4320
(LIC: 1092069/C39, BOND/INSURED)

HANDYMAN
• Chuyên sơn, thay mới Cabinet. Treo TV lên tường • Remodel Nhà tắm, Bếp, Lót gạch, Lót vinyl, Laminate • Thay các loại cửa, sơn trong ngoài nhà, Patio sửa đóng mới, Gas, Điện nước. Đẹp, Đúng, Chất lượng. L/L: HÙNG 714-786-9705

NHÀ CHO THUÊ

MOBILE HOME FOR SALE
7850 Slater Huntington Beach, gần biển Huntington. Khu yên tĩnh, family park, 2PN/ 2PT, có vườn cây nhỏ. Tiền đất $1,400/ tháng. Giá $155,000. Cash Only. Cần income $4,500-$5,000.
Gọi 714-705-9452

COMMECIAL BUILDING IN GARDEN GROVE
Across from Walmart, has 2 suites for rent. Small suite 440 sq ft, rent $850/month. Large suite 880 sq ft $1,700/month.
L/L: 714-588-9792 / Liliane Tran

WEST COVINA
3 pn/ 2 pn, 1.5 pt, 2 tầng, 2 nhà để xe. Bao gồm nước, rác, điều hòa, máy sưởi, nhà mới được tân trang lại.
Gọi 626-482-5382

CỬA, MÁI, KIẾNG

GLASS & MIRROR
Chuyên cắt kiếng và lắp kiếng các loại cửa sổ, cửa ra vào khung nhôm, bồn tắm... cho nhà ở, và commercial. Bảo đảm uy tín. Giá cả phải chăng. L/L: Quốc 714-724-4063

GARAGE DOOR
Chuyên bán, sửa chữa, lắp ráp các loại cửa, cửa Garage. Bảo đảm, uy tín, tận tâm. Có license and bonded.
L/L: 714-251-6558 / 714-804-3700

DISCOUNT ROOFING & SOLAR
Chuyên các loại mái nhà và hệ thống Solar, được khấu trừ thuế 30%, và nâng cấp đồng hồ điện, gắn hệ thống sạc pin cho xe điện, Financing available.
**Giá phải chăng, uy tín, chất lượng.
*L/L: 714-880-2620
(LIC1079621/C39/BOND/INSURED)

SỨC KHỎE

PROFESSIONAL PHARMACY
• Giao thuốc miễn phí • Thuốc điều trị an toàn và hiệu quả • Chích ngừa các loại • Giúp cai thuốc lá • Thuốc ngừa thai • Tự động Refill và giao thuốc mỗi tháng • Nhà thuốc đặc biệt chuyên khoa • Dược sĩ có chứng chỉ hành nghề cao cấp • Chăm sóc cho bệnh tiểu đường và bệnh thận • Thuốc cho người đi du lịch và dụng vụ y tế.
Địa chỉ : • 7631 D Westminster Blvd Westminster, CA 92683 • 2339 W First St Santa Ana, CA 92703 • 1002 N. Fairview St Santa Ana, CA 92703

TIỆM THUỐC TÂY CHAUSON PHARMACY
9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683 L/L: (657) 334-7087
• Giao thuốc tận nhà, miễn phí • Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới • Có thử Covid-19 nhanh (Antigen) và PCR
• Chích ngừa cảm cúm (Flu) • Dược sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả • Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC)
• Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal • Giúp quý vị gọi bác sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng • Có giá đặc biệt cho khách không có bảo hiểm.

TIỆM THUỐC TÂY TT PHARMACY
9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683
L/L: (714) 622-5549
• Có đầy đủ các loại thuốc • Bán thuốc theo toa và không theo toa • Giúp quý vị gọi bác sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng
• Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal • Có tiêm phòng các loại vắc xin*(xin liên hệ để biết thêm chi tiết) • Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
TẬN TÂM - CHẤT LƯỢNG - UY TÍN

XE BÁN

LEXUS, LOVE LEXUS
Muốn mua xe LEXUS, New or used, không qua Salesman, bán đúng giá, nhanh gọn, buy or lease dễ dàng. Giúp đỡ đồng hương. Uy tín, chân thành. Hãy gọi cho chúng tôi khi bạn quyết định mua xe.
Tel: (714) 620-4486

CẦN BÁN XE. Xe truck TOYOTA TACOMA SR5-V6. Year 2020. White color. 10,500 Miles. Plate number: 23745B3. VIN number: 3T-MAZ5C-N6LM138612. Xin L/L: 626-466-6994

ẨM THỰC

NHÀ HÀNG LỤC ĐỈNH KÝ 1
Kính mời quý khách! Cảm ơn quý đồng hương gần xa đã luôn ủng hộ và ghé thăm trong suốt thời gian qua.
• MIỄN PHÍ nước mát cho mỗi phần ăn.
• LỤC ĐỈNH KÝ 1: 9812 Bolsa Ave, Suite 100, Westminster, CA 92683
L/L: (714) 839-6813

ĐIỆN, NƯỚC, ỐNG

ANDY PLUMBING LIC.#854494
Sửa ống nước, rĩ dưới nền nhà.
Có máy dò ống nước, thông cống.
Có gắn máy lạnh.
Thay bình nước nóng, gas, điện.
Sơn sửa nhà cửa.
Làm việc tận tâm, uy tín.
ANDY: 714-679-7927

TS PLUMBING LIC.#569198
Chuyên thông ống cống nghẹt, sửa ống nước, gas water heater, bathtub, sinks, faucet, toilets, completed plumbing.
Việc làm kỹ lưỡng.
Gọi: 714-785-9482 Long

UNITED PLUMPING
C36 = 968067 License, Bond, Insured
• Commercial - Residential • Thay và sửa ống nước, ống cống, ống gas • Leak detection, video Inspection, line located, re-pipe, water heater (tank-tankless), hydrojet, Pipe lining, all fixtures services & repair. Johnny (Trung) 714-333-6188

MINH: 714-823-6855
(LIC#980972)
Sửa/ Thay mới hệ thống ống nước, cống. Hot water tank, sink, Faucets, Disposal, Toilet,... Thông cống, Mainline snake machine,... Tận tâm, kỹ lưỡng.
XIN ỦNG HỘ

SMOG CHECK
$38 Out The Door
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

CƯỜNG HANDYMAN
Nhận sửa chữa nhà cửa đủ thứ như điện, nước, nhận bỏ đủ thứ và rác, linh tinh.
Gọi: 657-877-9159

GREENBUILD
Technologies (Biz license # 02900058)
• Chuyên thiết kế, ráp mới và sửa chữa cho cơ sở thương mại, nhà xưởng, tư gia: Hệ thống máy lạnh, máy sưởi (central AC, central heat), Hệ thống điện, nước và thông gió..., Nâng công suất đồng hồ điện, thay mới main panel...
** ƯU ĐÃI: Đang có chương trình giảm giá $500-$1,000 cho máy lạnh treo tường Ductless Mini Split, Heat & Cool.
GỌI: JOHN LE 714-234-4605

NT ELECTRIC & HVAC
State License Contractor
C10, c20, c38 #959727
• Sửa chữa, lắp ráp: Cental Air & Heating với Air balancing, Zoning control.
• Lắp ráp Ductless, Mini-Split Systems thay thế cho Central Air & Heating.
• Sửa chữa, lắp ráp Walk-in Freezer, Cooler, ice-maker, Make Up Air, Exhaust hood.
• Thiết kế, lắp đặt hệ thống điện cơ sở thương mại và Tư gia.
• Có chương trình trả góp qua Ngân hàng không tiền lời, nhận thẻ Credit Card.
L/L: Nghĩa Dương 714-277-6747

CHUYÊN SỬA MÁY GIẶT, MÁY SẤY
• Nhận sửa chữa tất cả các hiệu máy giặt, không rút nước, vắt không khô.
• Máy sấy không nóng, không chạy.
Gọi: Quang vũ 714-725-4349

CHUYÊN SỬA MÁY GIẶT, MÁY SẤY
Nhận sửa các loại máy giặt máy sấy không rút nước, giặt không khô, máy sấy không nóng, không chạy sấy không êm.
L/L Tuấn (714) 837-3260

CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ
các loại hệ thống lọc nước. Giá rất phải chăng. (Đặc biệt: nước chất khoáng thiên nhiên Alkaline dễ uống, tuyệt đối không bị đọng vôi). L/L: 714 - 804 - 9905
or Pswaterusa.com. 9353 Bolsa Ave, #B, Westminster, CA 92683

DỊCH VỤ KHÁC

Ten Lei Yến
Thương Hiệu Uy Tín.
Bán sỉ và lẻ các loại tổ Yến đến từ Indonesia.
Đông Trùng Hạ Thảo thiên nhiên từ cao nguyên Tây Tạng.
L/L: (714) 418-9788
TenLeiYen.com
9741 Bolsa Ave, #107,
Westminster, CA 92683
(CATINAT PLAZA)

GERMAN IMPORTS AUTO REPAIRS
mobile services specially MERCEDES BENZ BMW LEXUS Electrical services, check engine light on. Special sử dụng máy scanner của chính hãng.
CALL: ĐẠT 714-383-2685 / 714-251-1508

TRUNG TÂM VÀNG BẠC ĐÁ QUÝ HANNACCI
• Chuyên mua bán, gia công vàng, nhẫn 9999, 14k, 18k, 24k, vàng nữ trang, đồng hồ và đá quý các loại,... • Tiệm lớn và uy tín tại Westminster. 9200 Bolsa Ave, #227, Booth # 52&53, Westminster, CA 92683
L/L: (213) 675-6066

ANTHONY: 714-468-7163
Architectural & Engineering Designs
Vẽ đồ hoạ, 3D Modeling, Rendering. Xin giấy phép City, County. Custom, New Home Remodeling, ADU. Room Additions Commercial, Ofice. Restaurant, Boba, Tea; Nail
FREE ESTIMATE !

SAIGON TOW
714-924-0001 / 714-914-4009
Làm việc 24/7. Kéo xe, Mở Khoá Xe.
Mua Xe: Mới Cũ Hư Đụng
Tow Free Xe Bỏ.

LUYỆN THI & LÀM HỒ SƠ THI QUỐC TỊCH
Điền đơn N-400, phiên dịch, soạn thảo hồ sơ & thư từ liên quan đến di trú tại Hoa Kỳ. 30 năm kinh nghiệm.
L/L: Tài H. Nguyễn (657) 250-6061
TPAtinyeu@gmail.com

Spectrum
CHÚNG TÔI LÀ BROKER CHO SPECTRUM
AT &T & FrontierHome & Businessco
Giá đặc biệt cho khách hàng cũ và mới 50 Tiểu Bang USA. Internet Wifi and Cell Phone $29.99. Chúng tôi có giúp xin tiền Chính Phủ $30 mỗi tháng trả tiền internet.
*20 năm trong nghề, Tận Tâm, Uy tín có Văn Phòng đàng hoàng. 15355 Brookhurst St, Suite #201, Westminster, CA 92683.
L/L: VU LU 714-231-8511 để biết chi tiết.

ĐẠI HẠ GIÁ 85%
dưới giá thị trường các loại nệm, furniture. Mattress or Bed from $129, Sofa-Bed $199, Sectional Sofa $399.
10872 Westminster #109, góc Euclid
(Open 2-7 PM) LL: 714-591-5609

DỊCH VỤ:
• Khai thuế cá nhân, thuế Cơ sở thương mại
• Giữ sổ sách kế toán • Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC) • Khai thuế Payroll, Sale Tax • Tax planning • Audit Rep
*Thông báo: ERC REFUND
Văn phòng chúng tôi chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit). Nếu công ty quý vị. có trả lương W-2 cho nhân viên trong năm 2020 & 2021. Vanư phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị xin tiền REFUND, không cần trả lại, lên đến $26,000 cho mỗi nhân viên. THOMAS TRAN, CPA (Certified Public Accountant)
10282 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92843 L/L: (714) 462-6307

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thân chủ đăng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này. Chúng tôi có quyền từ chối bất cứ nội dung cậy đăng nào, không nêu lý do.

ĐỘC QUYỀN

Ông Robert F. Kennedy Jr. muốn đảng của mình trở lại như xưa

Ông Kennedy nói rằng ông tham gia cuộc đua vì Đảng Dân Chủ đã 'lạc lối' và ông dự định gắn kết nước Mỹ lại bằng cách 'nói sự thật,' ngay cả khi điều đó gây khó chịu

JIM WATSON / AFP

Ông Robert F. Kennedy Jr. (phải), ứng cử viên tổng thống năm 2024, đọc lời tuyên thệ trước khi làm chứng tại phiên điều trần về "Vũ khí hóa Chính phủ Liên bang" tại Capitol Hill ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 20/07/2023.

Tiếp theo từ trang 1

hộ cao nhất so với bất kỳ ứng cử viên tổng thống nào.

Các nhà phê bình cho rằng ông Kennedy không có cách nào đánh bại được Tổng thống (TT) Joe Biden, ngay cả khi có những nghi vấn về tuổi tác và tình trạng sức khỏe tinh thần của tổng thống đương nhiệm, về tỷ lệ tín nhiệm thấp của ông, hay về các cuộc khảo sát cho thấy người Mỹ đang lo lắng về nền kinh tế.

Trước đó trong năm nay, Ủy ban Quốc gia Đảng Dân Chủ (DNC) đã bỏ phiếu thể hiện sự ủng hộ hoàn toàn cho tổng thống.

Mặc dù không đồng tình với những người hoài nghi cho rằng ông không có cơ hội giành được đề cử, nhưng ông Kennedy thừa nhận rằng việc đánh bại một tổng thống đương nhiệm cùng đảng là một thách thức khó vượt qua.

Hội nghị Quốc gia Đảng Dân Chủ ở Chicago vào mùa hè tới sẽ công bố ứng cử viên cho đề cử tổng thống năm 2024. Cho đến lúc đó, ông Kennedy vẫn có ý định tiếp tục theo đuổi đến cùng.

"DNC có khoảng 2 tỷ USD, và họ đang chi số tiền đó một cách hào phóng để cố gắng gạt tôi ra ngoài lề bằng nhiều cách, nhưng tôi nghĩ hầu hết các thành viên Đảng Dân Chủ quan tâm đến một điều hơn bất cứ điều gì khác, đó là đánh bại ông Donald Trump," ông Kennedy nói với The Epoch Times. "Tôi nghĩ TT Biden không thể làm được điều đó. [Nhưng] tôi thì có thể."

Ông Kennedy là cháu trai của cố TT John F. Kennedy, người bị ám sát năm 1963, và là con trai của ông Robert F. Kennedy – người bị bắn tử vong sau bài diễn văn vận động khi ông đang tranh cử tổng thống năm 1968.

Trong các cuộc gặp gỡ cử tri cũng như các cuộc gặp mặt và trò chuyện, ông Kennedy kể những câu chuyện về khoảng thời gian ở bên người bác và người cha của mình và kết nối những câu chuyện này với chiến dịch tranh cử tổng thống của ông.

Ông muốn kế thừa di sản mà cha mình để lại là gắn kết những người Mỹ thuộc mọi giai tầng kinh tế và nền tảng sắc tộc.

"Tôi nghĩ chúng tôi làm điều đó bằng cách nói sự thật với mọi người. Cha tôi đã làm được điều này theo cách đó. Ông nói về những vấn đề khó chịu nhưng là nói về sự thật. Tôi nghĩ mọi người chán nản vì bị chính phủ, giới truyền thông lừa dối," ông nói.

"Cha tôi đã tranh cử với tổng thống đương nhiệm trong cùng đảng của ông ấy (ông Lyndon B. Johnson) trong một thời kỳ đầy chia rẽ. Tôi đang tranh cử với thách thức lớn hơn bởi vì tôi đang phải đối mặt với cả một guồng máy đang chống lại tôi, từ chính đảng của tôi, Big Tech, và ngành dược phẩm."

Là luật sư môi trường và là người sáng lập Tổ chức Bảo vệ Sức khỏe Trẻ em, ông Kennedy được biết đến rộng rãi là người nói thẳng về những rủi ro của vaccine đối với sức khỏe. Quan điểm của ông về những rủi ro này cũng như các vấn đề khác đã thu hút được sự ủng hộ từ những cử tri không thiên về bên tả.

Quang phổ chính trị rộng

Kể từ khi công bố chiến dịch tranh cử tổng thống năm 2024 hồi tháng Tư, ông Kennedy đã nhận được sự ủng hộ từ đông đảo cử tri, dẫn đến những suy đoán rằng ông có thể tranh cử với tư cách là một thành viên Đảng Cộng Hòa hoặc một chính trị gia độc lập.

Tuy nhiên, ứng cử viên này nói rằng ông sẽ không làm điều đó, nhắc lại lập trường này trong tháng qua tại các buổi tiếp xúc cử tri cũng như các cuộc gặp gỡ và trò chuyện ở South Carolina, Virginia, và thành phố New York.

"Tôi là một thành viên Đảng Dân Chủ. Đây là danh tính của tôi, nhưng tôi muốn đảng mình trở lại như xưa," ông Kennedy nói. "Tôi tranh cử tổng thống vì Đảng Dân Chủ đã lạc lối."

Một trong những vấn đề hệ trọng mà chúng ta gặp phải trong chính phủ liên bang đó là chứng nghiện chiến tranh. ... Chúng ta đã chi ra 8 ngàn tỷ USD cho chiến tranh kể từ sau vụ 11/09.

Ứng cử viên tổng thống Robert F. Kennedy Jr.

"Tôi muốn nhắc nhở Đảng Dân Chủ về những gì chúng tôi được cho là phải đại diện: Tập trung vào giai tầng trung lưu và lao động, phúc lợi của những người thiểu số, tập trung vào môi trường, các quyền tự do dân sự, và tự do ngôn luận."

Ông thường xuyên nói về việc "hiệp lực" và "hàn gắn sự chia rẽ."

Ông Kennedy nói: "Tôi có ý định hàn gắn sự phân cực độc hại đang thực sự hủy hoại đất nước chúng ta và chia cắt chúng ta."

Ông gọi chiến dịch của mình là một "cuộc nổi dậy hòa bình" mà ông hy vọng sẽ thu hút được các thành viên Đảng Cộng Hòa có tư tưởng bảo tồn truyền thống, những người độc lập, những người ôn hòa, và các thành viên Đảng Dân Chủ thiên tả.

"Trong 35 năm làm việc với vai trò là một trong những người lãnh đạo phong trào môi trường ở đất nước chúng ta, tôi là nhà bảo vệ môi trường duy nhất thường xuyên xuất hiện trên Fox News. Tôi đã nhiều lần lên sóng chương trình của ông Sean Hannity – cũng như của ông Bill O'Reilly," ông Kennedy nói.

"Tôi muốn nói chuyện với các thành viên truyền thống và cử tri có quan điểm khác với tôi, bởi nếu không thì quý vị sẽ đi thuyết phục bằng cách nào khác nữa đây?"

"Tôi nghĩ chúng ta có nhiều điểm chung hơn những gì truyền thông mô tả. Điều khiến chúng ta xa cách là những điều khá tầm thường. Chúng ta để những điều đó nuôi dưỡng sự phân cực độc hại này. Chúng ta cần nói chuyện. Chúng ta cần có những cuộc trò chuyện với mọi người từ nhiều quan điểm khác nhau."

Vài ngày sau phiên điều trần của Hạ viện về kiểm duyệt hồi tháng Bảy, trong đó các thành viên Đảng Dân Chủ cố gắng ngăn ông Kennedy ra làm chứng, cuộc thăm dò của Harvard-Harris cho thấy ông có tỷ lệ ủng hộ cao hơn bất kỳ ứng cử viên tổng thống năm 2024 nào khác.

Theo cuộc khảo sát với 2,068 cử tri đã ghi danh, được thực hiện từ ngày 19 đến ngày 20/07 và công bố vào ngày 23/07, ông Kennedy đã nhận được tỷ lệ ủng hộ là 47% và tỷ lệ không ủng hộ là 26%. Cựu Tổng thống Trump đạt được tỷ lệ ủng hộ là 45% so với con số không ủng hộ là 49%. Thống đốc Florida Ron DeSantis có tỷ lệ ủng hộ là 40% và tỷ lệ không ủng hộ là 37%, trong khi tỷ lệ ủng hộ của TT Biden là 39% và 53% không ủng hộ.

Theo cuộc thăm dò hồi tháng Sáu của The Economist/YouGov, ông Kennedy cũng có tỷ lệ ủng hộ cao nhất trong số tất cả các ứng cử viên tổng thống năm 2024.

Nhà quản lý chiến dịch tranh cử Dennis Kucinich của ông Kennedy từng là cựu nghị sĩ Đảng Dân Chủ đến từ Ohio và đã ra tranh cử tổng thống năm 2004 và năm 2008. Ông tin rằng ông Kennedy có thể "tái thiết và cứu lấy" đất nước và rằng cũng có cách để chiến thắng ông Biden.

"Ông ấy là thành viên Đảng Dân Chủ duy nhất có thể tiếp cận tới mọi quan điểm chính trị, mà điều đó có nghĩa là ông ấy có thể giành chiến thắng trong năm 2024," ông Kucinich nói với The Epoch Times.

"Những người theo các khuynh hướng bảo tồn truyền thống, thiên tả, độc lập, cũng như tự do cá nhân đang hưởng ứng chiến dịch này vì những phẩm chất độc đáo của ông Robert F. Kennedy Jr. và vì người ta hiểu rằng ông đại diện cho sự hiệp lực, nền tự do, sự thật, và tính chân thực. Đó chính là điều đang gây được tiếng vang với mọi người."

Khi được hỏi về TT Biden và cựu TT Trump, ông Kennedy đã trả lời một cách thận trọng.

"Bản thân tôi sẽ không công kích người khác," ông nói. "Tôi không nghĩ điều đó tốt cho đất nước chúng ta. Và điều tôi đang cố gắng thực hiện trong cuộc đua này là gắn kết mọi người lại với nhau, là cố gắng thu hẹp khoảng cách giữa những người Mỹ."

'Sự phá hoại, hận thù, và lời lẽ cay độc'

Ông Kennedy đại diện cho việc "giảm leo thang" những gì mà ông gọi là "sự phá hoại, hận thù, và lời lẽ cay độc."

Ông đã nhiều lần bày tỏ sự phản đối trước thành tích công việc của TT Biden nhưng vẫn kiềm chế không công kích cá nhân về tình trạng sức khỏe tinh thần của chính trị gia 80 tuổi này.

"Nếu tôi không tán thành chính sách – chẳng hạn như về cuộc chiến tranh, kiểm duyệt, các cuộc phong tỏa – tôi sẽ chỉ trích những chính sách đó, nhưng tôi sẽ không công kích ông ấy là một người thế này thế nọ," ông Kennedy bày tỏ.

"Tôi sẽ nói, dù ông ấy có đủ năng lực hay không, dù ông ấy có tự đưa ra quyết định hay không thì những quyết định được đưa ra từ Tòa Bạch Ốc đều là những quyết định tệ hại."

TT Biden dự kiến sẽ không xuất hiện trong các cuộc tranh biện sơ bộ của Đảng Dân Chủ, một quyết định mà ông Kennedy tin rằng tổng thống nên xem xét lại.

Ông Kennedy nói: "Tôi nghĩ sẽ tốt hơn nếu chúng ta có một nền dân chủ mà mọi ứng cử viên đều ra tranh biện."

"Tôi cho rằng ông ấy đang đưa ra một quyết định chiến lược dựa trên lợi ích của chính mình, nhưng tôi nghĩ chúng ta đang sống trong thời kỳ mà mọi người mất niềm tin vào tiến trình dân chủ, và họ cho rằng hệ thống này đã bị gian lận."

Ông Kennedy nói rằng TT Joe Biden và cựu TT Trump nên ra sân khấu tranh biện như một dấu hiệu thể hiện sự tôn trọng đối với cử tri Mỹ.

"Người Mỹ không nên cảm thấy như thể chúng ta đang sống ở Liên Xô, nơi mà đảng cầm quyền chọn ra ứng cử viên. Tôi nghĩ điều này sẽ tốt hơn nhiều cho nền dân chủ của chúng ta – và chúng ta sẽ là một hình mẫu tốt hơn cho thế giới cũng như cải thiện uy tín của chúng ta với người dân Mỹ – nếu chúng ta thực sự cho phép nền dân chủ hoạt động và tất cả các ứng cử viên đều tham gia vào các cuộc tranh biện, các cuộc gặp gỡ cử tri, và các hoạt động chính trị giao tiếp với cử tri."

"Điều quan trọng đối với Đảng Dân Chủ là phải có một cuộc tranh biện sơ bộ. Cuối cùng, một người được Đảng Dân Chủ đề cử sẽ tranh biện với một người được Đảng Cộng Hòa đề cử, và bên Đảng Cộng Hòa có thể sẽ là ông Trump. Ông ấy có lẽ là nhà tranh biện thành công nhất ở đất nước này kể từ [cuộc tranh biện Lincoln-Douglas]."

Ông Kennedy lưu ý về cách cựu TT Trump từng đánh bại một nhóm đông đảo các ứng cử viên sơ bộ của Đảng Cộng Hòa hồi năm 2016.

"Ông ấy có kỹ thuật riêng mà mọi người yêu thích. Điều đó cũng giống như bước vào một trận quyền anh tranh giải tiền mặt. Quý vị cần tập luyện, và việc tập luyện thường diễn ra ở cuộc bầu cử sơ bộ," ông Kennedy nói.

"Bảo rằng tổng thống không ra tranh biện trong cuộc bầu cử sơ bộ cũng giống như bảo một võ sĩ quyền anh tập luyện bằng cách ngồi yên trên ghế."

Tại South Carolina, Virginia, và thành phố New York, ông Kennedy đã nói chuyện với cử tri về nền kinh tế và những vấn đề mà ông không đồng tình với TT Biden.

Tại thành phố Charleston, ông chỉ trích tổng thống vì tiếp tục viện trợ tài chính cho Ukraine.

"Một trong những vấn đề hệ trọng mà chúng ta gặp phải trong chính phủ liên bang đó là chứng nghiện chiến tranh," ông Kennedy nói. "TT Biden đã tới Quốc hội để yêu cầu thêm 24 tỷ USD cho cuộc chiến tranh ở Ukraine."

"Chúng ta đã chi ra 8 ngàn tỷ USD cho chiến tranh kể từ sau vụ 11/09. Nếu chúng ta giữ số tiền đó cho quê nhà, chúng ta sẽ có dịch vụ chăm sóc trẻ em cho mọi người Mỹ. Chúng ta sẽ có giáo dục đại học miễn phí cho mọi người Mỹ. Chúng ta có thể chi trả cho hệ thống An sinh Xã hội của mình."

Ông tin rằng ông, chứ không phải TT Biden, mới là ứng cử viên sẽ đại diện tốt nhất cho Đảng Dân Chủ vào năm 2024 và xa hơn nữa.

"Tôi là lựa chọn duy nhất sẽ chấm dứt guồng máy chiến tranh, sẽ thực sự tập trung vào việc xây dựng lại giai tầng trung lưu Mỹ, kiềm chế lạm phát," ông nói.

Về vấn đề kiểm soát súng, ông Kennedy cho biết: "Tôi không tin rằng, trong phạm vi Tu chính án thứ Hai đó, chúng ta có thể làm bất cứ điều gì để giảm việc buôn bán và quyền sở hữu súng một cách có ý nghĩa."

"Nếu bất cứ ai nói với quý vị rằng họ sẽ giảm bạo lực súng đạn thông qua kiểm soát súng vào thời điểm này, thì tôi cho rằng họ không thực tế. Tôi cho rằng chúng ta phải nghĩ ra những cách khác để giảm bớt tình trạng bạo lực đó."

ABBIE ROWE. WHITE HOUSE PHOTOGRAPHS. JOHN F. KENNEDY PRESIDENTIAL LIBRARY AND MUSEUM, BOSTON

Tổng thống John F. Kennedy cùng cháu trai Robert F. Kennedy Jr. tại Oval Office của Tòa Bạch Ốc vào ngày 11/03/1961.

Ông Kennedy cũng lưu ý rằng nếu trở thành tổng thống, ông sẽ ký lệnh cấm vũ khí tấn công khi dự luật này được đặt trên bàn làm việc của ông.

Là người phản đối mạnh mẽ ngành dược phẩm, hôm 01/09, ông Kennedy đã tuyên bố tại cuộc gặp gỡ cử tri ở Brooklyn vừa qua rằng ông sẽ cấm quảng cáo dược phẩm.

Ông tỏ ra thẳng thắn khi bàn đến sự nguy hiểm của vaccine COVID-19 đối với một số người dân bị ép phải chích ngừa, nhưng ông nói với The Epoch Times rằng mình không phải là người "chống vaccine."

"Tôi chưa bao giờ chống vaccine," ông nói. "Tôi đã nói điều đó hàng trăm lần, nhưng điều đó không quan trọng vì đó chỉ là cách để [những người đó] bịt miệng tôi. Việc dùng từ ngữ miệt thị đó để miêu tả tôi là một cách khiến tôi im lặng hoặc gạt tôi ra rìa."

Ông Kennedy từng nói rằng, ban đầu, ông không ủng hộ bức tường biên giới của TT Trump. Nhưng sau khi tận mắt nhìn thấy biên giới ở Arizona hồi tháng Bảy, ông đã thay đổi quan điểm. Ông cho biết cần phải tăng cường cơ sở hạ tầng và công nghệ ở biên giới, bao gồm việc xây thêm nhiều đoạn của bức tường vật lý hơn và đặt cảm biến ở những khu vực không khả thi cho việc xây dựng bức tường biên giới.

Ông cho biết nếu Hoa Kỳ vẫn chưa thể đóng kín biên giới, thì ông nghĩ rằng Quốc hội không nên thông qua gói dự luật di trú nào.

Hồi đầu tháng Sáu, ông Kennedy đã đến thăm biên giới giữa Arizona–California với Mexico và gặp những người nhập cư bất hợp pháp, các nhân viên Tuần tra Biên giới, và các bên liên quan khác.

"Đảng Dân Chủ cho rằng nghĩa vụ của chúng ta là cho dù thế nào đi nữa cũng phải chào đón mọi người nhập cư vào quốc gia này, và nói thẳng ra là mở cửa biên giới. Và cuộc thử nghiệm này là một thảm họa, một thảm họa nhân đạo," ông Kennedy nói.

"Tôi đã tận mắt chứng kiến. Tôi đã chứng kiến 300 người vượt biên, sau đó được giải quyết và gửi đến các địa điểm trên toàn quốc để chờ xét xử trong 7 năm tới."

"Hiện có 7 triệu người đến Hoa Kỳ bất hợp pháp và không có thân phận pháp lý ở đất nước này. Những người đó hiện rất dễ bị tổn thương trước những người chủ vô lương tâm đang trả cho họ 5 hoặc 6 dollar một giờ."

Ông Kennedy gọi chính sách biên giới mở của chính phủ ông Biden là "một cách tài trợ cho hoạt động buôn người và ma túy trị giá hàng tỷ dollar của các băng đảng ma túy Mexico."

"Nếu lên làm tổng thống, tôi sẽ bảo đảm về an ninh biên giới, vốn sẽ chấm dứt hoạt động kinh doanh buôn ma túy của các băng đảng. Tôi sẽ mở rộng cánh cửa cho những ai mong muốn nhập cảnh hợp pháp để Hoa Kỳ có thể tiếp tục là ngọn hải đăng hướng ra thế giới, nơi có sự đa dạng và nền văn hóa khiến chúng ta trở nên vĩ đại," ông nói.

"Nhập cư là tốt cho quốc gia chúng ta, nhưng nhập cư kiểu đó không công bằng cho tất cả mọi người."

Chấm dứt chiến tranh Nga–Ukraine

Ông Kennedy đã kêu gọi giảm leo thang cuộc chiến ở Ukraine. Ông nói rằng ông thông cảm với hành động của Ukraine và việc TT Nga Vladimir Putin đã xâm chiếm quốc gia này một cách bất hợp pháp, nhưng ông đã chỉ trích Hoa Kỳ về vai trò trong cuộc xung đột này.

"Chúng ta đã bỏ qua rất nhiều cơ hội để giải quyết cuộc chiến này theo cách hòa bình," ông nói. "Chúng ta đã biến quốc gia đó thành một cuộc chiến ủy nhiệm giữa Nga và Hoa Kỳ."

Từ khi Nga bắt đầu xâm chiếm vào quốc gia lân bang này hồi tháng 02/2022, ông Kennedy đã thúc giục TT Biden đàm phán để chấm dứt cuộc chiến Nga–Ukraine một cách hòa bình.

"Nga sẽ không thua trong cuộc chiến này. Nga không thể để mình chịu thua trong cuộc chiến này," ông nói. "Điều này giống như chúng ta thua trong một cuộc chiến với Mexico."

Ông Kennedy đã nhắc đến bác mình là TT John F. Kennedy như một trong những lý do khiến ông muốn kết thúc cuộc chiến này.

"Bác của tôi nói rằng công việc chính của một tổng thống Mỹ là kiềm chế đất nước không tham chiến. Ông ấy tránh xa Việt Nam. Ông ấy chỉ cử 16,000 cố vấn quân sự đến đó – chủ yếu là Binh sĩ Mũ Xanh," ông nói.

"Hồi tháng 10/1963, khi được tin một trong những Binh sĩ Mũ Xanh của bác bị tử trận, bác đã bảo phụ tá cung cấp cho mình danh sách thương vong trong trận chiến, rồi người phụ tá này quay lại và nói rằng tính đến nay đã có 75 binh sĩ tử trận. Bác đã nói: 'Vậy là nhiều quá!'"

Giấc mơ Mỹ

Khi nói đến việc trợ giúp các nghiệp đoàn nhân công, ông Kennedy cũng có ý tưởng tương tự với TT Biden.

Ông Kennedy nói: "Trong chính phủ của tôi, quý vị có thể sẽ thấy được hành động mạnh mẽ của Bộ Tư pháp và Bộ Lao động để thực thi luật chống phá hoại nghiệp đoàn và các hành vi lao động không công bằng."

"Chúng tôi cũng sẽ tăng mức lương tối thiểu để các nghiệp đoàn có mức sàn cao hơn để thương lượng. Chúng tôi sẽ đàm phán các hiệp định thương mại để nhân công Mỹ không phải cạnh tranh với nhân công ngoại quốc có mức lương thấp trong một cuộc chạy đua xuống đáy."

Tại các điểm dừng trong chiến dịch tranh cử của mình, ông Kennedy thích nói về thời kỳ kinh tế hưng thịnh mà Mỹ quốc đã trải qua sau Đệ nhị Thế chiến.

"Tôi lớn lên trong thời kỳ hoàng kim của sự thịnh vượng kinh tế Mỹ. Vào những năm 1950 và 1960, nguyên mẫu của Giấc mơ Mỹ đã ra đời. Đó không phải là thứ chỉ dành cho một số ít người may mắn; điều đó nằm trong tầm tay của hầu hết người Mỹ," ông nói.

"Vào thời điểm đó, một người làm công ăn lương độc thân có trình độ trung học có thể sở hữu một ngôi nhà, nuôi gia đình, đi nghỉ, và tiết kiệm để về hưu. Đó là những gì người đó nên có được. Nếu quý vị làm việc chăm chỉ, thì quý vị sẽ có một cuộc sống sung túc."

Ông Kennedy nói rằng nếu được bầu làm tổng thống, ông sẽ tạo ra cho người Mỹ khoản vay mua nhà 3% [người mua phải trả 3% giá trị căn nhà, phần còn lại dùng vốn vay] được chính phủ bảo đảm và tài trợ bởi trái phiếu chính phủ loại miễn thuế, đồng thời ông sẽ hành động để làm giảm lợi nhuận của các tập đoàn lớn sở hữu nhà loại single-family ở Hoa Kỳ.

"Nếu quý vị có một người chú giàu có cùng ký vào khoản nợ nhà của mình, thì quý vị sẽ nhận được mức lãi suất thấp hơn vì ngân hàng xét đến mức độ tin cậy của ông ấy," ông Kennedy nói tại buổi gặp gỡ cử tri gần đây ở Spartanburg, South Carolina. "Tôi sẽ giới thiệu cho mọi người một ông chú giàu có, và tên ông ấy là Chú Sam."

Ông cho biết 500,000 USD đầu tiên của khoản vay mua nhà 3% đó sẽ được dành cho các giáo chức.

"Cả TT Trump và TT Biden đều đang tranh cử với cách nói rằng họ đã mang lại sự thịnh vượng cho đất nước này. Nhưng khi tôi đi vòng quanh South Carolina và các tiểu bang khác, tôi không thấy như vậy," ông Kennedy nói với khán giả ở Charleston. "Tôi đang chứng kiến những người đang sống trong cảnh tuyệt vọng mà tôi chưa từng thấy ở đất nước này."

Các tập đoàn phá tan Giấc mơ Mỹ

Ông Kennedy cho biết việc giúp người Mỹ mua nhà loại single-family dễ dàng hơn mà không phải cạnh tranh với các nhà đầu tư tổ chức là ưu tiên hàng đầu.

Một bài báo của Wall Street Journal vào năm 2021 cho thấy 200 tập đoàn đang tích cực mua hàng chục ngàn căn nhà loại single-family, trong đó có toàn bộ khu dân cư, và tăng giá cho thuê lên đáng kể.

Theo dữ liệu được Stateline xem xét, các nhà đầu tư đã mua 24% số nhà loại single-family vào năm 2021. Theo tổ chức này, vào năm 2022, con số này đã tăng lên 28%.

Một nghiên cứu của MetLife Financial Management cho rằng các nhà đầu tư tổ chức có thể sở hữu tới 40% số nhà loại single-family vào năm 2030.

Ông Kennedy gọi vấn đề này là một "cuộc khủng hoảng" và quy trách nhiệm cho các đại công ty quản lý tài sản như BlackRock, State Street, và Vanguard.

Một bài nghiên cứu năm 2017 do Nhà xuất bản Đại học Cambridge xuất bản đã tường thuật rằng ba công ty này tạo thành cổ đông lớn nhất trong 88% các công ty thuộc S&P 500.

"Và bây giờ họ có một mục tiêu mới, đó là giành quyền sở hữu tất cả các khu nhà ở loại single-family ở đất nước này. Và họ đang trên đà thực hiện điều đó," ông Kennedy nói với khán giả ở Greenville, South Carolina.

"Thông thường, khi một công ty mua một căn nhà với đề nghị trả tiền mặt, sẽ là một công ty trách nhiệm hữu hạn (LLC) với cái tên mơ hồ. Công ty này thường có thể được truy ra nguồn gốc từ một trong những công ty lớn," ông Kennedy giải thích.

Ông Kennedy nói thêm rằng ông Larry Fink, Giám đốc điều hành của BlackRock, là một thành viên hội đồng Diễn đàn Kinh tế Thế giới (WEF).

"WEF là một câu lạc bộ các nhà tỷ phú gặp nhau ở Davos hàng năm và đưa ra kế hoạch, đó là 'Trật tự Thế giới Mới' và cái mà họ gọi là Đại Tái Thiết," ông Kennedy lưu ý. "Ông Klaus Schwab, người viết cuốn sách về nghị trình đó, nói rằng quý vị sẽ không sở hữu gì cả và quý vị sẽ hạnh phúc. Họ đang trên tiến trình hoàn thành bước đầu tiên đó."

Tại mỗi điểm dừng ở South Carolina, ông Kennedy đều nói rằng một trong những ưu tiên hàng đầu của ông trên cương vị tổng thống là sửa đổi luật về thuế để "lợi nhuận của các tập đoàn lớn sở hữu nhà loại single-family sẽ ít hơn."

Giảm nợ thẻ tín dụng là một cách khác để giúp nhiều người Mỹ được sở hữu nhà hơn và trở nên sung túc hơn về tài chính.

"Nhiều người Mỹ đang kiếm được đồng nào tiêu đồng nấy. Thu nhập trung bình ở đất nước này thấp hơn 5,000 USD so với chi phí sinh hoạt trung bình. Điều đó có nghĩa là mọi người phải bù đắp bằng cách tính những chi phí đó vào thẻ tín dụng," ông Kennedy nói trước đám đông ở Richmond, Virginia.

"Chúng ta vừa đạt tới một cột mốc quan trọng ở đất nước này với khoản nợ thẻ tín dụng cá nhân hơn 1 ngàn tỷ USD."

Ông lưu ý rằng nhiều nhà cho vay đang tính lãi suất từ 22% trở lên.

"Nếu là băng đảng thì đó sẽ là hành vi cho vay nặng lãi và họ sẽ phải vào tù, nhưng đối với các ngân hàng và công ty thẻ tín dụng, đó được coi là chi phí kinh doanh," ông nói.

Xem tiếp ***trang 10***

PUBLIC DOMAIN

(Ảnh bên trái) Tổng Chưởng lý đương thời Robert F. Kennedy nói trước đám đông về bình đẳng chủng tộc bên ngoài Bộ Tư pháp vào ngày 14/06/1963. (Ảnh giữa) Tổng thống đương thời John F. Kennedy nói chuyện với em trai Robert F. Kennedy vào năm 1963. (Ảnh phải) (Từ trái qua phải) Anh em John, Robert, và Ted Kennedy.

Ông Robert F. Kennedy Jr. muốn đảng của mình trở lại như xưa

Tiếp theo từ trang 9

Trước khi kết thúc nhận định của mình về nợ thẻ tín dụng, ông Kennedy đặt ra một câu hỏi cho khán giả.

"Quý vị nghĩ rằng ai sở hữu nhiều công ty trong số đó?" ông hỏi.

"BlackRock, State Street, và Vanguard. Họ đang tước đoạt tài sản của công chúng Mỹ, và ảnh hưởng chính trị của họ cho phép họ làm điều đó.

Mùa bầu cử sơ bộ

Theo hình thức mới, South Carolina là nơi mà Đảng Dân Chủ sẽ tổ chức cuộc bầu cử tổng thống sơ bộ đầu tiên, vào ngày 03/02/2024. Nhận được sự khuyến khích của Tổng thống Biden, hồi đầu năm nay, DNC đã biểu quyết để cuộc họp bầu ở Iowa không còn là nơi tiên phong cho tiến trình đề cử tổng thống của đảng này như mọi năm, và thay vào đó là South Carolina.

Hồi cuối tháng Tám, trong lúc thực hiện chuyến đi khắp South Carolina, ông Kennedy đã dừng chân ở quận Orangeburg để chính thức mở văn phòng tranh cử toàn tiểu bang.

Bấy lâu nay New Hampshire vẫn là tiểu bang tổ chức bầu cử sơ bộ đầu tiên trên cả nước – và của Đảng Cộng Hòa – sau các cuộc họp bầu ở Iowa. Theo lịch trình sơ bộ mới của Đảng Dân Chủ, khác với lịch trình của Đảng Cộng Hòa, họ sẽ bỏ phiếu với Nevada vào ngày 06/04/2024.

Vì lịch trình kể trên, nên tên của TT Biden có thể sẽ không xuất hiện trong lá phiếu sơ bộ của Đảng Dân Chủ ở New Hampshire.

Hội đồng quy tắc DNC đã đưa ra thời hạn đến ngày 01/09 để New Hampshire và Iowa phải tuân thủ các quy tắc mới, nếu không sẽ có thể đối mặt với các biện pháp trừng phạt. Các nhà lập pháp của Đảng Cộng Hòa và Đảng Dân Chủ ở New Hampshire cho biết họ sẽ không tuân thủ việc thay đổi lịch trình này, nói rằng luật tiểu bang cấm hành động này.

Nếu tên TT Biden không xuất hiện trên lá phiếu, thì ông Kennedy sẽ cạnh tranh với tác giả Marianne Williamson trong cuộc bầu cử sơ bộ ở New Hampshire.

Các nhà lãnh đạo Đảng Dân Chủ của New Hampshire cho biết một đạo luật lâu đời của tiểu bang quy định rằng cuộc bầu cử sơ bộ của họ phải được ấn định trước bất kỳ cuộc bầu cử sơ bộ nào khác.

Năm 2020, ứng cử viên Joe Biden thua trong cuộc họp bầu của Đảng Dân Chủ ở Iowa và cuộc bầu cử sơ bộ ở New Hampshire trước khi giành chiến thắng quyết định ở South Carolina. Ông từng nói rằng South Carolina đại diện chính xác hơn cho khối cử tri bỏ phiếu đa dạng của đảng.

Ông Kennedy nói: "Ai cũng đều biết lý do thực sự khiến DNC thực hiện thay đổi này. Người dân South Carolina không yêu cầu điều đó. Đúng vậy, điều đó hoàn toàn là một nỗ lực phi dân chủ khác nhằm gian lận tiến trình bầu cử sơ bộ có lợi cho ứng cử viên được chọn trước của họ, ông Joe Biden."

"DNC dường như đã quên mục đích ban đầu của hệ thống bầu cử sơ bộ hiện đại, đó là thay thế nền chính trị thân hữu hậu trường bằng một quy trình dân chủ minh bạch. Nếu chiến dịch tranh cử của ông Biden cho rằng họ có thể giành chiến thắng bằng các mưu mẹo quản trị và trốn tránh, thì họ sẽ hết sức bất ngờ ở cả New Hampshire và South Carolina."

Văn phòng đầu tiên ở New Hampshire

Hồi tháng Tám, ông Kennedy đã mở văn phòng đầu tiên ở New Hampshire.

"New Hampshire đóng vai trò quan trọng trong nền dân chủ Mỹ vì nơi này có bề dày lịch sử cũng như truyền thống văn hóa trong việc xem xét các ứng cử viên ngay từ đầu trong tiến trình này, và họ làm rất tốt việc đó," ông nói với The Epoch Times.

"Ở nhiều tiểu bang khác, các chính trị gia có thể cho phi cơ bay ở độ cao 30,000 feet (khoảng 9000 mét) để tiến hành chiến dịch quảng cáo rải thảm trị giá hàng tỷ dollar. Làm như vậy giống như một nhà hát kịch Kabuki về dân chủ hơn là nền dân chủ thực sự."

"Còn ở Iowa, quý vị đến các trang trại và các sàn chứng khoán. Ở New Hampshire, quý vị phải đến các tiệm cắt tóc, tiệm làm móng, và các quán ăn, quý vị phải bắt tay mọi người, và quý vị phải trả lời những câu hỏi khó và rối lại tới các câu hỏi khác. Quý vị phải giao tiếp để tìm hiểu về con người và điều đó rất quan trọng."

Ông Kennedy hồi tưởng về những chuyến đi vận động tranh cử cùng chú và cha mình hồi những năm 1960.

"Tôi nhớ những đám đông và sự nồng nhiệt đó. Đó là những gì chúng tôi đang cảm nhận được tại các sự kiện của mình. Sự nồng nhiệt. Những cảm xúc mãnh liệt," ông hồi tưởng.

"Không có gì bằng việc gặp mặt trực tiếp mọi người và lắng nghe những mối quan tâm của họ. Khi chúng tôi ở New Hampshire, chúng tôi có một sự kiện diễn ra ở một khu vực dân cư thưa thớt ở một trong những quận nằm xa nhất về phía bắc, và chúng tôi đã lái xe trên một con đường đất dài ngoằng. Tôi thầm nghĩ, 'Sao mà người ta có thể đi dự sự kiện này được?' vậy mà đã có 500 người đến đó. Điều đó thật truyền cảm hứng."

Ông Kennedy ủng hộ việc phá thai trong giai đoạn tam cá nguyệt đầu của thai kỳ.

"Tôi có thể nói rằng không có ai ở đất nước này đã làm việc chăm chỉ hơn cho quyền tự do y tế và quyền tự chủ về cơ thể cá nhân hơn tôi," ông Kennedy nói. "Điều đó đúng với vấn đề vaccine và phá thai."

"Tôi nghĩ chính phủ không được bảo chúng ta phải làm gì với cơ thể mình hay ra lệnh cho người Mỹ những gì chúng ta có thể và không thể làm trong ba tháng đầu của thai kỳ. Đó là sự lựa chọn của một người phụ nữ."

Ông thừa nhận rằng lập trường đó có thể khiến ông mất đi sự ủng hộ tiềm năng của những người theo phái bảo tồn truyền thống.

"Tôi đã xem những bức ảnh về những ca phá thai muộn, và những hình ảnh đó thật đáng lo ngại," ông nói. "Tôi tôn trọng những người có quan điểm khác nhau và đối với những người nói rằng 'đó là vấn đề duy nhất mà tôi quan tâm,' thì niềm tin của tôi có thể sẽ khiến họ bầu cho người khác."

"Nếu quý vị là cử tri chỉ quan tâm đến một vấn đề, và đó là điều mà quý vị quan tâm sâu sắc, thì tôi có thể không phải là ứng cử viên phù hợp với quý vị. Nhưng tôi cảm thấy hiện nay có rất nhiều người muốn giới lãnh đạo chính trị của họ phải chân thực, và họ muốn có người sẽ nói cho họ biết sự thật."

Kiểm duyệt

Sự kiểm duyệt – từ chính phủ cũng như từ Big Tech – cũng được xếp hàng đầu trong số các vấn đề mà ông Kennedy đặc biệt quan tâm.

Ông đã đệ đơn kiện chính phủ ông Biden và Google, cùng các tổ chức khác, cáo buộc họ tiến hành kiểm duyệt. Ông đã từng ra làm chứng về vấn đề này trước Quốc hội.

"Tôi không những bị chính phủ Đảng Dân Chủ kiểm duyệt, mà tôi còn bị chính phủ ông Trump kiểm duyệt. Tôi là người đầu tiên bị chính phủ ông Biden kiểm duyệt, hai ngày sau khi ông ấy nhậm chức," ông Kennedy nói với Tiểu ban Tư pháp Hạ viện về Vũ khí hóa Chính phủ Liên bang hồi tháng Bảy.

Hồi tháng 02/2021, ông bị cấm sử dụng Instagram vì Meta, công ty sở hữu nền tảng này, mô tả rằng ông vi phạm các quy tắc liên quan đến COVID-19 của họ.

Vào thời điểm đó, phát ngôn viên của công ty Meta cho biết Instagram đã xóa trương mục của ông Kennedy vì ông "liên tục chia sẻ những tuyên bố không chính xác về virus corona hoặc vaccine."

Hồi tháng Sáu, Instagram đã khôi phục trương mục này.

Ông Andy Stone, phát ngôn viên của Meta, cho biết trong tuyên bố hôm 04/06: "Vì ông Robert F. Kennedy Jr. hiện là ứng cử viên đang tranh cử cho chức tổng thống Hoa Kỳ, nên chúng tôi đã khôi phục quyền truy cập vào trương mục Instagram của ông ấy."

Trương mục Facebook của ông Kennedy vẫn hoạt động bình thường.

Meta đã xóa các trương mục Instagram và Facebook của Tổ chức Bảo vệ Sức khỏe Trẻ em (CHD) – một tổ chức bất vụ lợi của ông Kennedy. Theo trang web của họ, CHD ủng hộ "chấm dứt dịch bệnh sức khỏe ở trẻ em bằng cách tích cực hành động để loại bỏ phơi nhiễm có hại, buộc những người đảm trách phải chịu trách nhiệm, và thiết lập các biện pháp bảo vệ để ngăn ngừa tác hại về sau."

Meta cho biết các trương mục CHD đã bị cấm vì liên tục vi phạm chính sách COVID-19 của công ty. Ông Kennedy vẫn còn phẫn nộ vì hành động này.

"Bịt miệng một ứng cử viên chính trị quan trọng là hành vi hết sức phi dân chủ," ông nói. "Truyền thông xã hội hiện đại tương đương với quảng trường thành phố. Làm sao nền dân chủ có thể hoạt động nếu chỉ có một số ứng cử viên có quyền tiếp cận mạng xã hội chứ?"

Những cáo buộc về chủ nghĩa bài Do Thái

Điều khiến ông Kennedy không hài lòng hơn nữa là những cáo buộc trước đó trong năm nay rằng ông có tư tưởng "bài Do Thái".

Tại cuộc họp hồi tháng Bảy, một đoạn video được bí mật ghi hình đã bị làm rò rỉ cho giới truyền thông, trong video có thể nghe thấy tiếng ông Kennedy mô tả một nghiên cứu nói rằng virus COVID-19 ảnh hưởng không cân đối đến người da trắng và người Mỹ gốc Phi Châu trong khi ảnh hưởng tương đối nhẹ đối với người Do Thái Ashkenazi và người Trung Quốc, các dân tộc mà ông Kennedy cho rằng có phản ứng miễn dịch mạnh hơn với virus này.

Đảng Dân Chủ và những người chỉ trích ông Kennedy đã lên án những bình luận này là "phân biệt chủng tộc" và "bài Do Thái".

Ông Kennedy đã kịch liệt phủ nhận các cáo buộc.

Trong phiên điều trần tại Hạ viện hôm 20/07 về vấn đề kiểm duyệt, các dân biểu Đảng Dân Chủ đã cố gắng ngăn cản ông lên làm chứng. Dân biểu Debbie Wasserman Schultz (Dân Chủ–Florida) kiến nghị chuyển phiên điều trần này sang hình thức một phiên họp hành pháp, một bước đi sẽ che khuất phiên điều trần khỏi tầm mắt của công chúng.

"Ông Kennedy đã nhiều lần đưa ra những nhận xét bài Do Thái và bài Á Châu đáng khinh bỉ, gần đây nhất là hồi tuần trước," bà Wasserman Schultz nói, đồng thời trích dẫn một phần quy định của Hạ viện mà bà cho rằng bình luận của ông Kennedy đã vi phạm.

Trong cuộc bỏ phiếu được ghi lại, cả 10 nghị sĩ Đảng Cộng Hòa có mặt tại phiên điều trần đều bỏ phiếu bác bỏ đề nghị của bà Wasserman Schultz. Toàn bộ 8 nghị sĩ Đảng Dân Chủ có mặt đều bỏ phiếu ủng hộ đề nghị này.

Ông Kennedy làm chứng rằng ông "chưa bao giờ thốt ra một nhóm từ phân biệt chủng tộc hoặc bài Do Thái nào," và ông tiếp tục biện minh cho mình hôm 25/07 tại New York trong một loạt sự kiện về ứng cử viên tổng thống của World Values Network (Mạng lưới các Giá trị Thế giới).

Đúng như đã nói hồi tháng Bảy, ông Kennedy đã thẳng thừng bác bỏ những cáo buộc cho rằng ông bài Do Thái.

"Trong phần lớn sự nghiệp của mình, tôi đã tham dự các vấn đề gây tranh cãi. Thông thường, những chuyện đó không ảnh hưởng đến tôi," ông nói. "Lời buộc tội về chủ nghĩa bài Do Thái khiến tôi đau lòng và tổn thương. Nó làm tổn thương bà Cheryl [vợ ông Kennedy]. Nó làm tổn thương gia đình chúng tôi, và điều đó thật đau đớn."

"Tôi thực sự chưa bao giờ nói một lời bài Do Thái nào trong đời mình, nhưng tôi tin rằng họ [các thành viên Đảng Dân Chủ trong Ủy ban Hạ viện] có thể nghĩ bất cứ điều gì họ đang làm đều đúng theo cách này hay cách khác."

"Có một cách để kiểm duyệt mọi người thông qua việc phỉ báng nhân cách có chủ đích. Quý vị dùng những lời buộc tội ti tiện để gạt họ ra ngoài lề và đó là kiểu kiểm duyệt mà tôi đang phải đối mặt."

Ứng cử viên Đảng Dân Chủ này kết thúc bình luận của mình về việc kiểm duyệt bằng thông điệp phản ánh thành phần quan trọng trong chính sách tranh cử của ông.

"Nếu chúng ta thực sự muốn hàn gắn sự chia rẽ giữa những người Mỹ – đó là một trong những điều tôi đang cố gắng thực hiện với chiến dịch tranh cử này – thì chúng ta không thể lấy oán báo oán. Chúng ta phải đáp lại bằng sự khoan dung. Hãy đáp lại bằng sự tử tế và đáp lại bằng tấm lòng rộng lượng," ông Kennedy nói.

"Nuôi dưỡng sự thù ghét trong lòng cũng giống như tự mình nuốt thuốc độc mà lại mong người khác qua đời. Cảm xúc đó gặm nhấm tâm hồn chúng ta."

Nhóm biên dịch tin tức Anh ngữ Epoch Times Tiếng Việt

GREENBUILD Technologies
MÁY LẠNH – MÁY SƯỞI – HỆ THỐNG ĐIỆN
Biz license # 02900058
Hành nghề 25 năm, Chuyên nghiệp, Tận tâm
Chuyên thiết kế, ráp mới và sửa chữa cho cơ sở thương mại, nhà xưởng, tư gia:
- Hệ thống máy lạnh, máy sưởi (central AC, central heat)
- Hệ thống điện, nước và thông gió...
- Nâng công suất đồng hồ điện, thay mới main panel...
FREE ESTIMATE
1. Máy cũ sử dụng lâu ngày, không an toàn cho sức khỏe
2. Hao tốn năng lượng (tiền điện, gas...)
3. Dễ xảy ra nguy cơ cháy nổ khi xài heater
4. Rất tốn kém vì phải sửa chữa nhiều lần
ƯU ĐÃI
- Mua lại máy lạnh, máy sưởi cũ, up to $500, khi khách hàng đổi máy mới*
- Đổi cũ lấy mới*
NHANH TAY NHẬN NGAY ƯU ĐÃI
(Số lượng có hạn)
Gọi cho John Le:
714.234.4605
*Xin gọi ngay để biết thêm chi tiết

Newton Bui, D.D.S. & Associates
14331 Euclid St, Ste 101, Garden Grove, CA 92843
Dịch Vụ / Our Services:
- Nha Khoa Gia Đình/ Family Dentistry.
- Cấy Răng & Thẩm Mỹ/ Implant & Cosmetic
- Làm Răng Giả, Lấy Gân Máu, Giải Phẫu.
- Chữa Trị Nướu Răng.
- Trám Răng.
Doctor of Dental Surgery
Bác Sĩ Nha Khoa
Về Chúng Tôi/ About Us:
- Tốt nghiệp Doctor of Dental Surgery tại University of California, San Francisco.
- Tốt nghiệp Bachelor of Science tại University of California, Irvine.
- Hội viên của Orange, California và American Dental Association.
Giờ làm việc :
Thứ 2,3,5,6 : 10 am - 6 pm
Thứ 7 : 9 am - 1 pm
Thứ 4 : Nghỉ
(714) 554 - 4413

IRS sử dụng AI 'trên phạm vi rộng, mang tính lịch sử' để giám sát việc nộp thuế

Tiếp theo từ trang 1

đáo các hoạt động thực thi luật của mình và đang vây ráp để tìm ra những người "lạm dụng luật thuế quốc gia", một phần nhờ vào công nghệ tân tiến.

"Những thay đổi này sẽ được thúc đẩy với sự trợ giúp của công nghệ nâng cao cũng như Trí tuệ Nhân tạo, giúp các nhóm giám sát của IRS phát hiện gian lận thuế tốt hơn, xác định các trường hợp không tuân thủ mới phát sinh, và cải thiện các công cụ lựa chọn trường hợp cần kiểm toán, để tránh gây ra gánh nặng cho người đóng thuế với các cuộc kiểm toán không cần thiết vốn 'không dẫn đến thay đổi gì trong hồ sơ'."

Đợt tăng cường thực thi luật mới này được cho là tập trung vào những người Mỹ có thu nhập cao hơn và các tập đoàn lớn – với việc IRS cam kết không tăng tỷ lệ kiểm toán đặt ra ban đầu đối với những người có thu nhập dưới 400,000 USD mỗi năm.

Đây là một lời hứa thường xuyên lặp đi lặp lại trước những lời khẳng định của Đảng Cộng Hòa rằng những người đóng thuế thuộc tầng lớp lao động sẽ bị theo dõi chặt chẽ hơn nhờ có thêm hàng chục tỷ dollar vào kinh phí của IRS.

Như một phần của việc áp chế thực thi mới, cơ quan thuế này cho biết họ sẽ ưu tiên các trường hợp liên quan đến người đóng thuế có thu nhập trên 1 triệu USD nhưng được xác nhận nợ thuế hơn 250,000 USD.

IRS nói rằng khi họ mở rộng nỗ lực nhắm vào những người Mỹ có thu nhập cao hơn, họ đã xác định được khoảng 1,600 triệu phú nợ hàng trăm triệu dollar tiền thuế – một phần nhờ vào việc khai triển công nghệ tân tiến.

Nâng cấp lên công nghệ AI

IRS cho biết họ hy vọng các công cụ AI sẽ giúp tăng cường thực thi luật thuế, cụ thể là đối với các công ty lớn.

Để đạt được mục tiêu đó, các thuật toán máy điện toán phức tạp đã được cơ quan này sử dụng để giúp xác định các mục tiêu.

IRS cho biết "công nghệ học máy (machine learning) tân tiến" đã đóng một vai trò trong việc giúp cơ quan này cảnh báo và mở các cuộc điều tra đối với 75 công ty lớn nhất ở Hoa Kỳ – mỗi công ty có tài sản trung bình hơn 10 tỷ USD.

IRS cho biết trong thông báo: "Với sự trợ giúp của AI, việc lựa chọn các khoản tiền thu nhập này là kết quả của sự hợp tác mang tính đột phá giữa các chuyên gia về khoa học dữ liệu và thi hành thuế, những người đã và đang hợp tác chặt chẽ để áp dụng công nghệ machine learning tân tiến nhằm xác định trường hợp không tuân thủ tiềm tàng trong các lĩnh vực thuế đối tác, kế toán và thuế thu nhập chung, và thuế quốc tế trong phân khúc của người đóng thuế mà trước đây thường ít bị kiểm tra."

Đạo luật Giảm Lạm Phát mà Tổng thống Joe Biden đã ký thành luật hồi năm 2022 ban đầu bao gồm khoảng 80 tỷ USD để mở rộng ngân sách của IRS trong 10 năm. Điều này khiến Đảng Cộng Hòa phẫn nộ vì một phần trong số tiền đó sẽ được dùng để thuê "đội quân" những người thực thi luật thuế vốn chỉ làm những nhiệm vụ dễ dàng và nhắm vào những người Mỹ bình thường thay vì những người đóng thuế giàu có hơn, phức tạp hơn về mặt tài chính vốn khó khăn hơn khi kiểm toán.

Kể từ đó khoản tài trợ bổ sung 80 tỷ USD đó của IRS đã giảm xuống còn khoảng 60 tỷ USD do thỏa thuận mức trần nợ đạt được giữa Tổng thống Biden và Lãnh đạo Đa số Hạ viện Kevin McCarthy (Cộng Hòa–California). Thỏa thuận trên đã rút lại 10 tỷ USD cho mỗi năm 2024 và 2025 từ ngân sách Quốc hội dành cho cơ quan thuế này.

Một phần khoản tiền đổ vào IRS này là để nâng cấp công nghệ, như được nêu trong bản kế hoạch điều hành chiến lược dài 150 trang công bố hồi tháng Tư vốn hứa hẹn sẽ sử dụng một số tiền trong quỹ này để cung cấp "công nghệ tân tiến, dữ liệu, và phân tích để hoạt động hiệu quả hơn."

Trong bản ghi nhớ gửi Bộ trưởng Ngân khố Janet Yellen, ông Werfel cho biết một phần trong số tiền mặt hiện trị giá 60 tỷ USD sẽ dành để mua các công cụ trí tuệ nhân tạo và "những tiến bộ về công nghệ và dữ liệu sẽ cho phép chúng tôi tập trung việc thực thi thuế vào những người đóng thuế đang cố gắng trốn thuế, hơn là những người đóng thuế đang cố gắng trả những gì họ nợ."

Trong bản kế hoạch đó, IRS chủ yếu tập trung vào các khía cạnh dịch vụ khách hàng của việc nâng cấp công nghệ, cam kết cải thiện kinh nghiệm của người đóng thuế bằng cách giới thiệu các chatbot, các cổng trực tuyến, và những thông báo hồi đáp điện tử.

Tuy nhiên, trong bản kế hoạch trên cơ quan này cũng cho biết họ hy vọng việc thực thi luật nhờ công nghệ sẽ làm tăng thuế thu về và doanh thu cho các chương trình của chính phủ.

Theo nhận xét mới nhất của ông Werfel hôm 08/09, kế hoạch đó hiện đang nhanh chóng trở thành hiện thực.

Ông Werfel nói: "Quốc gia này dựa vào IRS để thu thập được nguồn kinh phí cho từng sứ mệnh quan trọng của chính phủ – từ việc giữ cho bầu trời của chúng ta an toàn, thực phẩm của chúng ta an toàn và quê hương của chúng ta an toàn."

Ông cho biết thêm: "Quan trọng là cơ quan này phải giải quyết những lỗ hổng căn bản trong việc giám sát thuế vốn đã gia tăng trong thập niên qua."

Theo ước tính của IRS, người đóng thuế ở Mỹ quốc phải trả khoảng 85% tổng số thuế họ nợ – sự khác biệt giữa số tiền thuế phải nộp và số tiền thuế đã đóng được gọi là chênh lệch thuế. Giữa những năm 2014 và 2016, IRS đã ước tính mức chênh lệch thuế hằng năm là khoảng 496 tỷ USD.

Bộ Ngân khố cho biết trong ghi chú về kế hoạch hoạt động chiến lược của IRS rằng việc thiếu các công cụ kỹ thuật số hiện đại đã tác động tiêu cực đến nhiều khía cạnh khác nhau trong các hoạt động của IRS và cơ quan này sẽ chứng kiến công nghệ của mình tiếp tục được cải thiện trong những năm tới một phần để giúp thực thi các luật thuế.

> **Những tiến bộ về công nghệ và dữ liệu sẽ cho phép chúng tôi tập trung việc thực thi thuế vào những người đóng thuế đang cố gắng trốn thuế, hơn là những người đóng thuế đang cố gắng trả những gì họ nợ.**
>
> Ủy viên IRS Danny Werfel

Thêm chi tiết về cuộc trấn áp thi hành luật mới

Bên cạnh sự mở rộng việc tuân thủ của các công ty lớn và những người có thu nhập cao, thì các yếu tố quan trọng khác trong sáng kiến thi hành mới của IRS gồm có ưu tiên các tài sản kỹ thuật số, những vi phạm FBAR (Ngân hàng Ngoại quốc và Kế toán Tài chính), và môi giới lao động.

Trong nỗ lực này, IRS cũng đang mở rộng Chiến dịch Tuân thủ Tài sản Kỹ thuật số, nhắm vào những người đóng thuế tham gia vào các giao dịch tiền kỹ thuật số. Hành động này diễn ra sau sự công bố các quy định được đề nghị hồi tháng trước về việc báo cáo các tài sản kỹ thuật số đối với nhà môi giới.

Trong thông cáo báo chí hôm 25/08, ông Werfel cho biết: "Chúng tôi cần bảo đảm các tài sản kỹ thuật số không được sử dụng để che giấu thu nhập chịu thuế, và các quy định được đề nghị có mục đích cung cấp cái nhìn rõ ràng hơn về các hoạt động của những người có thu nhập cao cũng như những người khác đang sử dụng tài sản kỹ thuật số."

Hôm 08/09, IRS cho biết những đánh giá ban đầu về việc tuân thủ của người đóng thuế trong lĩnh vực tiền kỹ thuật số đã cho thấy những lo ngại, với tỷ lệ không tuân thủ tiềm tàng lên tới 75% trong số những người đóng thuế được xác định thông qua khối lượng kỷ lục từ các sàn giao dịch tiền kỹ thuật số.

Theo đó, cơ quan này đang tìm cách tăng số lượng các trường hợp tài sản kỹ thuật số mà họ phát triển để phục vụ công việc tuân thủ trong tương lai.

Ngoài ra, IRS đang chuyển sự chú ý sang các vi phạm FBAR – đặc biệt là ở những người nộp thuế có thu nhập cao.

Theo các quy định hiện hành, các cá nhân là người Hoa Kỳ có lợi ích tài chính trong trương mục ở ngoại quốc vượt quá 10,000 USD phải kê khai FBAR để công khai tài sản nắm giữ của họ và các loại thuế liên quan.

Phân tích gần đây của IRS về các mô hình nộp hồ sơ nhiều năm đã xác định được hàng trăm người có thể là không kê khai FBAR – nhiều người trong số họ duy trì số dư trương mục trung bình trên 1.4 triệu USD.

IRS cho biết họ cũng đã xác định được một xu hướng đáng lo ngại trong ngành xây dựng, trong đó một số nhà thầu thanh toán cho các nhà thầu phụ rõ ràng thông qua các công ty "vỏ bọc" thiếu các mối quan hệ kinh doanh hợp pháp.

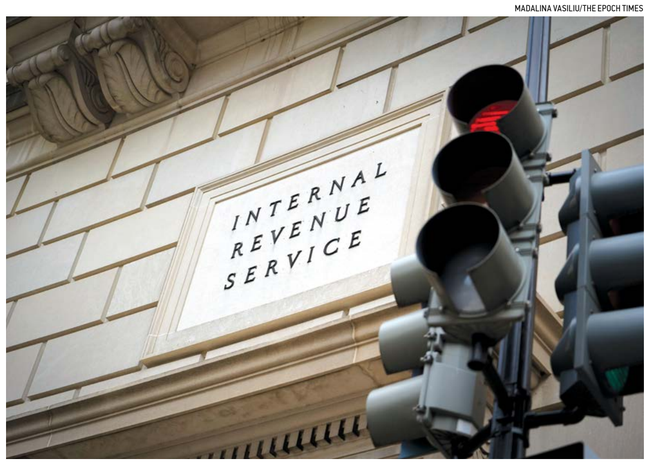
Để giải quyết vấn đề trên, IRS dự trù tăng sự giám sát trong lĩnh vực này bằng sự kết hợp giữa những cuộc kiểm toán dân sự và các điều tra hình sự.

Trong khi kế hoạch thi hành mới của IRS không đề cập đến việc bổ sung nhân sự, khoản kinh phí bổ sung 60 tỷ USD đã củng cố đáng kể đội ngũ của IRS, với số lượng tuyển dụng tăng khoảng 13% trong năm qua, lên mức cao nhất trong một thập niên với gần 90,000 nhân viên.

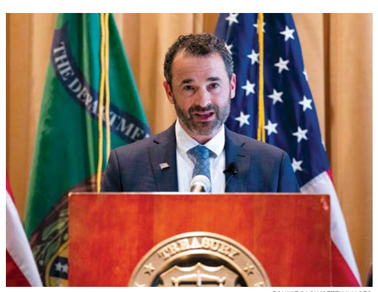
Trước đó, IRS cho biết họ có kế hoạch tuyển dụng 20,000 người trong hai năm tới, với khoảng 1/3 trong số đó được dành cho việc thực thi luật thuế.

Cẩm An biên dịch

MADALINA VASILIU/THE EPOCH TIMES



▲ Trụ sở IRS ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 28/06/2023.



Ông Danny Werfel, Ủy viên IRS nói trong buổi lễ tuyên thệ tại Trụ sở IRS ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 04/04/2023. ▼

BONNIE CASH/GETTY IMAGES

Thêm nhiều công ty công nghệ ký cam kết an toàn AI của Tòa Bạch Ốc

Thêm 8 công ty công nghệ lớn tham gia phát triển trí tuệ nhân tạo (AI) đã ký cam kết an toàn AI của Tòa Bạch Ốc.

Hôm 12/09, Tòa Bạch Ốc đã thông báo rằng các công ty đã đồng ý tự nguyện tuân theo các tiêu chuẩn về an toàn, bảo mật, và minh bạch liên quan đến việc sử dụng trí tuệ nhân tạo của họ.

Adobe, IBM, Palantir, Nvidia, Salesforce, Stability AI, Cohere, và Scal AI đã tham gia cùng các công ty đã ký cam kết hồi tháng Bảy, gồm có Amazon, Anthropic, Google, Inflection AI, Microsoft, và OpenAI.

CIA trả tiền cho các nhà phân tích để thay đổi quan điểm về nguồn gốc COVID

Theo lời khai của một người tố cáo mới, sáu sĩ quan CIA đã được trả tiền để thay đổi quan điểm của họ về nguồn gốc của COVID-19.

Một sĩ quan cao cấp đương nhiệm của CIA nói với một tiểu ban Hạ viện rằng một nhóm CIA gồm bảy nhân viên đã phân tích nguồn gốc của COVID-19. Sáu thành viên trong số đó cho biết với độ tin cậy thấp rằng, dựa trên các bằng chứng sẵn có, COVID-19 có nguồn gốc từ một phòng thí nghiệm ở Vũ Hán, Trung Quốc.

Thành viên thứ bảy và là người cao cấp nhất trong nhóm cho rằng COVID-19 có nguồn gốc từ động vật.

"Sáu thành viên còn lại đã được trao một khoản tiền thưởng lớn để thay đổi quan điểm của họ," các thành viên Hạ viện nói với Giám đốc CIA William Burns trong một bức thư hôm 12/09.

150

NGƯỜI NHẬP CƯ BẤT HỢP PHÁP

▶ Theo các quan chức Cục Thuế quan và Bảo vệ Biên giới (CBP), gần 150 người nhập cư bất hợp pháp nằm trong danh sách theo dõi khủng bố đã bị bắt giữ tại biên giới Hoa Kỳ trong năm qua.

Các chuyên gia: Cha mẹ không nên đăng ảnh của con lên mạng

Các chuyên gia về an toàn kỹ thuật số cho rằng cha mẹ nên tránh hoàn toàn việc để lộ khuôn mặt của con mình trên các bức ảnh trực tuyến và khuyên cha mẹ nên nói chuyện với con mình về sự nguy hiểm của việc để lộ thông tin cá nhân.

Với việc trẻ em dành nhiều thời gian hơn trên Internet và tải nhiều ảnh lên mạng xã hội, những kẻ săn mồi tình dục tiếp tục đánh cắp những hình ảnh và thông tin này để tạo ra tài liệu lạm dụng tình dục trẻ em (CSAM).

Hơn nữa, sự phổ biến của CSAM là khả năng tiếp cận dễ dàng với AI và các cơ quan thực thi pháp luật đang chứng kiến sự gia tăng đáng kể về CSAM do AI tạo ra.

California có thể sắp hợp pháp hóa 'các loại nấm ma thuật'

Một dự luật của California nhằm hợp pháp hóa một số chất gây ảo giác có nguồn gốc tự nhiên đang được đưa đến bàn làm việc của Thống đốc Gavin Newsom. Dự luật của Thượng nghị sĩ Scott Wiener sẽ cho phép những người từ 21 tuổi trở lên sở hữu, vận chuyển, hoặc chuyển giao các chất gây ảo giác bao gồm psilocybin, được tìm thấy trong "các loại nấm ma thuật" (magic mushroom).

Ông Wiener nói: "Các chất gây ảo giác có nguồn gốc từ thực vật không gây nghiện và cho thấy triển vọng to lớn trong việc điều trị một số căn bệnh khó chữa nhất dẫn đến cuộc khủng hoảng sức khỏe tâm thần của quốc gia chúng ta."

Trong số những người phản đối dự luật, Hiệp hội Cảnh sát chống Ma túy cho biết, "Chất gây ảo giác chưa bao giờ được chứng minh là an toàn khi tiêu thụ rộng rãi, ngay cả trong các nghiên cứu được ông Scott Wiener sử dụng để thúc đẩy dự luật này, và chưa bao giờ được FDA chấp thuận."

Chính phủ TT Biden hủy bỏ 7 hợp đồng cho thuê khoan dầu khí ở vùng Cực Bắc Alaska

MARIO TAMA/GETTY IMAGES

Một phần của Hệ thống Đường ống Xuyên Alaska chạy qua dãy núi Alaska gần Delta Junction, Alaska, hôm 05/05/2023.

Caden Pearson

Hôm 05/09, chính phủ Tổng thống (TT) Biden thông báo rằng họ sẽ hủy bỏ bảy hợp đồng cho thuê khai thác dầu khí ở Alaska được ban hành dưới thời chính phủ cựu TT Trump.

Các hợp đồng cho thuê đã bị Bộ Nội vụ hủy bỏ gồm 365,000 mẫu Anh (khoảng 1,477 km2) tại Khu bảo tồn Động vật hoang dã Quốc gia Bắc Cực và Khu Dự trữ Dầu mỏ Quốc gia ở Alaska (NPR-A).

NPR-A là khu vực rộng 23 triệu mẫu Anh (khoảng 93,078 km2) ở vùng North Slope của tiểu bang. Đây là vùng đất công còn hoang sơ lớn nhất Hoa Kỳ. Bộ sẽ cấm các hợp đồng cho thuê mới đối với hơn 40% diện tích khu bảo tồn.

Các hợp đồng cho thuê đã bị đình chỉ hồi tháng 06/2021 theo lệnh của Bộ trưởng Deb Haaland do "nhiều thiếu sót pháp lý trong hồ sơ cơ bản làm nền tảng cho hợp đồng thuê."

Bộ cũng đề xướng các quy định mới cho NPR-A nhằm "bảo đảm sự bảo vệ tối đa" cho "các Khu vực Đặc biệt trong khu bảo tồn, đồng thời trợ giúp cho các hoạt động sinh kế của cộng đồng Thổ dân Alaska."

Chính phủ TT Biden cho biết những hành động này là nhằm bảo vệ khu vực Bắc Cực nguyên sơ của Alaska, và là một phần trong nghị trình về khí hậu và bảo tồn rộng lớn hơn của TT Joe Biden.

Ông Biden tuyên bố: "Khi cuộc khủng hoảng khí hậu làm ấm Bắc Cực nhanh hơn gấp đôi so với phần còn lại của thế giới, chúng ta có trách nhiệm bảo vệ khu vực quý giá này cho mọi thời kỳ."

"Việc hủy bỏ tất cả các hợp đồng cho thuê khai thác dầu khí còn lại được ban hành dưới thời chính phủ tiền nhiệm tại Khu bảo tồn Động vật hoang dã Quốc gia Bắc Cực và bảo vệ hơn 13 triệu mẫu Anh (khoảng 52,609 km2) ở phía Tây của Bắc Cực, sẽ giúp bảo tồn các vùng đất và động vật hoang dã ở Bắc Cực của chúng ta, đồng thời tôn vinh văn hóa, lịch sử, và trí tuệ lâu dài của Thổ dân Alaska, những người đã sống trên vùng đất này từ thời xa xưa."

Bộ cho biết quyết định hủy bỏ các hợp đồng cho thuê này dựa trên một phân tích toàn diện do Cục Quản lý Đất đai (BLM) và Cục Cá và Động vật hoang dã Hoa Kỳ (FWS) thực hiện, trong đó nêu bật một số thiếu sót căn bản về mặt pháp lý.

Trong một tuyên bố, Bộ cho biết bản dự thảo đánh giá tác động môi trường do BLM công bố hôm 06/09 đã xác định rằng phân tích tạo cơ sở cho việc bán hợp đồng cho thuê năm 2021 của cơ quan này là "sai sót nghiêm trọng", và do đó trao cho bà Haaland quyền hủy các hợp đồng cho thuê.

Quyết định này "dựa trên một số thiếu sót pháp lý căn bản, gồm: phân tích không đầy đủ theo Đạo luật Chính sách Môi trường Quốc gia, bao gồm cả việc không phân tích đầy đủ một loạt các lựa chọn thay thế hợp lý và định lượng chính xác lượng phát thải khí nhà kính ở hạ lưu; và không diễn giải đúng Đạo luật Thuế."

"Tổng thống Biden đang thực hiện nghị trình khí hậu và bảo tồn tham vọng nhất trong lịch sử," bà Haaland cho biết trong một tuyên bố. "Các bước chúng tôi đang thực hiện hôm nay là nhằm đề cao hơn nữa cam kết đó, dựa trên khoa học tốt nhất hiện có và công nhận Kiến thức Thổ dân về những người quản lý ban đầu của khu vực này, để bảo vệ đất công của chúng ta cho các thế hệ tương lai."

Thượng nghị sĩ Dan Sullivan (Cộng Hòa–Alaska) đã chỉ trích, gọi đó là hành động "bất hợp pháp" và "tàn phá" đối với tiểu bang.

"Cuộc chiến ở Alaska này đang tàn phá không chỉ Alaska mà còn đối với an ninh năng lượng của quốc gia," ông bày tỏ trên X (trước đây là Twitter). "Việc hủy hợp đồng cho thuê bất hợp pháp này dẫn chúng ta đến 55 sắc lệnh và hành động đặc biệt nhằm vào Alaska kể từ khi Tổng thống Biden nhậm chức."

"Đây là sự bất công nghiêm trọng đối với người Inupiat ở North Slope, đặc biệt là ở Kaktovik – ngôi làng duy nhất ở Khu bảo tồn Động vật hoang dã Bắc Cực (ANWR)," ông tiếp tục. "Bằng chứng là điều này và rất nhiều hành động của chính phủ, ý tưởng về 'công bằng' đang bị lợi dụng như một khẩu hiệu chính trị rỗng tuếch."

The Epoch Times đã liên lạc với Cộng đồng Inupiat thuộc Arctic Slope để yêu cầu bình luận.

Chính phủ cựu TT Trump đã cấp phép bảy hợp đồng cho thuê cho Cơ quan Xuất cảng và Phát triển Công nghiệp Alaska (AIDEA) một ngày trước lễ nhậm chức của TT Biden. TT Biden đã cam kết bảo vệ môi trường sống rộng 19.6 triệu mẫu Anh (7.7 triệu ha) của gấu Bắc Cực và tuần lộc.

Luật thuế năm 2017, được các nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa thông qua, đã khởi xướng việc cho thuê khai thác dầu khí trong khu vực này và yêu cầu Bộ Nội vụ tiến hành hai đợt bán lại hợp đồng cho thuê trước tháng 12/2024.

Chính phủ TT Biden tuyên bố đình chỉ hợp đồng thuê vài tháng sau đợt bán hợp đồng thuê đầu tiên và duy nhất ở Khu bảo tồn Động vật hoang dã Bắc Cực. Sau đó, AIDEA đã đệ đơn kiện phản đối quyết định này. Nhưng tháng trước (08/2023), một thẩm phán liên bang ở Alaska đã bác bỏ yêu cầu của họ, phán quyết rằng việc chính phủ trì hoãn thực hiện chương trình cho thuê trong khu bảo tồn ở Bắc Cực là hợp lý.

Thổ dân Alaska và các nhà môi trường hoan nghênh thông báo này, trong khi một thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa đại diện cho tiểu bang đã chỉ trích hành động này.

Bản tin có sự đóng góp của Reuters
Doanh Doanh biên dịch

Thượng nghị sĩ Dan Sullivan (Cộng Hòa–Alaska) cảnh báo Tổng thống Joe Biden rằng việc cố gắng thực hiện theo cả hai cách – phê chuẩn Dự án Willow, nhưng thu hẹp lại thành hai khu vực sẽ không khả thi về mặt tài chính – sẽ là một hành vi gian dối để tránh đưa ra quyết định khó khăn và sẽ dẫn đến một loạt các vụ kiện tụng.

MADALINA VASILIU/THE EPOCH TIMES

Kinh tế Hoa Kỳ đang tệ hơn những gì Tòa Bạch Ốc tuyên bố

Antonio Graceffo

Bình luận

Tòa Bạch Ốc của ông Biden liên tục nói với người Mỹ rằng họ đang tận hưởng nền kinh tế tốt nhất trong nhiều năm, nhưng dữ liệu lại cho thấy điều ngược lại.

Tháng 06/2022, Tổng thống (TT) Joe Biden đã tuyên bố rằng Hoa Kỳ là "nền kinh tế phát triển nhanh nhất thế giới". Tuyên bố này hoàn toàn là vô lý. Trong quý 2/2023, GDP của Hoa Kỳ đã tăng 2.4%. Mức tăng trưởng của Ấn Độ từ đầu năm đến nay là khoảng 6%. Albania, Bỉ, Bolivia, Cameroon, và một loạt các quốc gia khác đã có tốc độ tăng trưởng GDP nhanh hơn Hoa Kỳ.

Các hãng truyền thông lớn cho rằng chỉ có Đảng Cộng Hòa mới tin là nền kinh tế đang trong trạng thái tệ hại và đang hướng tới suy thoái. Tuy nhiên, việc kiểm tra dữ liệu xác nhận rằng các con số tăng trưởng không phải là điều duy nhất mà trường phái kinh tế Biden (Bidenomics) đã sai, và Hoa Kỳ đang tiến rất gần tới suy thoái.

Kể từ khi TT Biden nhậm chức hồi tháng 01/2021, cho đến nay lạm phát tích lũy đã ở mức gần 13%. Nhưng đó chỉ là mức trung bình. Một số sản phẩm tăng nhiều hơn nữa. Giá xăng là 2.42 USD/gallon vào năm 2021; giờ đây mặt hàng này có giá 3.95 USD, tăng 63%. Trước đây, giá trứng là 1.67 USD/chục 12 quả, nhưng hồi tháng Tư, mức giá trung bình là 3.27 USD, một số vùng trên cả nước có giá trứng lên tới 7 USD. Thịt bò xay có giá 3.89 USD/pound năm 2021; giờ đây là 4.96 USD. Và chỉ trong năm vừa qua, xe hơi mới đã tăng gần 20%, thực phẩm đông lạnh hơn 12%, thực phẩm cho trẻ em tăng 10%, và tiền thuê nhà tăng hơn 8%.

Khi báo cáo việc làm tháng Năm được công bố, TT Biden tuyên bố: "Chúng tôi hiện đã tạo ra hơn 13 triệu việc làm kể từ khi tôi nhậm chức. Đó là số việc làm trong 28 tháng nhiều hơn bất kỳ tổng thống nào đã tạo ra trong cả nhiệm kỳ 4 năm." Đây là một câu nói hoang đường. Trên thực tế, 72% trong số những công việc được cho là mới này chỉ là những người quay trở lại làm việc sau đại dịch. Con số việc làm thực tế do chính phủ ông Biden tạo ra là 3.7 triệu.

Trước đại dịch, TT đương thời Donald Trump đã tạo ra 6.7 triệu việc làm. Tỷ lệ tham gia lực lượng lao động dưới thời TT Biden thấp hơn 0.7% so với chính phủ tiền nhiệm. Điều chỉnh theo mức tăng trưởng dân số, điều này có nghĩa là hiện nay có thêm khoảng 2 triệu người Mỹ thất nghiệp so với thời cựu TT Trump.

Sau khi đóng cửa nền kinh tế để đối phó với đại dịch, chính phủ ông Biden đã tiếp tục chi tiêu mạnh tay cho Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ và các sáng kiến khác, bảo đảm thông qua việc tạo ra khoản nợ bổ sung trị giá 4.8 ngàn tỷ USD. Cuối cùng, TT Biden có vẻ rất hài lòng với chính mình vì đã băng bó vết thương. Một trong những đạo luật trớ trêu nhất là Đạo luật Giảm Lạm Phát. Khi ông Biden ký luật này thành luật vào tháng 08/2022, lạm phát đã ở mức cao nhất trong 40 năm. Đạo luật kêu gọi chi tiêu hơn nữa, hành động chỉ làm tăng nguồn cung tiền thêm nữa, qua đó làm tăng lạm phát.

Hầu hết mọi người nghĩ rằng lạm phát có nghĩa là giá cả tăng lên. Trên thực tế, giá cao hơn chỉ là kết cục. Lạm phát là sự mất giá đồng tiền của quý vị do lãi suất thấp nhân tạo cùng hoạt động vay mượn và chi tiêu của chính phủ gây ra. Các chương trình chi tiêu của chính phủ ông Biden đã bơm thêm hàng ngàn tỷ USD vào nguồn cung tiền, làm giảm sức mua của tiền mà quý vị đang có. Việc Hệ thống Dự trữ Liên bang (Fed) tăng lãi suất đang bắt đầu hạn chế nguồn cung tiền, đó là lý do vì sao lạm phát đang giảm dần. Tuy nhiên, lãi suất cao sẽ gây tổn hại cho những gia đình nào muốn mua xe hơi, vay tiền, hoặc nợ nhà. Ngoài ra, những đợt tăng lãi suất này đáng ra sẽ không bao giờ phải cần đến nếu như chính phủ không khiến nền kinh tế ngập trong nợ nần và chi tiêu.

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

TT Joe Biden nói về kế hoạch kinh tế của mình tại một nhà sản xuất thiết bị điện ở Milwaukee hôm 15/08/2023.

Gần đây, chính phủ ông Biden đã nhận công lao cho việc giảm lạm phát, nói rằng Đạo luật Giảm Lạm Phát đã có tác dụng. Nhưng như đã nói ở trên, TT Biden đã không làm giảm được lạm phát. Chi tiêu nhiều hơn không làm giảm lạm phát và quan trọng nhất là Đạo luật Giảm Lạm Phát đã không làm giảm được lạm phát – mà chính việc Fed tăng lãi suất đã làm làm giảm lạm phát.

Ngoài ra, khi các nhà máy và hoạt động vận chuyển trở lại trạng thái bình thường, việc người dân ở Hoa Kỳ và các nơi khác quay trở lại làm việc đã giúp làm giảm giá. Mức lãi suất của Fed là lãi suất nhân tạo, không phải lãi suất thị trường. Mức lãi suất này đã được thiết lập ở mức thấp giả tạo trong thời kỳ đại dịch, yếu tố đã góp phần gây ra lạm phát. Bây giờ, lãi suất cao một cách giả tạo là nguyên nhân đang làm nền kinh tế chậm lại. Nếu cơ quan quản lý tiền tệ không cẩn thận, thì nền kinh tế có thể chậm lại quá nhiều, đẩy Hoa Kỳ vào suy thoái. Thêm nữa là, Hoa Kỳ sẽ không đứng trên bờ vực suy thoái nếu không có Bidenomics.

Một điểm quan trọng nữa là giá chưa giảm. Tỷ lệ lạm phát là 7% hồi năm 2021, 6% vào năm 2022, và 3.2% trong năm nay. Mức 3.2% không chỉ cao hơn so với mục tiêu 2–3% bình thường do Fed đặt ra mà những con số này, cho dù là 7% hay 3.2%, cũng là tốc độ mà giá đang tăng. Vì vậy, chính phủ ông Biden đã không thực sự làm giá cả giảm. Và họ đã không ngăn được giá tăng hơn nữa. Họ chỉ làm chậm lại tốc độ giá tăng. Nếu việc này được coi là một chiến thắng thì cần phải có một thước đo đánh giá mới.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo đã có hơn 20 năm làm việc tại Á Châu. Ông tốt nghiệp Đại học Thể thao Thượng Hải và có bằng Cao học Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải Trung Quốc. Ông Antonio là giáo sư kinh tế kiêm nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, từng viết bài cho nhiều dài truyền thông quốc tế.

Nhật Thăng biên dịch

PUBLIC DOMAIN

Tác phẩm "Lady With an Ermine (Portrait of Cecilia Gallerani)" (Thiếu nữ cùng một chú chồn ermine; Chân dung của nàng Cecilia Gallerani) của danh họa Leonardo da Vinci, khoảng năm 1490. Tranh sơn dầu và màu pha keo (sơn màu sử dụng keo thực vật hoặc keo động vật, nhưng không phải trứng, như một chất kết dính) trên gỗ; kích cỡ 21 inch x 15 1/2 inch. Bảo tàng Quốc gia, thành phố Krakow, Ba Lan.

Ngôn ngữ vô hình của mỹ thuật

Ẩn mình trong những điều triển hiện

Tác phẩm 'Lady With an Ermine' (Thiếu nữ cùng chú chồn ermine) của danh họa Leonardo da Vinci

Loraine Ferrier

Nếu không hiểu ngôn ngữ của nghệ thuật thời kỳ Phục Hưng hoặc các phong tục và lễ nghi thời bấy giờ, thì bất kỳ ai thưởng lãm tác phẩm "Lady With an Ermine (Portrait of Cecilia Gallerani)" (Thiếu nữ cùng chú chồn Ermine; Chân dung của nàng Cecilia Gallerani) của danh họa Leonardo da Vinci có lẽ sẽ cảm thấy bức tranh này hơi kỳ lạ. Tác phẩm này vẽ một thiếu nữ đang ôm một chú chồn ermine.

Vào thời đó, bức chân dung nàng Gallerani của danh họa Leonardo đã truyền tải rất nhiều thông điệp mà không cần một từ ngữ nào. Thay cho cú pháp, các họa sĩ thời kỳ Phục Hưng như ông Leonardo đã cẩn thận xâu chuỗi một loạt chủ đề với nhau để khắc họa địa vị, tính cách, và các phẩm chất của nhân vật chủ thể. Những người thưởng lãm tranh thời kỳ Phục Hưng nhận biết được ngôn ngữ nghệ thuật thị giác này, bất kể họ nói ngôn ngữ nào.

Ý nghĩa của các chủ đề này đã được đặt định từ nhiều thế kỷ trước. Các tín đồ Cơ Đốc thời Trung Cổ tin rằng mỗi tạo vật của Chúa đều hàm chứa một mục đích thiêng liêng; vì vậy họ đã phân loại các loài chim, động vật, và thậm chí các loài sinh vật kỳ quái trong những tư liệu tôn giáo được biết đến như những quyển "ghi chép về loài vật". Tác phẩm này đã mô tả chi tiết về môi trường sống, nơi cư ngụ, và các đặc tính bề ngoài của mỗi loài vật và sau đó kết nối các loài vật này với các giá trị đạo đức và truyện ngụ ngôn của Cơ Đốc Giáo.

Thư viện & Bảo tàng Morgan tại New York lưu giữ một bản thảo cuối thế kỷ 12 đầy thú vị "Workshop Bestiary" (Chuyên đề về sinh vật). Khải thị đầu tiên của bản thảo này thuộc về Đấng Christ. Trên cùng một trang, hai chú sư tử liếm những đứa con chết non của chúng sống lại, một câu chuyện ngụ ngôn về sự phục sinh của Đấng Christ.

Xem tiếp ***trang 14***

Ngôn ngữ vô hình của mỹ thuật

Ẩn mình trong những điều triển hiện

Tiếp theo từ trang 13

Lấy cảm hứng từ truyền thống ghi chép về sinh vật, những quyển sách biểu tượng của thế kỷ 16 và 17 đã trở nên phổ biến trên toàn châu Âu lục địa. Những cuốn sách này hàm chứa nội dung tín ngưỡng và thế tục – với việc các nghệ sĩ đôi khi tìm về các tác phẩm văn học Hy Lạp và La Mã thời cổ đại chẳng hạn như "Aesop's Fables" (Truyện Ngụ Ngôn của Aesop) và "Lives of the Noble Greeks and Romans" (Cuộc Đời Của Các Nhà Quý Tộc Hy Lạp và La Mã) của Plutarch để lấy nguồn cảm hứng. Mỗi mục trong quyển sách biểu tượng đều có một hình ảnh minh họa, một câu phương châm, và lời giải thích.

Chú chồn Ermine của danh họa Leonardo thì sao?

Danh họa Leonardo đã tạo ra một bản ghi chép về sinh vật thần thoại của riêng mình vào những năm cuối đời, cùng một mục cho loài chồn ermine phỏng theo các ghi chép về sinh vật thần thoại khác. Trong tác phẩm này, ông kể rằng chồn ermine ăn mỗi ngày một bữa, và nó sẽ sớm đầu hàng những người thợ săn thay vì chạy trốn vào hang ổ vấy bùn của mình.

Vào thời đó, bức chân dung nàng Gallerani của danh họa Leonardo đã truyền tải rất nhiều thông điệp mà không cần một từ ngữ nào.

Do đó, bộ lông trắng muốt của chồn ermine tượng trưng cho sự thuần khiết và chừng mực về đạo đức, và như vậy, tầng lớp giàu có trong xã hội rất quý bộ lông trắng tinh khôi của chồn ermine cùng chiếc đuôi có ngọn màu đen của nó. Thậm chí các vị vua và hoàng hậu Âu Châu còn khoác lên mình những chiếc áo choàng lông chồn ermine trong lễ đăng cơ, ngụ ý tuyên bố rằng họ sẽ trị vì [đất nước] với sự thuần khiết và chuẩn mực về đạo đức.

Danh họa Leonardo đã minh họa tài tình hành vi của chồn ermine trong bức tranh "Chồn Ermine là một biểu tượng của sự thuần khiết" vẽ bằng bút mực của ông. Trong bức họa, một người thợ săn đang chuẩn bị giết loài sinh vật này. Chồn ermine không nao núng hay chạy trốn. Chú chồn đó thà mất mạng chứ không làm vấy bẩn bộ lông trắng tinh khiết của mình trong khi chạy trốn.

Vì sao thiếu nữ lại ôm lấy một loài gặm nhấm?

Trong tác phẩm "Thiếu nữ cùng một chú chồn ermine", danh họa Leonardo đã khắc họa nàng Gallerani mới 16 tuổi trong chiếc áo đầm dài nhung sang trọng và thêu họa tiết bằng chỉ vàng – nàng đang quay đầu ngược hướng với thân thể, một tư thế năng động thời bấy giờ. Các họa sĩ thời kỳ Phục Hưng khắc họa những thiếu nữ đến tuổi cập kê với mái tóc buông xõa, trong khi những quý cô đã đính hôn hoặc đã kết hôn sẽ chia ngôi giữa và buộc tóc ở phía sau. Danh họa Leonardo không vẽ mái tóc của nàng Gallerani buộc lên hay xõa xuống, mà là kiểu tóc coazzone – kiểu bím tóc của người Tây Ban Nha phổ biến ở miền bắc nước Ý. Mái tóc của nàng buộc ở phía sau nhưng vẫn vấn quanh khuôn mặt, cùng một dải ruy băng buộc quanh trán để giữ cố định tấm mạng che mặt có viền bằng vàng.

Ông đã khắc họa phần đầu của chú chồn ermine giống với tư thế của nàng Gallerani, ngụ ý rằng người thiếu nữ này cũng có sự thuần khiết và khiêm tốn điển hình của chồn ermine.

Tuy nhiên, nhiều ngụ ý cũng nằm ở chú chồn ermine của nàng Gallerani. Một số học giả tin rằng chú chồn tượng trưng cho tên gọi của nàng Gallerani, "Gale" trong ngôn ngữ Hy Lạp có nghĩa là chồn ermine. Những người khác tin rằng chú chồn cho thấy mối liên kết giữa nàng Gallerani và người bảo trợ quan trọng nhất của danh họa Leonardo, quan nhiếp chính người Ý kiêm Công tước xứ Milan, ngài Ludovico Sforza, người đã đặt hàng sáng tác bức họa này cũng là người thuộc Dòng hiệp sĩ Ermine. Câu phương châm của dòng hiệp sĩ này là "MALO MORI QVAM FOEDARI," ngôn ngữ Latinh có nghĩa là "Thà chết vinh còn hơn sống nhục."

Nhiều bức họa thời kỳ Phục Hưng giống như tác phẩm "Thiếu nữ cùng một chú chồn Ermine" của danh họa Leonardo cũng hàm chứa các câu chuyện toàn vẹn giống như vậy – giàu hình tượng và tính truyền thống.

Cô Lorraine Ferrier, nữ tác giả viết về mỹ thuật và thủ công cho The Epoch Times. Bài viết của cô chủ yếu xoay quanh các nghệ sĩ và nghệ nhân đến từ vùng Bắc Mỹ và Âu Châu, những nghệ sĩ với phong cách sáng tác thấm đẫm vẻ đẹp và giá trị truyền thống. Cô đặc biệt quan tâm đến những ngành nghệ thuật và thủ công hiếm gặp và ít được biết đến. Cô hy vọng rằng chúng ta có thể bảo tồn di sản nghệ thuật truyền thống. Cô sinh sống và sáng tác tại vùng ngoại ô thành phố London, Anh quốc.

Thanh Ân biên dịch

Tác phẩm "The Ermine as a Symbol of Purity" (Chồn Ermine là một biểu tượng của sự thuần khiết) của danh họa Leonardo da Vinci, khoảng năm 1494. Tranh vẽ bằng bút mực lên những vết phấn đen trên giấy; đường kính: 3 1/2 inch. Bảo tàng Fitzwilliam, thành phố Cambridge, Anh Quốc.

PUBLIC DOMAIN

Truyện ngụ ngôn Aesop: Tiêu diệt mầm mống của cái ác, hoặc để nó lớn và hủy hoại bạn

Epoch Inspired Staffs

Câu chuyện xảy ra khi một người nông phu đang gieo trồng những hạt giống cây gai dầu trên cánh đồng, nơi có chim Nhạn và các loài chim khác chao lượn qua lại tìm kiếm thức ăn.

"Hãy coi chừng người đàn ông đó," chim Nhạn kêu lên. "Sao thế, ông ấy đang làm gì?" những chú chim khác hỏi. "Ông ấy đang gieo những hạt giống gai dầu; hãy cẩn thận nhặt hết từng hạt, nếu không các bạn sẽ hối hận đó."

Các chú chim khác không để tâm đến lời chim Nhạn nói, cây gai dầu ngày càng lớn và được dùng để bện thành dây, cuộn dây này được đan thành lưới, và rồi rất nhiều chú chim từng xem thường lời khuyên của chim Nhạn đều bị mắc vào tấm lưới được đan từ chính cây gai dầu đó.

"Sao tôi đã dặn rồi mà các bạn không nghe?" chim Nhạn nói.

Hãy tiêu diệt mầm mống của cái ác, hoặc để nó lớn và hủy hoại bạn.

Câu chuyện ngụ ngôn này được tái xuất bản từ sách điện tử "The Aesop for Children (Truyện Ngụ Ngôn Aesop dành cho Trẻ Em)" năm 1919 thuộc dự án số hóa The Project Gutenberg.

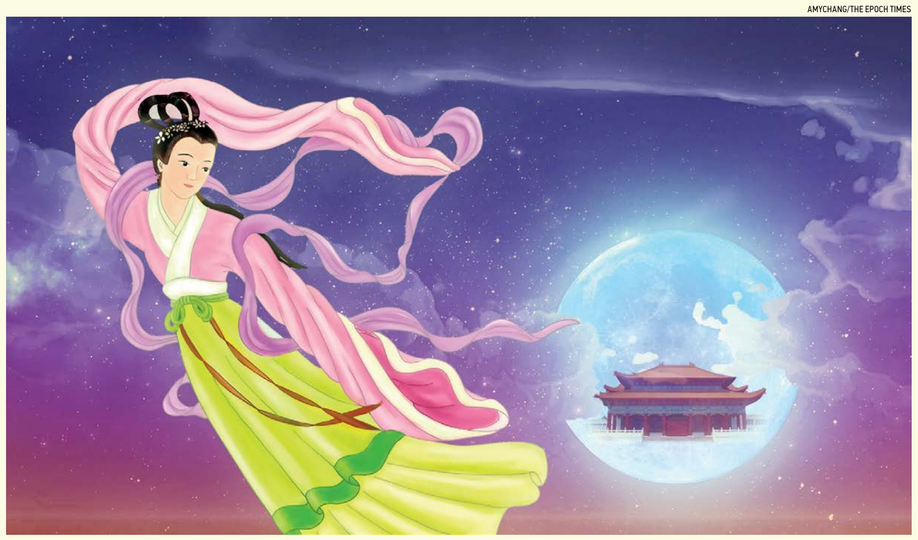
Aesop (khoảng năm 620–564 trước Công nguyên) là người kể chuyện Hy Lạp được biết đến với rất nhiều những truyện ngụ ngôn, hiện nay được gọi chung là "Aesop's Fables" (Truyện ngụ ngôn Aesop). Những câu chuyện của ông, cùng với giá trị đạo đức, đã có ảnh hưởng sâu rộng đến nền văn hoá và văn minh của chúng ta, góp phần giáo dục và vun bồi nhân cách cho trẻ em cùng với sức hấp dẫn phổ quát. Những câu chuyện này còn giúp người lớn nhìn nhận lại mình, lựa chọn giữ lấy đức hạnh, lưu tâm với những cảnh báo ẩn ý.

Hoàng Long biên dịch

ARTMARI AND MORPHART CREATION/SHUTTERSTOCK

Hình minh họa một người nông dân đang gieo những hạt giống.

AMYCHANG/THE EPOCH TIMES



Hằng Nga bay về cung trăng vừa đúng vào ngày 15 tháng 8 Âm lịch; vì vậy nghi lễ bái tế Nguyệt Thần diễn ra vào ngày này hàng năm, cầu mong Hằng Nga tiên nữ ban cho may mắn cát tường và bình an.

Câu chuyện Thần thoại ngày tết Trung Thu

Nhậm Thải Chân

Đêm trăng Rằm tháng Tám sáng tựa như gương, ánh trăng soi rọi muôn nơi cùng với những câu chuyện Thần thoại đi cùng ký ức mỗi người. Ánh trăng ngàn năm vẫn tỏ, con người mong mỏi được trường sinh.

Hằng Nga bay lên cung trăng

Trong sách cổ "Hoài Nam Tử" của thời Tây Hán có câu chuyện nguyên tác về Hằng Nga bôn nguyệt. Truyền thuyết kể rằng, Hằng Nga và chồng của mình là Hậu Nghệ đã từng là những vị thần bất tử sống trên thượng giới. Khi ấy, mười người con trai của Ngọc Hoàng biến thành mười mặt trời, ánh nắng mặt trời gay gắt như thiêu đốt khiến mùa màng khô héo, người dân không sống nổi. Ngọc Hoàng bèn phái Hằng Nga và Hậu Nghệ xuống hạ giới để cứu giúp muôn dân.

Khi đó, Hậu Nghệ có sức khỏe phi thường đã leo lên đỉnh núi Côn Luân, vận dụng Thần lực mà kéo mở cây cung Thần, một mạch bắn hạ chín mặt trời, và ra lệnh mặt trời cuối cùng ở trên bầu trời mọc và lặn đúng giờ. Hậu Nghệ tạo phúc cho muôn dân, vậy nên ông được người dân kính trọng và yêu mến.

Dân chúng ủng hộ Hậu Nghệ đăng cơ lên làm vua, thế nhưng, Hậu Nghệ lấy việc lập được công lớn mà kiêu ngạo, càng lúc càng cuồng vọng, phóng túng bản thân trở thành kẻ bạo ngược gây hại cho dân chúng. Hằng Nga vì lo nghĩ cho người dân, không để cho bạo quân trường sinh bất lão, vậy nên đã uống tiên dược mà Tây Vương Mẫu ban cho mà bay về trời. Hằng Nga một mình bay về cung trăng! Hậu Nghệ ở lại nhân gian với sự nuối tiếc và ân hận khôn nguôi.

Ngô Cương (hay còn gọi là Chú Cuội) chặt quế

Trong sách "Hoài Nam Tử" thời Tây Hán phần "Thái Bình ngự lãm" có ghi chép: "Trên cung Trăng có cây quế". Sách "Dậu dương tạp trở" quyển 1 (phần thiên chỉ) nổi tiếng đời Đường khi đó có nói về truyền thuyết Ngô Cương chặt quế như sau: "Người xưa nói trên mặt trăng có cây quế, có con cóc, cổ dị thư nói cây quế cao 500 trượng (1650 mét), dưới gốc có một người chặt cây mãi, cứ chặt xong là vết chặt liền lại. Người ấy tên Ngô Cương quê ở Tây Hà, tu tiên phạm lỗi bị phạt chặt cây".

PUBLIC DOMAIN

Bức tranh mô tả Hậu Nghệ bất lực nhìn vợ mình là Hằng Nga bay lên cung trăng sau khi uống thuốc tiên.

Cũng có một ghi chép khác trong thần thoại Việt Nam rằng, người thợ đốn củi này trước đó đã có một người vợ, do vấp ngã nên mắc chứng hay quên. Người vợ hay quên lời chồng dặn nên đã tưới cây đa tiên (Trung Quốc gọi là cây quế) bằng nước bẩn, cây đa bật gốc bay lên, chú Cuội bám vào rễ cây và bay theo về trời. Từ đó, cứ mỗi dịp Rằm tháng Tám hàng năm người ta lại thấy có bóng một người ngồi gốc cây đa, đó chính là Chú Cuội.

Thỏ ngọc giã thuốc

Trên cung Trăng có thỏ ngọc giã thuốc làm bạn với Hằng Nga. Câu chuyện về thỏ ngọc cũng là một trong những truyền thuyết được lưu truyền trong ngày tết Trung Thu.

Trong sách "Ngũ kinh thông nghĩa thể điểu phiên" của Lưu Hướng thời Tây Hán có nói về mặt trăng trong đó có thiết lập câu hỏi vì sao có thỏ ngọc, con cóc, và tiểu phu: "Trong một tháng có thỏ và cóc…c Có thể thấy khái niệm về thỏ ngọc trên mặt trăng bắt nguồn từ rất sớm. Trong bài thơ "Đồng đào hành" của Nhạc Phủ thời Đông Hán có câu: "Hái lấy thần dược trên ngọn cây, thỏ trắng giã thành thuốc con cóc" đã miêu tả hình tượng hóa câu chuyện.

Trong kinh Phật "Bản sinh kinh" có kể về câu chuyện thỏ ngọc thăng thiên. Chuyện kể rằng có bốn con vật, gồm khỉ, hồ ly, rái cá, và thỏ hằng ngày đến nghe một vị đạo sĩ giảng đạo. Vào một ngày hạn hán, vị đạo sĩ sắp tạ thế qua đời. Cả bốn con vật đều mong muốn vị đạo sĩ lưu lại, nên lần lượt đi tìm thức ăn. Thế nhưng, bởi vì hạn hán nên không thể tìm thấy được thức gì để ăn, vậy là chú thỏ vì để cứu người nên đã tự nhảy mình vào lửa đỏ. Lúc này vị đạo sĩ triển hiện bản tôn chân thân, vẽ hình ảnh chú thỏ lên cung trăng để tưởng nhớ.

Câu chuyện về sự thăng thiên của con thỏ cũng được thuật lại trong "Đại đường tây vực ký" của Đường Huyền Trang, cũng có viết tương tự như trong "Bản sinh ký": Trong rừng sâu có ba con khỉ, hồ ly, thỏ là bạn tốt của nhau. Một ngày nọ, một cụ già ốm yếu bị hôn mê trước cửa nhà họ. Mặc dù họ đã đi tìm thức ăn để cứu sống ông, nhưng họ hoàn toàn không thể tìm thấy thức ăn trong thời đại loạn lạc đói kém. Sau đó, để cứu lấy cơn đói khát của mọi người, chú thỏ đã tự nguyện hy sinh mình để làm thức ăn cho mọi người. Khi thỏ đang hôn mê, một đôi bàn tay ấm áp đã dẫn nó đến cung trăng.

Trong truyện "Phong thần diễn nghĩa", có một cách nói khác. Con trai cả của Văn Vương Cơ Xương là Bá Ấp Khảo tính tình nhân ái phúc hậu, vô cùng hiếu thuận. Bá Ấp Khảo vì cứu cha mình ra mà bị Đát Kỷ bức hại, sau khi chết hồn của anh hóa thành thỏ ngọc bay lên trời.

Mỗi dịp tết Trung Thu, nhân gian lại được đắm mình trong ánh trăng sáng tuyệt đẹp. Ánh trăng ấy vẫn chiếu rọi năm này qua năm khác. Con người không ai có thể tránh khỏi tuổi già. Trong những năm tháng còn được sống, hãy như ánh trăng soi tỏ kia, luôn giữ được sự trong sáng của sinh mệnh, hãy không ngừng đề cao đạo đức, quay về bản tính thiện lương tiên thiên vốn có của bản thân, nuôi dưỡng Phật tính. Đó mới chân chính là tiên được giúp con người "trường sinh bất lão". Phải chăng đây cũng chính là hàm ý sâu xa trong những câu chuyện thần thoại về tết Trung Thu được lưu truyền cho đến ngày nay?

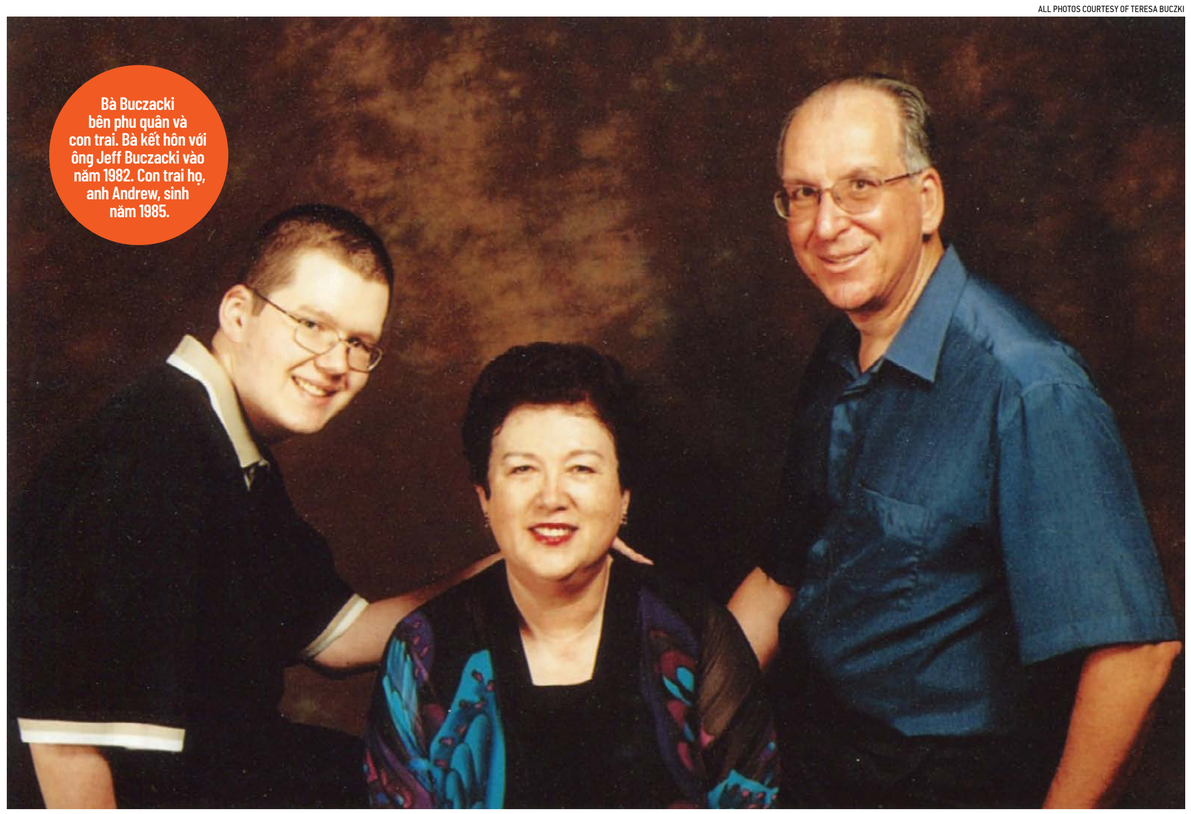
Phương Phái biên tập
Hân Bình biên dịch

Giáo dục & Đời sống

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

16 NGÀY 15 – 21/09/2023

ALL PHOTOS COURTESY OF TERESA BUCZKI



Bà Buczacki bên phu quân và con trai. Bà kết hôn với ông Jeff Buczacki vào năm 1982. Con trai họ, anh Andrew, sinh năm 1985.

Câu chuyện ly kỳ về

Một người Mỹ đào thoát khỏi cuộc Cách mạng Văn hóa Trung Quốc

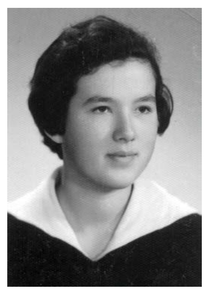
Bà Teresa Buczacki kể về việc sống sót sau cuộc đàn áp dưới thời Mao và tìm đường đến với tự do ở Mỹ quốc

Crystal Shi & Annie Wu

Bà chỉ cần viết hai trăm từ, và tương lai mà bà hằng mơ ước sẽ nằm trong tầm tay. Đó là 200 từ lên án người cha người Hoa Kỳ của bà, nói ra những lời giả dối mà Đảng Cộng sản Trung Quốc đã vu khống ông – "một tín đồ nô lệ của chủ nghĩa tư bản và là một kẻ thù của nhân dân Trung Quốc" – và tuyên bố bà sẽ cắt đứt mọi quan hệ với ông.

"Cô hãy viết như vậy," một quan chức trường học hướng dẫn bà Teresa Buczacki khi đó mới 18 tuổi, "và các cánh cửa của Đại học Bắc Kinh hoặc Đại học Thanh Hoa" – là những ngôi trường danh giá nhất của quốc gia – "sẽ rộng mở cho cô."

Bà đã từ chối. Bà nhanh chóng bị trừng phạt, và phải hứng chịu những hậu quả không thể vãn hồi.



Ảnh chụp bà Buczacki khi 17 tuổi, ngay trước khi bà bị đưa đi làm việc trong một trang trại ở một ngôi làng hẻo lánh thuộc tỉnh Sơn Tây.

Một người Mỹ tại Trung Quốc

Bà Buczacki, có bút danh Hàn Tú (Han Xiu), sinh năm 1946 tại New York, là con của một sĩ quan quân đội Mỹ và một nữ diễn viên người Trung Quốc. Cha mẹ bà ly thân khi bà được một tuổi rưỡi, và bà được gửi đến Trung Quốc để sống cùng bà ngoại ở Bắc Kinh khi mới chập chững biết đi.

Cha bà chỉ gặp bà một lần duy nhất, khi bà vừa mới chào đời, nhưng điều đó cũng đủ để bà phải gánh chịu hậu quả. Thậm chí trước khi lãnh đạo Đảng Mao Trạch Đông chuẩn bị phát động cuộc Cách mạng Văn hóa, thì tất cả những người có liên hệ với Hoa Kỳ đều bị xem là những người theo chủ nghĩa đế quốc – những người phá hoại sự nghiệp cộng sản. Chế độ này đã khơi lên thái độ bài xích Mỹ trong toàn xã hội [Trung Quốc].

Mặc dù mẹ của bà Buczacki cố gắng giấu bà về xuất thân của gia đình, nhưng bà ngoại vẫn luôn nói với cô gái nhỏ này rằng cha cô là một sĩ quan người Mỹ – người đã hỗ trợ nhân dân Trung Hoa trong cuộc chiến chống lại đế quốc Nhật Bản suốt thời Đệ nhị Thế chiến.

Bà chưa bao giờ cảm thấy xấu hổ về xuất thân của mình, mà thay vào đó bà còn khao khát tìm hiểu về quê hương bà. "Mặc dù tôi không hiểu rõ về Mỹ quốc... nhưng ngay từ đầu tôi đã biết rõ ràng rằng tôi thuộc về [Mỹ quốc]," sau này, bà đã viết như vậy trong cuốn bán tự truyện của mình với nhan đề là "Refraction: An American Girl in Mainland China." (Sự Xuyên Tạc: Một Cô Gái Mỹ ở Trung Quốc Đại Lục)

Ngay cả khi bà Buczacki bị các bạn cùng trường tẩy chay và chế giễu, bà vẫn là một học sinh xuất sắc và ước mơ trở thành một nhà thiết kế tàu thủy. Khi từ chối viết 200 chữ giả dối theo yêu cầu của chính quyền, bà biết rằng bà đã định đoạt số phận của mình. Nhưng bà vẫn kiên quyết không viết.

"Bất luận những ai có quyền hành, và những thuộc cấp ngu dốt hoặc ranh mãnh của họ, cố gắng phỉ báng ông, nhưng tôi, là con gái của ông, sẽ không bao giờ quên cha," bà Buczacki viết trong cuốn "Sự Xuyên Tạc". "Kể từ đó, tôi đã thề với bản thân rằng tôi sẽ không bao giờ phản bội lương tâm mình, không bao giờ khuất phục trước cường quyền, ngay cả khi tôi phải chịu vô vàn đau đớn [do hậu quả của việc không chịu khuất phục]."

Xem tiếp ***trang 18***

Bà Buczacki tại tư gia ở Thủ đô Hoa Thịnh Đốn vào năm 2000.

Tha thứ là liệu pháp tuyệt vời cho sức khỏe tinh thần

Hóa giải nỗi đau trong quá khứ mang đến sức khỏe cho tương lai

Gregory Jantz

"Tôi không bao giờ có thể tha thứ cho anh ta sau những gì anh ta đã làm với tôi."

"Bạn muốn tôi phải làm gì đây? Tha thứ cho người đó chăng? Không thể nào!"

"Tôi phải đứng nhìn họ rời đi sau khi họ đã đối xử với tôi như vậy sao? Điều đó sẽ không xảy ra đâu."

Là một chuyên gia về sức khỏe tâm thần với 35 năm kinh nghiệm, tôi đã nghe nhiều người nói những lời như vậy không biết bao nhiêu lần.

Và câu trả lời của tôi lúc nào cũng vậy: "Ôm giữ những tổn thương là thuốc độc cho trái tim và tâm hồn bạn. Tha thứ cho người đã khiến bạn tổn thương không bao giờ là điều dễ dàng, nhưng nỗ lực vượt qua sẽ giúp bạn loại bỏ được một trở ngại lớn trên con đường hướng tới lối sống lành mạnh."

Những người tìm kiếm lời cố vấn tại phòng khám mà tôi điều hành thường ngạc nhiên khi chúng tôi hỏi – liệu họ có sẵn lòng tha thứ cho những ai đã làm thương tổn họ không. Họ không nhận thấy mối liên hệ giữa nỗi đau khổ tinh thần của họ và mâu thuẫn chưa được hóa giải với những người khác. Nhưng kinh nghiệm của tôi đã xóa bỏ mọi nghi hoặc, rằng việc bám víu vào những chuyện làm bạn phật lòng và vết thương tình cảm là một cách hiệu quả (và bất hạnh) để trừng phạt bản thân.

Tôi nhận ra rằng tha thứ là một từ nặng nề đối với nhiều người. Nó mang theo hàm ý xung đột tôn giáo hoặc ám chỉ về chủ nghĩa đa cảm của văn hóa đại chúng mà nhiều người trong chúng ta đã được dạy là nên bài trừ.

Điều cản trở hầu hết mọi người tha thứ là một khát khao cháy bỏng có được công lý. Họ không thể chấp nhận được việc để ai đó "thoát khỏi" một hành vi tội lỗi gây tổn thương. Tuy nhiên, việc phớt lờ hoặc bỏ qua lỗi lầm của người khác không phải là toàn bộ bản chất của sự tha thứ. Thay vào đó, nó liên quan đến kinh nghiệm của chính bạn về những bất đồng không thể tránh khỏi trong cuộc sống và liệu bạn có tiếp tục hồi tưởng về nỗi đau mà họ gây ra hay sẽ buông bỏ và bước tiếp.

Nói tóm lại, tha thứ mang đến cho bạn sự tự do.

Những lợi ích của sự tha thứ

Ngày càng có nhiều nghiên cứu khoa học xã hội chứng minh những lợi ích của việc tha thứ đối với sức khỏe thể chất và tinh thần.

Một bài báo do Hiệp hội Tâm lý Hoa Kỳ trình bày có nội dung: "Cho dù bạn đang phải chịu một lời xúc phạm nhẹ hay một sự bất bình nặng nề, thì học cách tha thứ cho những người làm bạn tổn thương có thể cải thiện đáng kể cả về sức khỏe tâm lý lẫn thể chất.

"Nghiên cứu cho thấy sự tha thứ liên quan đến các kết quả về sức khỏe tâm thần như làm giảm sự lo lắng, trầm cảm và các rối loạn tâm thần nghiêm trọng, cũng như ít xuất hiện [triệu chứng] về sức khỏe thể chất hơn và tỷ lệ tử vong thấp hơn."

Trong một phân tích tổng hợp mang tính bước ngoặt được xuất bản trong quyển "Handbook of Forgiveness" (Sổ Tay về Sự Tha Thứ), hai nhà tâm lý học Loren Toussaint và Jon R. Webb đã khám phá ra 9 cuộc nghiên cứu gần đây đều đi đến kết luận giống nhau: Sự tha thứ có một vai trò quan trọng trong việc chữa lành bệnh trầm cảm.

Như tôi đã giải thích trong quyển sách "Triumph Over Trauma" (Chiến Thắng Tổn Thương) của mình rằng, khi chúng ta ôm giữ những cảm xúc phẫn nộ, cay đắng, và bất công, nghĩa là chúng ta đang giữ cho những lỗi lầm đó luôn tồn tại và các vết thương do chúng gây ra luôn như mới. Trong quá trình này, chúng ta vẫn dễ bị tổn thương trước mọi tác động tiêu cực về thể chất và tâm lý của những cơn tức giận và oán trách dồn dập.

Nhưng khi chúng ta tha thứ, chúng ta sẽ vượt thoát khỏi những tổn thương và bất công đã kìm hãm chúng ta khỏi sự tự do. Rộng lòng tha thứ là chìa khóa mang đến sự bình an mà bạn đang tìm kiếm khi theo đuổi sự thanh thản bền lâu trước những tổn thương trong quá khứ.

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Rộng lòng tha thứ là chìa khóa đem đến bình an cho những ai tìm kiếm sự thanh thản dài lâu trước những tổn thương trong quá khứ.

Như nhà thần học Lewis B. Smedes từng nói rất hay rằng, "Tha thứ là trả tự do cho một tù nhân và nhận ra rằng tù nhân đó chính là bạn." Đó là cái nhìn minh triết cho sức khỏe và hạnh phúc trọn đời.

Ngoài những lợi ích về tinh thần và cảm xúc, việc tha thứ cho người khác còn đem đến những lợi ích về mặt thể chất. Buông bỏ những hận thù và cay đắng giúp thúc đẩy [tiến trình] cải thiện sức khỏe. Trong một bài báo có nhan đề là "Forgiveness: Your Health Depends On It" (Hãy Tha Thứ: Sức Khỏe Của Bạn Phụ Thuộc Vào Điều Đó), các nhà nghiên cứu tại Đại học Johns Hopkins viết rằng:

"Các nghiên cứu cho thấy hành động tha thứ có thể đem lại những phần thưởng to lớn cho sức khỏe của bạn, giảm thiểu nguy cơ đau tim; cải thiện mức cholesterol và giấc ngủ; giảm đau, giảm huyết áp, và giảm mức độ lo âu, trầm cảm và căng thẳng. Đồng thời, nghiên cứu còn cho thấy mối tương quan giữa sự tha thứ và sức khỏe tăng lên khi bạn già đi."

Mục đích của việc tha thứ không phải để đòi lại bất cứ thứ gì mà ai đó đã gây tổn hại cho chúng ta, mà là đem đến lợi ích cho chính chúng ta bằng cách buông bỏ những ràng buộc độc hại với quá khứ.

Những điều không phải là sự tha thứ

Bởi vì có rất nhiều nhầm lẫn về sự tha thứ, chúng ta hãy xem xét những quan niệm sai lầm khiến người ta bị vây hãm trong nỗi tức giận và oán trách.

Tha thứ không phải là để cho ai đó "thoát tội". Một số người xem sự tha thứ giống như việc trao cho người có tội một tấm thẻ ra tù miễn phí mà họ không đáng được nhận. Điều này dường như không công bằng, bởi vì chúng ta không thể chịu đựng được ý nghĩ phải nói "Không sao đâu" về một hành vi mà rõ ràng là không đúng đắn.

Quan niệm sai lầm này bắt nguồn từ niềm tin rằng tha thứ cho ai đó cũng giống như việc bao biện cho lỗi lầm đó. Không phải như vậy. Mục đích của việc tha thứ không phải để đòi lại bất cứ thứ gì mà ai đó đã gây tổn hại cho chúng ta, mà là đem đến lợi ích cho chính chúng ta bằng cách buông bỏ những ràng buộc độc hại với quá khứ.

Tha thứ không phải là biểu hiện của sự nhu nhược hoặc mời gọi những hành động gây hại tiếp theo. Quan niệm sai lầm này bắt nguồn từ lối cư xử theo bản năng thời cổ đại "lấy mắt đền mắt, lấy răng đền răng". Niềm tin đó cho rằng nếu chúng ta không trả đũa, thì chúng ta sẽ mở cửa cho nhiều hành vi xâm phạm đến ranh giới của mình hơn.

Hãy tự hỏi mình rằng, điều gì là biểu hiện rõ hơn của sự yếu đuối: Để những hành động xấu của người khác quyết định sức khỏe và hạnh phúc trong tương lai của bạn, hay là chịu trách nhiệm về số phận của chính bạn bằng cách chọn tha thứ thay vì để sự tức giận trói buộc mình? Bạn không hề yếu đuối khi tha thứ – mà là ngược lại.

Tha thứ không giống như việc hòa giải. Hầu như lúc nào cũng vậy, sau một cuộc xung đột đau đớn với người mà chúng ta quan tâm thì mục tiêu sẽ là đưa mối quan hệ đó trở lại đúng hướng và tiếp tục cuộc sống. Với những lỗi lầm thông thường, đây là một nỗ lực tốt và lành mạnh. Nếu không, chúng ta sẽ không còn mối quan hệ nào cả, vì chúng ta không thể nào đi hết cuộc đời mình mà không thỉnh thoảng làm tổn thương ai đó.

Mặc dù tha thứ thường là một bước cần thiết trong việc hòa giải, nhưng điều ngược lại thì không đúng. Đôi khi lỗi lầm của một người là rất có hại hoặc nghiêm trọng đến mức chúng ta không thể và không nên tiếp tục mối quan hệ đó. Bạn luôn có thể tha thứ trong những trường hợp như vậy, nhưng sự hòa giải này phải bao gồm bằng chứng cho thấy sự hối cải thực sự, bồi thường thiệt hại, và bảo đảm an toàn trong tương lai. Khi bạn được chữa lành sau một sự xúc phạm nghiêm trọng, thì cần có một tiêu chuẩn cao đòi hỏi cả hai bên đều phải chân thành để hòa giải thành công.

Tha thứ là gì

Khi xem xét những gì không phải là sự tha thứ, tôi hy vọng rằng bạn đã bắt đầu hình thành một khái niệm đúng đắn hơn về tha thứ: Một cánh cửa rộng mở dẫn đến tự do thoát khỏi những cay đắng. Chúng ta hãy cùng nhau tìm hiểu kỹ hơn.

Tha thứ là một liệu pháp giải độc cho trái tim và tâm trí. Khi mọi người tìm cách phục hồi sau việc lạm dụng chất gây nghiện, thì bước đầu tiên luôn là một liệu trình cai nghiện để cơ thể lọc bỏ các hóa chất độc hại. Đây là điểm khởi đầu, để có thể thực hiện các bước chữa lành tiếp theo.

Điều tương tự cũng áp dụng đối với sức khỏe cảm xúc. Tha thứ là một cách mạnh mẽ để gột rửa bản thân khỏi những cảm xúc tiêu cực mà có thể cản trở sự chữa lành và sức khỏe của bạn.

Tha thứ là một lựa chọn, không phải là một cảm giác. Có thể những cảm xúc của chúng ta sẽ dần theo kịp, nhưng tha thứ bắt đầu bằng một lựa chọn có chủ ý. Đó là một lời cam kết của bạn với chính mình nhằm lấy lại quyền làm chủ cuộc sống bằng việc không cho phép những nỗi đau mà bạn đã trải qua bóp nghẹt bạn. Đó là cách bạn giải thoát chính mình khỏi sự ràng buộc từ những đổ vỡ.

Tha thứ là một phản ứng có chủ ý đối với nỗi đau và sự tổn thương – một điều bạn có thể thực hiện ngay cả khi không muốn. [Và] khả năng tha thứ này có thể trau dồi được. Sức mạnh nằm trong chính bạn, và khi bạn lựa chọn cố gắng tha thứ, nghĩa là bạn đang thực hành tha thứ.

Tha thứ là con đường dẫn đến sự bình yên. Tôi thường chia sẻ với những người đang khổ sở học cách tha thứ bằng một hình ảnh tưởng tượng: Ở miền Nam, trẻ em bắt tôm hùm đất từ con lạch nhỏ bằng cách mắc một chiếc kẹp giấy vào một sợi dây cùng mẩu thịt xông khói. Sinh vật đáng thương này bám chặt và không chịu buông ra, ngay cả khi bị kéo lên khỏi mặt nước và chết. Tha thứ nghĩa là chọn buông bỏ điều đã kìm kẹp bạn và để chính mình được tự do.

Với những khách hàng đang gặp khó khăn mà tôi cố vấn, tôi thấy rất nhiều lần rằng học cách tha thứ giúp họ giảm bớt gánh nặng cảm xúc, nhìn cuộc đời tươi sáng hơn, đẩy nhanh quá trình hồi phục [sức khỏe], và khôi phục khả năng phục hồi tự nhiên của họ trước những nghịch cảnh trong tương lai.

Bạn là người đồng hành và cũng là tài sản lớn nhất của chính mình trong hành trình đi tìm sự an lạc cho tinh thần. Đó là vì sự tha thứ chính là bước tiến lớn hướng đến sự trọn vẹn – một bước tiến mà bạn có thể lựa chọn để thực hiện.

Tiến sĩ Gregory Jantz là nhà sáng lập kiêm giám đốc tại phòng khám sức khỏe tâm thần The Center: A Place of Hope (Trung Tâm: Nơi Đầy Hy Vọng) tại thành phố Edmonds, tiểu bang Washington. Ông là tác giả của quyển "Healing Depression for Life" (Chữa Lành Chứng Trầm Cảm Trong Cuộc Sống), "The Anxiety Reset" (Loại Bỏ Âu Lo) và nhiều cuốn sách khác. Bạn có thể tìm hiểu thêm thông tin về Tiến sĩ Jantz tại trang web APlaceOfHope.com.

Minh Chi biên dịch

Tha thứ có nghĩa là chọn cách buông bỏ sự kìm kẹp của mình và mở ra cánh cửa dẫn đến sự bình yên.

Câu chuyện ly kỳ về một người Mỹ đào thoát khỏi cuộc Cách mạng Văn hóa Trung Quốc

Tiếp theo từ trang 16

Bà bị bắt làm các công việc khổ sai tại những vùng đất khắc nghiệt ở Tân Cương, thuộc miền viễn tây Trung Quốc. Sự mệt mỏi về thể chất và căng thẳng về tinh thần đã đẩy bà đến bờ vực của tử thần. Cuối cùng, khi bà Buczacki thoát được và trở về Mỹ vào năm 1978, ở tuổi 32, bà chỉ nặng có 95 pound (43 kg).

Nhưng bà vẫn còn sống. Kể từ sau Chiến tranh Triều Tiên, bà là người Mỹ đầu tiên bị giam giữ không tự nguyện ở Trung Quốc trở về Hoa Kỳ, nhưng sự dũng cảm của bà đã tạo tiền lệ [cho những người khác]: Bà sẽ không phải là người cuối cùng. "Chuyến trở về của tôi đã chứng minh những lời khẳng định trịnh trọng của Trung Quốc trong hơn 15 năm qua tại hơn một trăm cuộc họp ở Warsaw rằng 'không có người Mỹ nào bị giam giữ ở Trung Quốc' chỉ là những lời dối trá vô liêm sỉ," bà đã viết như vậy trong một quyển sách khác của mình có nhan đề "The Unwanted" (Người Không Được Thừa Nhận).

Giờ đây tại Mỹ quốc, cùng với cây bút và tự do đã tìm thấy, bà bộc bạch tâm tư của mình.

Bà nói: "[Khi] xuất bản sách ở Mỹ quốc, quý vị không bị ngăn trở bởi những ý tưởng mà quý vị ủng hộ, hay là đức tin của quý vị, hoặc nền tảng chính trị của quý vị." Bà bắt đầu viết, và thực hiện hơn 50 quyển sách bằng Hoa ngữ – gồm các tác phẩm về nghệ thuật và lịch sử. Trong "Sự Xuyên Tạc" và "Người Không Được Thừa Nhận" bằng Anh ngữ, bà đã kể lại cụ thể nỗi thống khổ mà bà trải qua.

Lao động cưỡng bức

Đảng Cộng sản Trung Quốc đã buộc bà Buczacki lao động khổ sai trong một trang trại ở một ngôi làng hẻo lánh của tỉnh Sơn Tây. Nhưng để tránh bị bắt trong thời kỳ Cách mạng Văn hóa, bà quyết định tránh xa chính quyền Bắc Kinh, càng xa càng an toàn. Theo lời kể của bà Buczacki, năm 1967, ở tuổi 21, bà đã đi hơn 2,000 dặm (3,219 km) đến Tân Cương, một vùng đồng quê truyền thống, rồi gia nhập Binh đoàn Sản xuất và Xây dựng Tân Cương, một tổ chức bán quân sự có nhiệm vụ phát triển khu vực này – để khai thác các nguồn tài nguyên. Bà trải qua những ngày dài làm công việc chặt cây, dọn sạch đất, và ngủ trong một căn hầm trú ẩn thô sơ dưới lòng đất vào ban đêm.

Sự man rợ của nhà cầm quyền Trung Quốc đã được phơi bày rõ ràng. Trong năm đầu tiên của bà [tại trại lao động cưỡng bức], giống như hàng triệu người khác ở Trung Quốc trong thời kỳ Cách mạng Văn hóa, bà phải tham dự một buổi đấu tố chính trị, trong đó những người bị Đảng cáo buộc là "phản cách mạng" đã bị tố cáo và tra tấn công khai. Bà Buczacki không thể chịu đựng được khi chứng kiến cảnh tượng tàn bạo đó. Khi bà định bỏ đi thì một cú đánh bất ngờ giáng xuống đầu: Một người lính đã dùng báng súng đập vào đầu bà để bắt bà đứng yên. Cả thế giới trở nên đen kịt.

GRAEME JENNINGS

Ảnh chụp bà Teresa Buczacki tại tư gia ở Thủ đô Hoa Thịnh Đốn hồi tháng Ba năm nay.

COURTESY OF TERESA BUCZKI

Bà Buczacki với cuốn sách đầu tay: "Sự Xuyên Tạc: Một Cô Gái Mỹ Ở Trung Quốc Đại Lục," được trưng bày tại Triển lãm Sách Quốc tế Đài Bắc trong những năm 90.

Ba ngày sau, bà tỉnh dậy và thấy mình ở sa mạc Gobi, bị vùi trong cát. Không rõ bà đã đến đó bằng cách nào, dù có vẻ như những người lính đã bỏ bà ở đó để bà mất mạng. Yếu ớt và bị thương, bà lại bò về trại. Mãi đến nhiều thập niên sau, bà mới nhận ra chấn thương sọ não từ cú đánh đó sẽ để lại di chứng suốt đời.

Trong suốt chín năm, bà đã bị đọa đày ở Tân Cương, bị bỏ đói và làm việc quá sức, chỉ sống sót được nhờ lòng tốt của những người láng giềng và sự trợ giúp của những bạn bè người Duy Ngô Nhĩ. Bà Buczacki nói: "Tôi hiểu sâu sắc sự kiên cường và cảm giác bất lực của họ. Vậy mà họ luôn đối xử tử tế với tôi."

Năm 1976, sau sự kiện chủ tịch Mao qua đời là các cuộc đấu đá nội bộ giữa các phe phái. Nhà lãnh đạo mới, ông Đặng Tiểu Bình, lên nắm quyền đã đảo ngược các chính sách của ông Mao, văn phòng ông Đặng gọi bà Buczaki quay trở lại Bắc Kinh. Bà bắt đầu tìm một con đường để đến Hoa Kỳ bất kể hao tốn chi phí ra sao. Bà biết hai nước đang đàm phán về các điều khoản bang giao chính thức và chắc chắn sẽ mở ra một con đường.

COURTESY OF TERESA BUCZKI

Trong thời kỳ Cách mạng Văn hóa, bà Buczacki bị chính quyền ép làm việc trong các dự án phát triển ở Tân Cương, tại vùng biên giới phía tây của Trung Quốc.

> **Tôi trở về từ một đất nước không có tự do. Nếu tôi bị đánh gục bởi những nỗi đau đó thì chẳng phải đã lãng phí cuộc đời của tôi hay sao?**
>
> Bà Buczacki

Năm 1977, một lối thoát đã mở ra. Vào Ngày Tổng Thống, một ngày nghỉ lễ mà lẽ ra cơ quan không có nhân viên túc trực, bà Buczacki đến Văn phòng Liên lạc Hoa Kỳ, cầm trong tay cuốn sổ thông hành thời thơ ấu đã hết hạn. Vậy mà may mắn thay, bà đã gặp được một số nhân viên người Mỹ ở đó. Khi nhìn thấy sổ thông hành Hoa Kỳ của bà, họ hứa sẽ giúp đỡ.

Điều đó đồng nghĩa với việc từ đó trở đi bà sẽ trở thành mục tiêu của các quan chức Trung Quốc, những người biết là bà đã liên lạc thành công với phía Hoa Kỳ, nhưng bà không hề sợ hãi. Các quan chức Trung Quốc liên tục từ chối làm các thủ tục, giấy tờ hợp lệ cho bà, nhưng bà vẫn không từ bỏ việc nộp đơn. Bà nhớ lại lời một quan chức nói với bà rằng: "Bà có thể nộp đơn trong 100 năm, nhưng đừng quên, một ngày nào đó bà sẽ qua đời."

"Ông nói đúng," bà bình tĩnh trả lời. "Nếu tôi qua đời, xin hãy nhớ gửi tro cốt của tôi đến Văn phòng Liên lạc Hoa Kỳ. Sự hống hách của ông sẽ không thể lay chuyển được quyết tâm trở về quê hương của tôi."

Năm 1978, bà Buczacki được phép rời đi. Cuối cùng thì bà đã được trở về quê hương.

Nhân viên hàng không hỏi bà có một điểm đến cụ thể nào không. Bà nói là Thủ đô Hoa Thịnh Đốn. "Nơi đó gần Nghĩa trang Quốc gia Arlington, gần với cha tôi hơn."

Cuộc đời được tái sinh ở Mỹ quốc

Khi đến Mỹ quốc, bà Buczacki không nói được một từ tiếng Anh nào cả. Khi bà lớn lên ở Trung Quốc, chế độ cộng sản cấm bà học Anh ngữ. Sau khi khám cho bà, một bác sĩ khuyên bà nên nghỉ ngơi: những ngày tháng còn lại của bà rất ngắn ngủi, và bà nên tận hưởng quãng thời gian ấy mà không nên chịu đựng căng thẳng thêm. Bà được chẩn đoán mắc chứng thiếu máu trầm trọng, huyết áp thấp, rối loạn nhịp tim, loét dạ dày, viêm thận, và mắt trái gần như mù lòa. Nhưng bà tự nhủ: "Nếu 30 năm đầu tiên của một đời người đã bị hủy hoại, thì sau đó, mỗi ngày là một đặc ân để sống."

Bà định cư ở Thủ đô Hoa Thịnh Đốn, và trở thành giảng viên Hoa ngữ tại Viện Dịch vụ Đối ngoại của Bộ Ngoại giao và là giảng viên văn học Trung Quốc tại Khoa Quốc tế học Cao cấp của Đại học Johns Hopkins. Các quan chức chính phủ Mỹ và các học giả trong các lĩnh vực khác nhau đã tìm đến bà để tìm hiểu về thực tế cuộc sống dưới chính quyền Trung Quốc. Bà không từ chối tiếp chuyện với ai cả. Không nản lòng trước vô số vấn đề về sức khỏe của mình, bà quyết tâm nói cho cả thế giới biết sự thật: "Tôi trở về từ một đất nước không có tự do. Nếu tôi bị đánh gục bởi những nỗi đau đó thì chẳng phải đã lãng phí cuộc đời của tôi hay sao?" bà nói. "Nếu tôi không làm gì cả, thì bằng như là tôi phản bội lương tâm của mình."

Năm 1990, bà xuất bản cuốn sách đầu tay: "Sự Xuyên Tạc". Thật đau đớn khi lật lại những ký ức, nhưng bà thấy mình phải có trách nhiệm công bố những thông tin đó ra ngoài.

Những người cộng sản không bao giờ nhận được 200 từ [giả dối] từ bà Buczacki. Nhưng khi viết về sự thật, và lòng nhân đạo, bà đã viết không ngừng nghỉ. Bà đã bị buộc phải im lặng quá lâu, giờ đây, những câu chữ ào ạt tuôn trào nhanh hơn cả tốc độ viết của bà.

Năm 2002, bà bắt đầu trải qua những cơn đau thần kinh dữ dội do di chứng chấn thương sọ não ngày xưa. Giữa các phần nội dung, "Tôi đã đẩy mình tới giới hạn để viết," bà Buczaki nói. "Khi cơn đau lại ập đến, tôi sẽ dừng viết. Tôi cứ làm như vậy [trong nhiều năm]." Vào thập niên trước khi bà trải qua cuộc phẫu thuật não để làm dịu cơn đau, bà đã viết được 17 quyển sách.

"Điều tôi quan tâm nhất là lòng nhân đạo – ánh sáng của lòng nhân đạo – sẽ không bao giờ lụi tàn."

Khánh Nam biên dịch

ProCare
Pharmacy & Medical Supplies

- Cung cấp đầy đủ các loại thuốc tây, vắc xin ngừa cảm cúm, COVID-19, và du lịch. Không cần lấy hẹn trước.
- Cung cấp tất cả các loại dụng cụ y khoa như xe lăn, gậy, dụng cụ an toàn trong phòng tắm, gối đặc biệt cho người đau cổ, đau lưng, đau chân... Đặc biệt: Có bán giày trị liệu cho bệnh nhân Tiểu Đường; Giày, nịt lưng giảm đau cột sống... Và rất nhiều sản phẩm hữu ích khác để phục vụ quý khách hàng.
- Nhà thuốc ProCare được công nhận là nhà thuốc chuyên cung cấp các loại thuốc đặc trị bởi Cơ Quan Kiểm Định Sử Dụng thuốc của Hoa Kỳ (URAC).
- Mục tiêu chính của toàn thể nhân viên nhà thuốc chúng tôi là cung cấp đầy đủ mọi chỉ dẫn về sức khỏe và đồng thời phục vụ tối đa để đáp ứng nhu cầu của từng bệnh nhân.
- Chương trình "Đơn giản thuốc" nhằm tăng sự tiện lợi cho quý vị và giúp đạt hiệu quả trong cách dùng thuốc qua việc tư vấn trực tiếp giữa Dược Sĩ với từng bệnh nhân.

Châm ngôn của chúng tôi:
Chất Lượng - Thành Tâm - Nhanh Chóng

Free Delivery

9191 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92844
Website: www.ProCareDrugStore.com
Email: info@ProCareDrugStore.com

Phone: (714) 899-1111
Fax: (714) 899-2808

Mở Cửa 7 Ngày Mỗi Tuần
Thứ Hai – Thứ Sáu 9:30 AM - 6:30 PM
Thứ Bảy – Chủ Nhật 9:30 AM - 1:30 PM

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Hãy đọc thành tiếng, tạm gác lại thời gian đọc thầm, hãy nghe sách dạng ghi âm, thảo luận về các câu chuyện kể.

7 cách thú vị để bắt đầu năm học mới tại gia

Barbara Danza

Ngày càng có nhiều gia đình lựa chọn không để các con "trở lại trường học" mà muốn tự mình giáo dục con tại gia. Nếu bạn cũng đang dạy con học tại gia, thì dưới đây là bảy cách thú vị để biến dịp khởi đầu năm học thành một dịp đặc biệt.

Những đồ dùng học tập gây bất ngờ

Có lẽ, giống như những bậc cha mẹ khác dạy học tại gia, bạn thường sẽ chọn quầy quần ở bàn bếp, trong phòng khách quanh bàn cà phê, hoặc bàn ăn. Bất kể căn phòng để tụ họp đó là phòng nào, thì vào đêm trước khi bắt đầu ngày học đầu tiên, sau khi các con đã đi ngủ, bạn hãy trang trí nơi đó như để đón mừng một dịp đặc biệt.

Cũng giống như buổi sáng của Lễ Giáng Sinh, các con sẽ thức dậy với một bất ngờ thú vị, có thể là những chiếc đĩa và đồ trang trí theo chủ đề, đồ dùng học tập mới, một vài cuốn sách mới, hoặc thậm chí là một món quà được bọc gói, nếu bạn mong muốn như vậy. Đính kèm một tấm thiệp hoặc giấy ghi chú cho từng đứa trẻ để các con biết chính bạn cũng rất mong chờ một năm học với bao điều thú vị phía trước và bạn cảm thấy hạnh phúc như thế nào khi có thể cùng nhau chia sẻ những khoảnh khắc này.

Bắt đầu từ giữa tuần

Ai bảo rằng ngày đầu năm học mới phải là thứ Hai? Bạn hãy làm theo những bậc cha mẹ dạy học tại gia dày dạn kinh nghiệm và bắt đầu tuần học đầu tiên vào ngày thứ Tư hoặc thứ Năm, để có được khởi đầu suôn sẻ – dễ như trở bàn tay. Bạn sẽ bắt đầu [năm học mới] thật vui vẻ, thoải mái, và có được cảm giác mãn nguyện, sẵn sàng bắt nhịp cho tuần thứ hai.

Bữa sáng đặc biệt

Tiếp tục ăn mừng bằng một bữa sáng cầu kỳ hơn thường lệ. Hãy nghĩ đến bánh kếp, bánh mì nướng kiểu Pháp, trái cây tươi, hoặc thịt xông khói và trứng.

Có lẽ bạn nên chuẩn bị một món điểm tâm truyền thống cho ngày đầu tiên của mỗi năm học, chẳng hạn như bánh quế hoặc bánh mì bagel mua từ một tiệm bánh ưa thích ở gần nhà. Hãy làm cho buổi sáng trở nên thư thái và nói về những điều mà bạn muốn kinh nghiệm và đạt được trong năm nay.

Chụp ảnh

Đừng quên chụp những bức ảnh vào ngày bắt đầu năm học nhé. Hãy sử dụng các ký hiệu để thể hiện tuổi hoặc lớp của con mình – nếu bạn đang theo dõi các cấp học của con – và chia sẻ các bức ảnh này với bằng hữu và người thân.

Ra khỏi nhà nhiều hơn

Những bậc cha mẹ dạy học tại gia lâu năm đều hiểu rằng vào khoảng thời gian tựu trường, mọi địa điểm đều vắng vẻ hơn: các công viên, viện bảo tàng, thư viện. Bạn hãy nhanh chóng tận dụng lợi thế này!

Buộc lại giày, mang theo một ít nước và thức ăn nhẹ, rồi ra ngoài tản bộ hoặc đến bảo tàng địa phương, xem đó như là một chuyến đi thực tế đầu tiên của năm học. Dù bạn đi đến đâu, hãy thư thái và vui vẻ, biến nó trở thành một minh chứng đầy cảm hứng cho những ưu điểm của việc giáo dục tại gia.

Khởi động chương trình luyện đọc thành tiếng

Trước khi kết thúc ngày học đầu tiên, hãy bắt đầu một chương trình luyện đọc thành tiếng mới mẻ mà bạn muốn chia sẻ với con các trong năm học này. Kết thúc ngày học bằng việc cả gia đình cùng say sưa đọc truyện là một niềm hạnh phúc. Phần tiếp theo của câu chuyện đó sẽ là một trong nhiều điều mà bạn và gia đình cùng trông ngóng vào ngày tiếp theo.

Đặt ra kế hoạch hướng đến mục tiêu

Khi ngày đầu tiên trôi qua và tuần kế tiếp lại đến, hãy tập trung thiết lập nhịp độ [học tập] và các quy trình chặt chẽ mà bạn thấy cần thiết để việc học tập tại gia diễn ra suôn sẻ. Hãy rà soát những kỳ vọng của các con và giới thiệu với con các lịch trình cũng như các thời điểm quan trọng cần nắm. Bên cạnh đó, hãy mở gói những đồ dùng học tập mới, sắp xếp dụng cụ và không gian học tập cho năm học sắp tới.

Cô Barbara Danza là bà mẹ hai con, có bằng Cao học Quản trị Kinh doanh, yêu biển và có trái tim thuần khiết. Bài viết của cô thường đi sâu vào những thách thức và cơ hội nuôi dạy con trong thời hiện đại.

Văn Sơn biên dịch

Mùa tựu trường đồng nghĩa với việc sẽ có ít đám đông hơn tại các điểm tham quan như sở thú.

DU LỊCH - ẨM THỰC

Các món ăn mỹ vị ở thành phố biển Barcelona

Trần Ngộ

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

1. Cà chua và bánh mì là một món ăn rất đơn giản, bạn có thể chế biến tại nhà; **2.** Giăm bông sống được coi là món quốc hồn quốc túy, cũng là món ăn phụ cổ điển của Tây Ban Nha ; **3.** Ớt Padron là loại ớt xanh nhỏ có nguồn gốc từ Tây Ban Nha, được chiên trong dầu ô liu và nêm một ít muối thô, là món ăn rất ngon miệng ; **4.** Khoai tây cay là những miếng khoai tây chiên phủ sốt cà chua cay đặc biệt và sốt tỏi trắng ; **5.** Bữa sáng cổ điển ở Tây Ban Nha là socola nóng đậm đà ăn kèm với bánh Churros ; **6.** Món sò ăn kèm với bánh mì nướng và sốt ; **7.** Món cơm thập cẩm Tây Ban Nha là một trong những món ăn không thể bỏ qua khi đến Barcelona.

Trong kỳ nghỉ hè vừa qua, tôi và người bạn thân đã cùng nhau đến Barcelona, Tây Ban Nha để làm tình nguyện viên quốc tế. Đây là chuyến du lịch châu Âu đáng nhớ đầu tiên trong đời của chúng tôi. Sự nhiệt tình của người dân Tây Ban Nha và khung cảnh đường phố độc đáo, đầy màu sắc ở Catalunya để lại trong tôi ấn tượng sâu sắc, các món ăn ở địa phương lại càng khiến tôi khó quên hơn nữa!

Ấn tượng ngọt ngào đầu tiên: Socola nóng

Vào ngày đầu tiên đến Barcelona, chúng tôi đã được chào đón bằng một bữa sáng ngọt ngào và ngon miệng – socola nóng được gọi là Chocolate Caliente và bánh Churros. Lần đầu tiên uống socola nóng Tây Ban Nha, tôi thực sự có chút không quen với loại hương vị đậm đà như vậy, nó hơi giống sốt socola tan chảy. Nhưng khi nhúng bánh Churros (tương tự như quẩy hoặc bánh rán dài, là một loại bột mì chiên) vào socola thì mọi việc trở nên hoàn toàn hợp lý. Nhấp một ngụm socola nóng không quá ngọt, rồi chấm một que Churros vào "nước xốt socola", quả là sự kết hợp hoàn hảo! Nếu không muốn ăn bánh Churros có hàm lượng calorie cao, bạn cũng có thể chọn các loại bánh mì điểm tâm khác như bánh sừng bò hoặc bánh quy. Kể từ ngày đó, socola nóng ngọt ngào và đậm đà của Tây Ban Nha đã trở thành một trong những thức uống nóng yêu thích của tôi.

Danh bất hư truyền: Cơm thập cẩm hải sản Tây Ban Nha

Mỗi khi đến một thành phố mới, trước tiên tôi sẽ khám phá môi trường xung quanh và cảm nhận bầu không khí của nơi mới mẻ. Đường phố ở Barcelona mang phong cách Nam Âu, ngoài bầu trời tươi sáng, bạn có thể nhìn thấy những công trình kiến trúc do kiến trúc sư Gaudí để lại ở khắp mọi nơi. Ở đây có rất nhiều khu vực dành cho người đi bộ, các quảng trường nhỏ được thiết kế đẹp mắt, khiến việc dạo phố trở nên rất thoải mái. Đâu đâu cũng có những du khách như chúng tôi, đang hào hứng khám phá thành phố xinh đẹp và nổi tiếng này.

Sau khi thỏa thích khám phá, bạn cũng cần có một bữa ăn để ấm bụng. Paella (món cơm thập cẩm nổi tiếng ở Tây Ban Nha) là món ăn mà tôi mong đợi rất nhiều. Ở Barcelona, nơi nổi tiếng với các món hải sản, Paella hải sản tất nhiên là món không thể thiếu trong danh sách các món ăn mỹ vị. Chủ nhà trọ nơi chúng tôi ở đã chuẩn bị cho chúng tôi món Paella gia truyền. Món Paella có gia vị là nhụy hoa nghệ tây, kết hợp với mực, tôm, sò và các loại hải sản khác, vị tươi ngọt của hải sản ngấm vào từng hạt cơm, quả thực là danh bất hư truyền.

Món ngon bất ngờ: Cà chua và bánh mì

Trong hai tuần tiếp theo, chúng tôi đến một thị trấn nhỏ ở ngoại ô Barcelona để làm công việc tình nguyện quốc tế. Mỗi buổi sáng chúng tôi ra ngoài làm công việc khảo cổ ở những ngọn đồi gần đó. Ở đây vốn là khu vực trung tâm của thời trung cổ, chúng tôi sử dụng xẻng và xe đẩy để loại bỏ những đống đất, mục đích là cố gắng khai quật nhà thờ cũ. Sau một ngày vất vả, chúng tôi sẽ trở lại ngôi trường tiểu học địa phương nơi chúng tôi ngủ lại, và nóng lòng thưởng thức bữa tối ấm áp được các đầu bếp trong căng tin chuẩn bị. Tại đây, tôi đã được nếm thử một món ngon bất ngờ – Pa Amb Tomàquet (cà chua và bánh mì).

Đúng vậy, đó là một trái cà chua và một lát bánh mì! Bánh mì có thể là bánh mì trắng cắt lát hoặc bánh mì Pháp, cắt một trái cà chua tươi lớn, phết nước ép cà chua lên bánh mì trắng rồi rưới một ít dầu ô liu, cuối cùng rắc một chút muối cho vừa ăn. Với hai nguyên liệu phổ biến và cách chế biến cũng rất đơn giản, Pa Amb Tomàquet là món ăn địa phương số một trong tâm tôi. Nước cà chua rất thanh và ngọt, phết lên bánh mì Pháp giòn làm nổi bật độ xốp giòn của bánh mì một cách hoàn hảo. Từ đó về sau, thỉnh thoảng tôi vẫn tự làm món ăn đơn giản và ngon miệng này ở nhà.

Học cách từ từ thưởng thức: Tapas Tây Ban Nha

Nhịp sống ở Tây Ban Nha khá chậm, bữa trưa thường là vào lúc 2 giờ, bữa tối thì sau 9 giờ mới chính thức bắt đầu. Buổi chiều là giờ nghỉ trưa của họ, chúng tôi cũng được nghỉ ngơi vào thời điểm này. Mọi người sẽ cùng nhau ra quán cà phê để trò chuyện, tập thể thao hoặc cùng nhau chơi các trò chơi. Trước nhịp sống như vậy, tôi cũng học được cách sống chậm lại và điều chỉnh tốt nhịp thở của mình. Barcelona đã dạy tôi nghệ thuật sống chậm, gọi một vài món Tapas (món khai vị) rồi tận hưởng niềm vui khi ăn uống và trò chuyện với bạn bè.

Hải sản tất nhiên là không thể thiếu trong các món Tapas ở Barcelona. Chipirones (mực chiên) là món ăn nhất định phải gọi ở đây, ngoài ra Padrón Peppers (ớt Padrón) và Patatas Bravas (khoai tây cay) cũng rất được yêu thích. Mực chiên ở đây được tráng trong một lớp bột mỏng, chiên giòn rồi rưới một ít nước cốt chanh, đây là món ăn vặt phổ biến ở đây. Nếu bạn muốn một chút rau, hãy gọi món ớt Padrón. Ớt Padron là loại ớt xanh nhỏ và cũng là đặc sản của Tây Ban Nha. Nó không có vị cay, được chiên trong dầu ô liu và rắc một ít muối thô, vị mặn của muối sẽ làm dậy mùi thơm của ớt xanh. Khoai tây cay là những miếng khoai tây chiên giòn, bên trên được phủ sốt cà chua cay đặc biệt và sốt tỏi trắng; đây cũng là món ăn tôi rất thích.

Dư vị khó quên: Giăm bông sống

Thời gian hai tuần trôi qua nhanh chóng, chúng tôi quay trở lại nội thành. Tại các nhà hàng và siêu thị ở Barcelona, bạn có thể ngửi thấy mùi giăm bông sấy khô trong không khí – chúng được treo trên các trần nhà. Bạn cũng có thể nếm thử món giăm bông heo Iberia nổi tiếng đắt đỏ ở đây. Giăm bông thái lát mỏng có vị mặn đậm đà, ăn kèm với bánh mì, ô liu hoặc dưa vàng rất ngon.

Trước khi rời Barcelona, tôi chạy vội vào siêu thị mua một gói giăm bông cắt lát, hy vọng có thể mang hương vị của Barcelona đến thành phố tiếp theo, như một kỷ niệm của hành trình này.

Tùy Phong biên dịch

▲ Mực chiên là món Tapas nhất định phải nếm thử ở Barcelona.

L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
• 1 chiều: $295/năm
• 1 chiều rưỡi: $390/năm
(B) Cho người không làm chủ xe
• Nam trên 25 tuổi: $290/năm
• Nam dưới 25 tuổi: $350/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

MỸ - TRUNG

Microsoft: Tin tặc Trung Quốc giả dạng cử tri Hoa Kỳ, sử dụng AI để gây chia rẽ

Andrew Thornebrooke

OZAN KOSE/AFP VIA GETTY IMAGES

Theo báo cáo của Microsoft, các tin tặc tại Trung Quốc đã mạo danh cử tri Mỹ trên mạng, đồng thời sử dụng trí tuệ nhân tạo (AI) để tạo và quảng bá nội dung trực tuyến gây chia rẽ trong cuộc bầu cử giữa kỳ năm 2022.

Theo báo cáo hôm 07/09, nỗ lực này nằm trong một loạt các hoạt động gây ảnh hưởng ngầm của Trung Cộng nhằm mục đích mạo danh cử tri Hoa Kỳ thuộc mọi quan điểm chính trị và tạo ra tranh cãi về các đường hướng về chủng tộc, kinh tế, và hệ tư tưởng.

Báo cáo cho biết: "Trước cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ năm 2022 của Hoa Kỳ, Microsoft và các đối tác trong ngành đã quan sát thấy các trương mục truyền thông xã hội liên quan đến Trung Cộng giả dạng cử tri Hoa Kỳ – một lĩnh vực mới trong [các hoạt động gây ảnh hưởng] có dính dáng đến Trung Cộng."

"Những trương mục này đóng giả là người Mỹ thuộc mọi quan điểm chính trị và trả lời các nhận xét từ những người dùng thật."

Báo cáo bao gồm các ví dụ về nội dung thu hút thị giác do các tác nhân cộng sản Trung Quốc tạo ra bằng trí tuệ nhân tạo. Những nội dung này bao gồm các hình ảnh ủng hộ "Black Lives Matter", tuyên bố sai lầm rằng "hầu hết người Mỹ gốc Phi Châu đều bị cảnh sát sát hại", và luận điệu chống Mỹ tổng quát hơn.

Báo cáo nói rằng nội dung do AI tạo ra trông "bắt mắt" hơn những nỗ lực tuyên truyền ở hải ngoại trước đây của Trung Quốc và trong tương lai có thể sẽ được cải thiện và sử dụng để gây bất lợi cho người Mỹ.

Báo cáo cho biết: "Chúng tôi đã quan sát thấy các tác nhân liên kết với Trung Quốc tận dụng thông tin hình ảnh do AI tạo ra trong một chiến dịch rộng lớn, mà chủ yếu tập trung vào các chủ đề gây chia rẽ về mặt chính trị, chẳng hạn như bạo lực súng đạn cũng như bôi nhọ các nhân vật và biểu tượng chính trị của Hoa Kỳ."

"Chúng ta có thể cho rằng Trung Quốc sẽ tiếp tục trau dồi công nghệ này theo thời gian, mặc dù vẫn còn phải xem cách thức và thời điểm mà họ sẽ khai triển công nghệ này trên quy mô lớn."

Hoạt động gây ảnh hưởng ngầm lớn nhất thế giới

Báo cáo này được công bố chưa đầy hai tuần sau khi đại công ty công nghệ Meta xóa bỏ hàng ngàn trương mục có liên quan đến công an Trung Quốc trên nền tảng của họ.

Meta tuyên bố rằng các trương mục này là một phần của hoạt động gây ảnh hưởng ngầm lớn nhất được biết đến trên thế giới. Các tác nhân này đã tham gia vào việc cổ xúy tuyên truyền ủng hộ chủ nghĩa cộng sản của Trung Quốc, đồng thời truyền bá luận điệu bài xích Hoa Kỳ.

Meta tuyên bố rằng hoạt động gây ảnh hưởng ngầm này, được gọi là "spamouflage" [là sự kết hợp của hai từ "Spam" (thư rác) và "Camouflage" (ngụy trang), tạm dịch là "thư rác ngụy trang"], đã hoạt động trên hơn 50 nền tảng, bao gồm X (trước đây gọi là Twitter), YouTube, TikTok, Reddit, Pinterest, Medium, Quora, và Vimeo.

Báo cáo cho biết: "Mạng lưới này được các nhà điều hành nằm rải rác khắp Trung Quốc quản lý. Dường như họ đã được cung cấp một cách thống nhất về quyền truy cập Internet và các hướng dẫn về mặt nội dung."

"Tóm lại, chúng tôi ước tính Spamouflage là hoạt động gây ảnh hưởng ngầm đa nền tảng lớn nhất được biết đến cho đến nay."

Spamouflage cũng tạo ra và cố gắng phát tán các thuyết âm mưu dường như có mục đích làm suy yếu niềm tin vào Hoa Kỳ và trật tự quốc tế dựa trên luật lệ. Những thuyết âm mưu này bao gồm những câu chuyện cho rằng Hoa Kỳ đã gây ra dịch bệnh COVID-19 bằng cách vận chuyển hải sản chứa mầm bệnh sang Trung Quốc, đánh bom các đường ống dẫn khí đốt tự nhiên NordStream, và phạm tội diệt chủng.

Báo cáo của Microsoft cũng cho biết khoảng 230 người có ảnh hưởng trực tuyến trên nhiều nền tảng đã thúc đẩy tuyên truyền của Trung Cộng. Mặc dù những người có ảnh hưởng này tự nhận là truyền thông độc lập, nhưng báo cáo nói rằng trên thực tế, Trung Cộng đã thuê những người này.

Phá hoại Hoa Kỳ từ bên trong

Sự gia tăng mạnh mẽ trong hoạt động mạng độc hại xuất phát từ Trung Quốc có liên quan đến học thuyết chính trị và quân sự của chế độ này về cái gọi là thống trị tâm trí – một hình thức chiến tranh nhận thức được thiết kế nhằm mục đích đánh bại Hoa Kỳ mà không cần một cuộc chiến toàn diện.

Trước năm 2019, Trung Cộng chủ yếu lợi dụng môi trường truyền thông cởi mở của Hoa Kỳ để đẩy mạnh các quan điểm tích cực về Trung Quốc và chủ nghĩa cộng sản. Những người có ảnh hưởng được nhà nước hậu thuẫn đã sử dụng quảng cáo trả phí và mạng lưới các bot để có được cái nhìn thiện cảm ở ngoại quốc.

Tuy nhiên, đến năm 2022, một báo cáo của công ty an ninh mạng Recorded Future phát hiện ra rằng Trung Cộng đã chuyển hướng thành công sang một giai đoạn hoạt động gây ảnh hưởng mới – được đánh dấu bằng thông điệp nhằm mục tiêu đến các đối tượng được xác định rõ ràng vốn được phân khúc dựa trên dữ liệu nhóm dân số chi tiết chứ không giống như dữ liệu được các cơ quan nghiên cứu và tiếp thị toàn cầu sử dụng.

Theo Recorded Future, những trương mục mới này có thể nhận được sự hướng dẫn và trợ giúp về tài nguyên từ Ban Công tác Mặt trận Thống nhất của Trung Cộng – cơ quan đầy quyền lực chịu trách nhiệm giám sát các hoạt động gây ảnh hưởng toàn cầu – và cơ quan tình báo hàng đầu của chế độ là Bộ An ninh Nhà nước.

Hơn nữa, sự phát triển nhanh chóng về các chiến thuật và chiến lược có thể cho thấy rằng chế độ này đang học cách tiến hành chiến tranh tâm lý từ một đối tác lâu năm hơn như Nga, quốc gia có chiến thuật mạng riêng gần giống các phương pháp mới của Trung Quốc.

Bằng cách định hình kiểu người Mỹ thảo luận các vấn đề của thời đại và bằng cách khiến người Mỹ hình thành quan điểm đối lập đến mức họ không thể hòa hợp với nhau, chế độ này phần nào đang cố gắng bảo đảm rằng Hoa Kỳ không đủ năng lực khi đối mặt với một cuộc khủng hoảng.

Có lẽ không ở đâu mà tham vọng này được thể hiện rõ ràng như trường hợp của "Dragonbridge" – một chiến dịch gây ảnh hưởng xấu nhằm trợ giúp Trung Cộng và các mục tiêu của đảng này.

Hồi năm ngoái (2022), công ty tình báo Mandiant đã phát hiện hoạt động đang diễn ra này, và phát hiện ra rằng chiến dịch này đã tìm cách làm suy yếu mạnh mẽ các lợi ích của Hoa Kỳ bằng cách gây căng thẳng chính trị, ngăn cản người Mỹ bỏ phiếu, và tuyên bố rằng Hoa Kỳ phải ngầm chịu trách nhiệm về những gì mà trên thực tế là hành động gây hấn của Trung Cộng.

Chiến dịch Dragonbridge đã thực hiện điều này bằng cách mạo danh các nhóm hợp pháp, rất giống như hoạt động được phát hiện gần đây nhất này, đồng thời sử dụng cách làm đạo văn, thay đổi các bài báo, và giả mạo công dân Hoa Kỳ để chỉ trích Hoa Kỳ về các vấn đề chủng tộc và công bằng xã hội.

Thanh Nguyên biên dịch

STEPHEN BRASHEAR/GETTY IMAGES

▲ Khuôn viên trụ sở chính của Microsoft ở Redmond, tiểu bang Washington, vào ngày 17/07/2014.

230 NGƯỜI

Báo cáo của Microsoft cũng cho biết khoảng 230 người có ảnh hưởng trực tuyến trên nhiều nền tảng đã thúc đẩy tuyên truyền của Trung Cộng.

ÔNG TIÊN CALI USA★
Sức Khỏe là Vàng - Đại Lý Bán Sỉ và Lẻ
12081 Brookhurst St #2, Garden Grove, CA 92840
Bên trong chợ Lucky Seafood mới (Chợ Best Choice cũ)

Quà tặng!
>>Khi mua sản phẩm trong tháng đầu khai trương, (bắt đầu ngày 05/08/2023).
>>Đến tận nơi để thử sức khỏe MIỄN PHÍ.

714-261-4068 & 714-209-3939

Mở cửa: 9 am - 8 pm

SẢN PHẨM TẾ BÀO GỐC BÀO TỬ NẤM LINH CHI ÔNG TIÊN

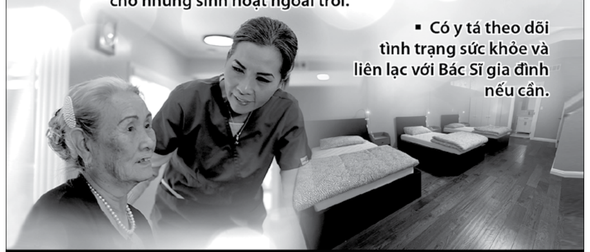
- Cho người đột quỵ.
- Ngừa ung thư.
- Hỗ trợ hóa/ Xạ trị.
- Tẩy độc gan. Đau dạ dày.
- Tiểu đường.
- Ổn định huyết áp
- Bệnh Gout. Mất ngủ.
- Cải thiện làn da sạm nám.
- Thận yếu. Sỏi thận.
- Bệnh đau nhức toàn thân.
- Làm lưu thông máu huyết.
- Tăng trí nhớ - Tăng tuổi thọ.
- Duy trì chức năng sinh lý.
- Hỗ trợ thời kỳ mãn kinh.
- Chống lão hóa.
- Đặc biệt kem trị ngứa chàm lác và mỹ phẩm bào tử tế bào gốc Nấm Linh Chi.
- Giảm mỡ trong máu.
- Cải thiện tim mạch.

Không có tác dụng phụ, không giữ nước và không cữ bất kỳ loại thuốc tây nào. (3 ngày không hết đau nhức, có thể lấy tiền lại*)

Sản phẩm này không phải là thuốc, không thể thay thế thuốc chữa bệnh.

Nhà Dưỡng Lão Non Nước
Chăm Sóc Quý Vị Cao Niên Đầy Tình Yêu Thương

- Có Nhân Viên chăm sóc cho mọi nhu cầu sinh hoạt hàng ngày: Dọn dẹp phòng, giúp thay quần áo, dẫn đi bộ mỗi buổi sáng.
- Có thức ăn nóng đầy đủ dinh dưỡng mỗi ngày.
- Chỗ ở rộng rãi, tiện nghi, cung cấp Internet 24/24.
- Phòng giải trí riêng biệt và sân sau rộng rãi cho những sinh hoạt ngoài trời.
- Có y tá theo dõi tình trạng sức khỏe và liên lạc với Bác Sĩ gia đình nếu cần.



Xin gọi: Emily Phan 657-226-7775 • Email: emilyphan2017@gmail.com

LUDOVIC MARIN/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

▲ Hội nghị thượng đỉnh G20 ở New Delhi hôm 09/09/2023.

Hội nghị thượng đỉnh G20 kết thúc, bộc lộ căng thẳng gia tăng giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc

Emel Akan

Hôm 10/09, Tổng thống Joe (TT) Biden đã kết thúc các cuộc họp tại Hội nghị thượng đỉnh Nhóm 20 (G20), được tổ chức tại thủ đô New Delhi của Ấn Độ, sau khi cùng với các nhà lãnh đạo thế giới khác bày tỏ lòng kính trọng đối với quốc phụ Mahatma Gandhi.

Tổng thống rời Ấn Độ để đến Việt Nam, nơi ông tuyên bố tăng cường quan hệ đối tác với quốc gia này hôm 10/09.

Tổng thống đã tới châu Á vào thời điểm cạnh tranh ngày càng gay gắt giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc. Hội nghị thượng đỉnh năm nay bộc lộ căng thẳng gia tăng giữa hai cường quốc này – thể hiện qua việc lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình vắng mặt tại hội nghị thượng đỉnh và việc Bắc Kinh phản đối Hoa Kỳ đăng cai tổ chức hội nghị thượng đỉnh G20 vào năm 2026.

Một số người cho rằng sự vắng mặt của ông Tập đồng nghĩa với việc chế độ này đang từ bỏ G20 và thiết lập một trật tự thế giới thay thế. Để chống lại ý định đó, TT Biden đã tìm cách lấp đầy khoảng trống mà ông Tập để lại tại hội nghị thượng đỉnh năm nay – bằng cách thể hiện Hoa Kỳ là một đối tác đáng tin cậy hơn Trung Quốc và có khả năng gắn kết những quốc gia giàu nhất thế giới xung quanh các mục tiêu chung, bao gồm cả việc cung cấp các phương án tài trợ phát triển không mang tính cưỡng ép đối với các quốc gia đang phát triển.

"Hẳn là tốt nếu ông ấy có mặt ở đây," TT Biden nói với các phóng viên ở Ấn Độ khi được hỏi liệu sự vắng mặt của ông Tập có ảnh hưởng đến hội nghị thượng đỉnh hay không.

"Nhưng lại không có. Hội nghị thượng đỉnh đang diễn ra tốt đẹp."

Tại hội nghị thượng đỉnh New Delhi, các thành viên G20 bị chia rẽ về nhiều vấn đề, trong đó có cuộc chiến ở Ukraine; tuy nhiên, các nhà lãnh đạo đã đưa ra một vài quyết định quan trọng trong hội nghị thượng đỉnh kéo dài hai ngày ở thủ đô của Ấn Độ.

SAJJAD HUSSAIN/AFP VIA GETTY IMAGES

▲ Biểu tượng của Hội nghị thượng đỉnh G20 năm 2023 tại Ấn Độ.

Những nội dung chính của hai ngày hội nghị

Tuyên bố chung của nhóm bị chia rẽ

Vấn đề gây tranh cãi nhất tại hội nghị thượng đỉnh năm nay là cách diễn đạt cuộc chiến Ukraine trong thông cáo chung. Sự chia rẽ lớn giữa các thành viên đã gây ra sự hoài nghi không biết hội nghị thượng đỉnh có đưa ra được một thông cáo chung hay không.

Trong khi một số quốc gia yêu cầu dùng ngôn từ mạnh mẽ đối với Nga, xem thành viên G20 này là một kẻ xâm lược, thì Ấn Độ, chủ tịch G20, lại cố gắng đạt sự cân bằng trong tuyên bố chung của hội nghị thượng đỉnh. Mối quan hệ gần gũi của Ấn Độ với Moscow và việc nước này không sẵn lòng đưa ra những tuyên bố đanh thép cũng làm phức tạp thêm nỗ lực ra thông báo chung.

Cuối cùng, hôm 09/09, các thành viên G20 đã đồng ý thông qua một tuyên bố đồng thuận tránh lên án Nga về cuộc chiến Ukraine một cách cụ thể, thay vào đó kêu gọi rộng rãi tất cả các nước tránh sử dụng vũ lực để sáp nhập lãnh thổ.

"Theo Hiến chương Liên Hiệp Quốc, tất cả các quốc gia phải kiềm chế việc đe dọa hoặc sử dụng vũ lực để giành thêm đất đai nhưng đi ngược lại sự toàn vẹn lãnh thổ và chủ quyền hoặc độc lập chính trị của bất kỳ quốc gia nào. Việc sử dụng hoặc đe dọa sử dụng vũ khí hạt nhân là không thể chấp nhận được," tuyên bố viết.

Một số người cho rằng sự vắng mặt của ông Tập đồng nghĩa với việc chế độ này đang từ bỏ G20 và thiết lập một trật tự thế giới thay thế.

Bất chấp sự phản đối của Nga và Trung Quốc, những nhà lãnh đạo này cũng đạt được một thỏa hiệp về ngôn từ ở một vài đoạn văn mô tả cuộc chiến ở Ukraine.

"Chúng tôi nhấn mạnh sự thống khổ của con người và những tác động tiêu cực chồng chất từ cuộc chiến ở Ukraine về mặt an ninh lương thực và năng lượng toàn cầu, các chuỗi cung ứng, ổn định tài chính vĩ mô, lạm phát, và tăng trưởng, vốn đã làm phức tạp môi trường chính sách của các quốc gia," thông cáo viết. "Có nhiều quan điểm và đánh giá khác nhau về tình hình này."

Tuyên bố từ hội nghị thượng đỉnh năm ngoái ở Bali nói rằng "hầu hết các thành viên lên án mạnh mẽ cuộc chiến ở Ukraine," điều này không có trong tuyên bố năm nay. Tuyên bố ở Bali cũng trích dẫn một nghị quyết của Liên Hiệp Quốc lên án "bằng những ngôn từ mạnh mẽ nhất về cuộc xâm lược Ukraine của Liên bang Nga và yêu cầu Nga rút quân hoàn toàn và vô điều kiện khỏi lãnh thổ Ukraine."

Do đó, so với tuyên bố năm ngoái thì tuyên bố năm nay được xem là có lời lẽ nhẹ nhàng hơn về cuộc chiến Nga–Ukraine.

Bộ Ngoại giao Ukraine gọi tuyên bố chung này là "không có gì đáng tự hào" vì không xem Nga là bên xâm lược trong cuộc chiến tranh này.

Tòa Bạch Ốc đã bảo vệ tuyên bố này, gọi tuyên bố này là "chưa từng có".

Hôm 10/09, phó cố vấn an ninh quốc gia Jon Finer nói với các phóng viên: "Đại đa số các nước G20 đã ủng hộ nhiều nghị quyết của Liên Hiệp Quốc, lên án cuộc xâm lược bất hợp pháp của Nga."

"Tuyên bố chung đưa ra ngày hôm qua dựa trên cơ sở đó để gửi đi một tuyên bố chung, chưa từng có để yêu cầu Nga phải kiềm chế sử dụng vũ lực nhằm chiếm đoạt lãnh thổ."

Dự án đường sắt nhằm chống lại Vành đai và Con đường

Tại hội nghị thượng đỉnh, Hoa Kỳ, Ấn Độ, Saudi Arabia, và Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất (UAE) đã công bố một biên bản ghi nhớ (MOU) về một dự án cơ sở hạ tầng sẽ kết nối Ấn Độ, Trung Đông, và châu Âu thông qua vận tải đường biển và đường sắt.

Dự án sẽ tạo ra một hành lang kinh tế được kết nối bằng một tuyến đường sắt và các cảng hiện có xuyên qua UAE, Saudi Arabia, Jordan, và Israel. Tuy nhiên, đó không phải là một thỏa thuận đã hoàn thiện. Theo các quan chức Tòa Bạch Ốc, Hoa Kỳ sẽ đóng vai trò quan trọng trong việc tạo thuận lợi cho các cuộc đàm phán về các điều khoản của thỏa thuận cho dự án cơ sở hạ tầng này.

"Đây là một thỏa thuận lớn. Đây thực sự là một thỏa thuận lớn," TT Biden nói, chào mừng MOU trong bài diễn văn tại hội nghị thượng đỉnh.

Dự án này được xem là một trong những sáng kiến quan trọng của Tòa Bạch Ốc ở Trung Đông nhằm chống lại ảnh hưởng ngày càng tăng của Trung Quốc trong khu vực này bằng chương trình cơ sở hạ tầng gây tranh cãi của họ – Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI).

Kể từ khi ra mắt hồi năm 2013, BRI của Trung Quốc đã rót hàng tỷ dollar vào các dự án cơ sở hạ tầng khắp châu Phi, châu Mỹ Latinh, Đông Âu, và châu Á. Tuy nhiên, trong những năm gần đây, Bắc Kinh đã bị Hoa Kỳ cáo buộc sử dụng "ngoại giao bẫy nợ" để lôi kéo nhiều quốc gia vào quỹ đạo của mình.

Biên bản ghi nhớ này là một phần của sáng kiến Đối tác Cơ sở hạ tầng và Đầu tư Toàn cầu (PGII) do Nhóm bảy Quốc gia (G7) dẫn đầu nhằm tài trợ cho các dự án cơ sở hạ tầng ở các nước đang phát triển.

Theo Tòa Bạch Ốc, các dự án PGII tập trung cho "đầu tư phẩm chất cao vào việc xây dựng cơ sở hạ tầng bền vững trên khắp thế giới."

Ông Finer nói với các phóng viên trong buổi họp báo hôm 09/09 rằng do quy mô và những tham vọng của dự án, nên dự án đường sắt này là "bước phát triển vượt bậc".

Ông nói: "Chúng tôi thấy dự án này có sức hấp dẫn lớn đối với các quốc gia liên quan và cả trên toàn cầu vì đây là dự án minh bạch, vì đây là dự án có tiêu chuẩn cao, và vì đây là dự án không mang tính cưỡng ép."

Tuy nhiên, để tránh chọc giận chính quyền ở Bắc Kinh, ông Finer cho biết sáng kiến này không nhằm chống lại ảnh hưởng ngày càng tăng của Trung Quốc ở Trung Đông.

"Chúng tôi không xem đó là phương án có tổng bằng 0 với các cách tiếp cận cơ sở hạ tầng khác," ông nói. "Chúng tôi sẽ không yêu cầu các quốc gia đưa ra lựa chọn tổng bằng 0 này, nhưng chúng tôi nghĩ rằng giá trị của lời đề nghị mà chúng tôi phải đưa ra là cao."

Hoa Kỳ sẽ đăng cai hội nghị G20 bất kể sự phản đối của Bắc Kinh

Theo tường trình của một số hãng truyền thông, Trung Quốc phản đối Hoa Kỳ đăng cai tổ chức G20 vào năm 2026 như chính phủ TT Biden đã tuyên bố.

Theo các tin tức đã đưa, trích dẫn những nguồn thông thạo về những cuộc đàm phán này, thì sự phản đối của Trung Quốc, được Nga ủng hộ, phần lớn mang tính biểu tượng và phản ánh tranh chấp của Bắc Kinh với Hoa Kỳ.

Trong khi nói chuyện với các phóng viên ở New Delhi hôm 09/09, cố vấn an ninh quốc gia Jake Sullivan đã không phủ nhận các tin tức đó, nhưng lưu ý rằng thông cáo chung đã thông qua quyết định này.

"Tất cả những gì tôi có thể nói là bản thông cáo đã được hoàn tất," ông nói. "Việc đề cập đến Hoa Kỳ với tư cách là chủ nhà vào năm 2026 là một phần trong đó. Trung Quốc đã đồng ý với điều đó; tất cả các thành viên G20 đều đồng ý với điều đó; và chúng tôi hài lòng vì điều đó."

Thủ tướng Lý Cường đại diện cho Trung Quốc thay cho ông Tập tại hội nghị thượng đỉnh năm nay.

TT Nga Vladimir Putin cũng không có mặt tại nghị thượng đỉnh năm nay. Sự vắng mặt của ông Putin đã được đoán trước do ông không tham dự hội nghị thượng đỉnh năm ngoái. Đại diện cho Nga là Ngoại trưởng Nga Sergey Lavrov.

Ông Finer nói rằng theo những gì ông biết thì TT Biden đã không nói chuyện với cả hai vị này trong hội nghị thượng đỉnh.

Cẩm An biên dịch

TUONG SHOES REPAIR
TIỆM SỬA CHỮA GIÀY, DÉP
Chúng tôi sửa chữa, đánh bóng, làm sạch tất cả các loại giầy, dép, giầy cao gót, boot, sandals,...
• Sửa chữa các loại túi xách hàng hiệu làm bằng nhiều chất liệu khác nhau như da,...
(714) 677 - 7690
Địa Chỉ: 9902 Bolsa Ave, Westminster, CA 92683

Your Ad Here
Contact:
(714) 356-8899

THẾ GIỚI

ITALIAN ALPINE RESCUE/HANDOUT VIA REUTERS

Nhà thám hiểm hang động người Mỹ Mark Dickey đã được kéo lên mặt đất sau khi sức khỏe chuyển biến xấu trong tiến trình khám phá một hang động ở Thổ Nhĩ Kỳ, sau hơn một tuần bị mắc kẹt ở độ sâu 1,000 mét dưới lòng đất.

REUTERS/ULI WIESNER

"Có được một khởi đầu mới về kiểm soát vũ khí sẽ là rất quan trọng."

Ông Olaf Scholz, Thủ tướng Đức, kêu gọi các cuộc đàm phán quốc tế mới về giải trừ vũ khí hạt nhân

VLADIMIR SMIRNOV/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

▲ Tổng thống Nga Vladimir Putin (phải) và nhà lãnh đạo Triều Tiên Kim Jong Un bắt tay trong cuộc gặp tại Phi trường vũ trụ Vostochny ở vùng Amur, trước các cuộc đàm phán theo kế hoạch có thể dẫn đến về thỏa thuận vũ khí với Tổng thống Nga, hôm 13/09/2023

Hoa Kỳ cảnh cáo Bắc Hàn không được bán vũ khí cho Nga

Nhà lãnh đạo Bắc Hàn Kim Jong Un đã tới Nga trong chuyến thăm cấp quốc gia sau những lời cảnh cáo của Hoa Thịnh Đốn về việc không được cung cấp hoặc bán vũ khí cho Nga

Tiếp theo từ trang 1

Nga Vladimir Putin" nhưng không nêu rõ ngày giờ và mục đích chính xác của chuyến thăm.

Theo truyền thông nhà nước Bắc Hàn, nhà lãnh đạo Bắc Hàn đã tới Nga cùng với các quan chức hàng đầu của Đảng Lao Động cầm quyền ở Bắc Hàn, chính phủ, và các lực lượng vũ trang.

Phát ngôn viên Điện Kremlin Dmitry Peskov cho biết sẽ có các cuộc đàm phán với sự tham gia của hai phái đoàn, và các nhà lãnh đạo cũng sẽ tham gia đàm phán theo "hình thức một đối một" nếu cần.

Hôm 11/09, ông Putin đã đến thành phố Vladivostok ở vùng viễn đông của Nga để tham dự Diễn đàn Kinh tế phương Đông năm 2023, dự kiến sẽ kết thúc vào ngày 13/09.

Cả hai quốc gia đều không tiết lộ thông tin về mục đích cuộc gặp của họ. Các quan chức Hoa Kỳ tin rằng chuyến thăm của ông Kim có thể sẽ bao gồm các cuộc thảo luận về một thỏa thuận vũ khí tiềm năng.

Hoa Kỳ đã kêu gọi Bắc Hàn không bán vũ khí cho Nga – những thứ có thể được sử dụng để chống lại Ukraine.

Phát ngôn viên Hội đồng An ninh Quốc gia Adrienne Watson nói với Thông tấn xã Yonhap của Nam Hàn: "Chúng tôi kêu gọi DPRK tuân thủ các cam kết công khai mà Bình Nhưỡng đã đưa ra là không cung cấp hoặc bán vũ khí cho Nga." DPRK là tên viết tắt của Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Triều Tiên, tên chính thức của Bắc Hàn.

Lần gần đây nhất mà các nhà lãnh đạo Bắc Hàn và Nga gặp nhau là vào tháng 04/2019, khi đó ông Kim cũng đã ngồi 20 tiếng trên chuyến xe lửa tới Vladivostok, cách biên giới Bắc Hàn khoảng 300 dặm (khoảng 483 km).

Bắc Hàn sẽ phải 'trả giá'

Trước đó, Cố vấn An ninh Quốc gia Jake Sullivan đã cảnh cáo rằng Bắc Hàn sẽ phải "trả giá" nếu cung cấp vũ khí cho Nga.

Ông Sullivan nói rằng Moscow đang tìm kiếm sự giúp đỡ của Bắc Hàn vì "chúng tôi vẫn không ngừng gây áp lực lên các cơ sở công nghiệp quốc phòng của Nga, và giờ đây họ đang tìm kiếm bất kỳ nguồn nào có thể tìm được cho những thứ như đạn pháo."

Quan chức Hoa Kỳ này cho biết thêm rằng việc cung cấp vũ khí cho Nga vì cuộc chiến nhắm vào Ukraine đang diễn ra của nước này "sẽ không đem lại điều tốt đẹp cho Bắc Hàn, và họ sẽ phải trả giá cho điều này trong cộng đồng quốc tế."

Hồi tháng trước (08/2023), Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Karine Jean-Pierre cho biết bất kỳ thỏa thuận vũ khí nào giữa hai nước đều sẽ vi phạm trực tiếp các nghị quyết của Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc.

Bà nói với các phóng viên: "Chúng tôi kêu gọi Bắc Hàn ngừng các cuộc đàm phán vũ khí với Nga. Và chúng tôi đang hành động tức thì để vạch trần và trừng phạt các cá nhân và tổ chức đang tạo thuận lợi cho các thỏa thuận vũ khí giữa Nga và Bắc Hàn."

Kể từ năm 2006, Bắc Hàn đã phải chịu các lệnh trừng phạt của Liên Hiệp Quốc vì chương trình vũ khí hủy diệt hàng loạt.

Liên kết giữa Bắc Hàn và Nga

Chuyến thăm Nga của ông Kim diễn ra sau chuyến thăm Bắc Hàn của một quan chức quốc phòng Nga hồi cuối tháng Bảy. Bộ trưởng Quốc phòng Nga Tướng Sergei Shoigu đã đến thăm Bình Nhưỡng hôm 27/07 để tham dự buổi lễ kỷ niệm 70 năm ký hiệp định đình chiến trong Chiến tranh Triều Tiên. Tham gia cùng ông có Ủy viên Bộ Chính trị Đảng Cộng sản Trung Quốc Lý Hồng Trung (Li Hongzhong).

Chuyến thăm này đánh dấu chuyến thăm đầu tiên đến Bắc Hàn được ghi nhận của một vị bộ trưởng quốc phòng Nga kể từ khi Liên Xô tan rã hồi năm 1991.

Theo cơ quan tình báo Nam Hàn, ông Shoigu có thể đã đề nghị Bắc Hàn tham gia tập trận quân sự ba bên với Trung Quốc. Hiện vẫn chưa rõ liệu Bắc Hàn có chấp nhận lời đề nghị này hay không.

Khi được hỏi về điều được cho là lời đề nghị hôm 04/09, ông Shoigu không xác nhận rằng ông đã đưa ra lời đề nghị như vậy với ông Kim nhưng cho biết hai nước đang thảo luận về khả năng tập trận quân sự chung.

Ông nói với hãng truyền thông Nga Interfax, "Tại sao không? Đây là những nước lân bang của chúng ta. Người Nga có một câu ngạn ngữ: Không ai chọn được hàng xóm cho mình, vậy nên tốt nhất hãy chung sống hòa thuận với họ."

Đại sứ Nga tại Bắc Hàn, ông Alexander Matsegora, nói với hãng thông tấn nhà nước Nga TASS rằng ông không nghe nói về bất kỳ kế hoạch nào rằng Bắc Hàn sẽ tham gia các cuộc tập trận quân sự ba bên với Trung Quốc và Nga nhưng theo ông, hành động đó là "thích đáng" nếu xét đến các cuộc tập trận do Hoa Kỳ dẫn đầu trong khu vực này.

Bản tin có sự đóng góp của Adam Morrow
Thanh Nhã biên dịch

MIKHAIL METZEL/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

▲ Tổng thống Nga Vladimir Putin (phải) và nhà lãnh đạo Triều Tiên Kim Jong Un (giữa) đến thăm Phi trường vũ trụ Vostochny ở vùng Amur, hôm 13/09/2023.

SAUL LOEB/AFP VIA GETTY IMAGES

Hà Nội tiếp đón TT Biden viếng thăm

Hôm 10/09, Tổng thống Joe Biden đã đến Việt Nam sau hội nghị thượng đỉnh G20 ở Ấn Độ. TT Biden đã tham gia một cuộc họp song phương với lãnh đạo Đảng Cộng sản Việt Nam (ĐCSVN) Nguyễn Phú Trọng, hai bên đã chính thức tuyên bố nâng tầm mối quan hệ đối tác, gửi một thông điệp mạnh mẽ tới Trung Quốc.

Cho đến nay, chỉ có Trung Quốc, Nga, Ấn Độ, và Nam Hàn đạt được mức độ hợp tác này với Hà Nội.

Theo Tòa Bạch Ốc, mối quan hệ đối tác mới này là một bước ngoặt đối với hai nước khi tìm cách cùng nhau giải quyết các thách thức trên mọi lĩnh vực, từ Biển Đông đến chuỗi cung ứng và các công nghệ quan trọng.

6
TỶ USD

▶ Hoa Kỳ đã miễn lệnh trừng phạt đối với các ngân hàng nhằm tạo thuận lợi cho việc chuyển số tiền bị phong tỏa trị giá 6 tỷ USD của Iran từ Nam Hàn sang Qatar, như một phần của một thỏa thuận trao đổi tù nhân với Iran.

OMAR JARHMAN/REUTERS

Libya: Trận lũ lụt kinh hoàng cuốn trôi một phần tư thành phố

Một cơn bão lớn ở Địa Trung Hải đã làm vỡ các con đập ở Libya, tạo thành dòng nước lũ cuốn trôi các tòa nhà và quét sạch tới 1/4 thành phố ven biển phía đông Derna. Trận lũ lụt kinh hoàng này đã tước đi sinh mạng của hơn 2,000 người và hiện có ít nhất 10,000 người không rõ tung tích.

Các quan chức dự đoán số người tử vong sẽ còn tăng thêm sau khi cơn bão Daniel xuyên qua Địa Trung Hải và tràn vào một quốc gia bị chia cắt và sụp đổ sau hơn một thập niên xung đột.

CHRISTOPHER FURLONG/GETTY IMAGES

Ai Cập cấm nữ sinh đeo mạng che mặt ở trường

Theo các báo cáo địa phương, chính phủ Ai Cập đã cấm nữ sinh đeo mạng che mặt (niqab) khi đến trường, có hiệu lực kể từ học kỳ mới bắt đầu vào ngày 30/09.

Hôm 11/09, Bộ trưởng Giáo dục Ai Cập Reda Hegazy đã ban hành hướng dẫn mới về đồng phục học sinh, trong đó nêu rõ học sinh nữ được phép đeo khăn trùm đầu, nhưng không được che mặt.

Một số cơ sở giáo dục đại học ở Ai Cập đã thực hiện lệnh cấm đeo mạng che mặt, viện dẫn lý do cần phải giải quyết các vấn đề giao tiếp giữa sinh viên và thầy cô giáo.

Sáng kiến về Quyền Cá nhân của Ai Cập đã lập luận rằng việc cấm đeo niqab có thể có những ngụ ý về các nghĩa vụ pháp lý quốc tế của quốc gia này liên quan đến quyền thể hiện tôn giáo hoặc tín ngưỡng của một người.

4 lo ngại hàng đầu của các nhà đầu tư nước ngoài về kinh tế Trung Quốc

Indrajit Basu

Nhiều nhà đầu tư ngoại quốc lo ngại và đặt câu hỏi về việc tăng trưởng kinh tế Trung Quốc chậm lại, khủng hoảng địa ốc, và các vấn đề kinh tế khác có thể ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh và lợi ích của họ như thế nào.

Trung Quốc – nền kinh tế lớn thứ hai thế giới và là động lực chính của tăng trưởng toàn cầu – đang phải đối mặt với những thách thức kinh tế to lớn, làm dấy lên lo ngại về sự ổn định và tương lai của nước này. Mặc dù Bắc Kinh tuyên bố rằng nền kinh tế đã trở lại mức trước đại dịch, nhưng cuộc khủng hoảng địa ốc ngày càng sâu sắc, những khó khăn từ bên ngoài như căng thẳng thương mại với Hoa Kỳ, gánh nặng nợ to lớn, và áp lực lạm phát toàn cầu đã làm giảm khả năng cạnh tranh xuất cảng của Trung Quốc và đang đe dọa đẩy nền kinh tế Trung Quốc rơi vào tình trạng suy thoái kéo dài.

Các khu chung cư ở Hoài An, tỉnh Giang Tô, Trung Quốc, vào ngày 16/11/2022.

STR/AFP VIA GETTY IMAGES

Sự phục hồi kinh tế sau đại dịch bị ngưng trệ

Tại sao quá trình phục hồi kinh tế sau đại dịch của Trung Quốc lại bị ngưng trệ? Việc ngưng trệ này có tính chu kỳ hơn là tính cấu trúc không?

Theo một ghi chú cho khách hàng mà The Epoch Times có được từ UBS Securities Asia, nền kinh tế Trung Quốc dự kiến sẽ phục hồi trong năm nay sau gần ba năm áp dụng chính sách zero COVID, với tiêu dùng phục hồi do bình thường hóa kinh tế và sử dụng tiền tiết kiệm gia đình.

Sau khi sụt giảm mạnh vào năm ngoái, các chuyên gia tin rằng hoạt động địa ốc sẽ ổn định và mức tăng chi tiêu ngân sách ít của Bắc Kinh sẽ bù trừ được với sự sụt giảm xuất cảng.

Nhưng UBS lưu ý rằng số lượng nhà mới chào bán và doanh số bán nhà đã giảm đáng kể trong quý 2 và quý 3/2023, chấm dứt đợt phục hồi ngắn hạn của địa ốc. Việc không nới lỏng chính sách cho người mua nhà và không trợ giúp công ty phát triển địa ốc cũng như tâm lý thị trường xấu đi cũng khiến hoạt động địa ốc sụt giảm thêm.

Nhu cầu toàn cầu thấp hơn đã ảnh hưởng đến xuất cảng trong quý 2, đồng thời doanh số bán đất giảm và doanh thu tài khóa thấp hơn dự kiến đã làm giảm chi tiêu tài khóa chung, khiến chi tiêu tài khóa giảm 1% GDP trong quý Một của năm nay.

Vì các gia đình không chi tiêu tiền nên niềm tin của người tiêu dùng vẫn ở mức thấp.

Do đó, một số nhà kinh tế và nhà phân tích cho rằng các vấn đề kinh tế của Trung Quốc mang tính cấu trúc do dân số giảm, những hạn chế cứng rắn hơn làm tổn hại niềm tin của khu vực tư nhân và áp lực tách rời từ ngoại quốc.

Bà Vương Đào (Wang Tao) tin rằng các vấn đề kinh tế này mang tính chu kỳ.

Nhà kinh tế của UBS này lưu ý: "Tuy nhiên, bất chấp những thách thức về dân số trong dài hạn, thị trường lao động yếu kém hiện nay của Trung Quốc và tỷ lệ thất nghiệp ở thanh niên cao cho thấy các vấn đề mang tính chu kỳ và nền kinh tế đang hoạt động dưới mức tăng trưởng tiềm năng."

Bà nói thêm rằng, việc thắt chặt chính sách, đại dịch, và các đợt đóng cửa đã gây ra mức giảm tài sản lớn nhất trong lịch sử, phản ánh những thay đổi căn bản trong dài hạn, bao gồm cả dân số.

Niềm tin kinh doanh thấp do thắt chặt quy định, lo ngại kéo dài về tương lai của khu vực tư nhân, áp lực chuyển chuỗi cung ứng ra khỏi Trung Quốc, đơn đặt hàng và thu nhập giảm do nhu cầu trong nước và toàn cầu yếu, một phần là do nhu cầu bão hòa đối với các sản phẩm công nghệ Trung Quốc.

Bà viết: "Chúng tôi tin rằng các yếu tố mang tính chu kỳ đều chịu trách nhiệm như nhau đối với sự suy thoái kinh tế."

35 NGÀN TỶ NDT

Khoản nợ công khai của chính quyền địa phương Trung Quốc, bao gồm trái phiếu chính quyền địa phương thông thường và đặc biệt, đã là 35 ngàn tỷ nhân dân tệ (khoảng 4.79 ngàn tỷ USD), tương đương 29% GDP, tính đến cuối năm 2022, theo ghi chú của UBS.

Thiếu kích thích

Tại sao cho đến nay Bắc Kinh vẫn chưa đưa ra thêm biện pháp kích thích?

Các nhà đầu tư ngoại quốc đang thắc mắc vì sao các biện pháp chính sách lại kém mạnh mẽ hơn sau cuộc họp của Bộ Chính trị vào tháng Bảy và liệu Bắc Kinh có còn quan tâm đến phát triển kinh tế hay không.

> **Sự phục hồi đã diễn ra không đồng đều, với những phần mạnh mẽ [bao gồm du lịch nội địa và địa ốc] cùng tồn tại với những lĩnh vực còn yếu kém.**
>
> Bà Vương Đào, Nhà kinh tế của UBS

Theo UBS, tăng trưởng vẫn là một mục tiêu của chính phủ, nhưng không phải là mục tiêu duy nhất hay chủ yếu.

Bà Vương viết: "Một lý do dẫn đến hành động chính sách chậm chạp có thể là do nhận thức chưa rõ về điểm yếu trong quá trình phục hồi của Trung Quốc: Sự phục hồi đã diễn ra không đồng đều, với những phần mạnh mẽ [bao gồm du lịch nội địa và địa ốc] cùng tồn tại với những lĩnh vực còn yếu kém."

Bà cũng lưu ý rằng các vấn đề kinh tế hiện nay rất phức tạp, và phần tiền để xoay xở linh động của ngân sách còn hạn chế, nên không có biện pháp kích thích đơn giản nào để thúc đẩy nền kinh tế.

Bà viết: "Lĩnh vực địa ốc chắc chắn cần được trợ giúp và các nhà phát triển dự án rất cần thêm tín dụng, nhưng chính phủ không rõ liệu họ có nên và có thể phục hồi thị trường địa ốc trong bối cảnh dân số giảm, đô thị hóa chậm lại, tỷ lệ sở hữu nhà cao, và đòn bẩy (mức vay nợ) cao hay không."

Tuy nhiên, theo ông Adam Upton – nhà quản lý danh mục đầu tư của bộ phận Cổ phiếu Á Châu thuộc công ty AOP Capital có trụ sở tại Hồng Kông – một biện pháp kích thích quy mô lớn tập trung vào lĩnh vực địa ốc có thể có hiệu quả trong việc phục hồi hoạt động ngắn hạn, nhưng lại "không có tác dụng gì trong việc tái cân bằng tăng trưởng kinh tế sau khi đầu tư [mạnh vào] tài sản cố định và sẽ gây ra những vấn đề lớn hơn" trong tương lai.

Ông Upton nói với The Epoch Times: "Mặc dù có nhiều hình thức kích thích có thể mang lại sự tăng trưởng ngay lập tức, nhưng cho đến nay, chính quyền Trung Quốc đã chứng tỏ rằng họ sẵn sàng chấp nhận mức tăng trưởng thấp hơn để tái cân bằng nền kinh tế."

"Những điều chỉnh về cấu trúc như Hộ khẩu và cải tổ thuế, tuy kém hấp dẫn hơn đối với thị trường trong ngắn hạn, nhưng lại quan trọng hơn đối với sự bền vững lâu dài," ông nói thêm, "Hộ khẩu" dùng để chỉ hệ thống ghi danh gia đình của Trung Quốc.

Khủng hoảng địa ốc

Con đường nào có khả năng xảy ra nhất đối với sự suy thoái của ngành địa ốc? Vai trò của Bắc Kinh là gì?

Ông Upton cho biết: "Hai trường hợp so sánh thường được dẫn chứng nhiều nhất khi xem xét các vấn đề của lĩnh vực địa ốc Trung Quốc là Nhật Bản năm 1990 hoặc Hồng Kông năm 1997."

Theo ông, trong khi mọi tình huống đều khác nhau về thu nhập, khả năng chi trả, và mức tồn kho, từ đỉnh cao đến đáy, thì thị trường địa ốc Nhật Bản mất khoảng 14 năm, trong khi ở Hồng Kông là khoảng 6 năm.

"Dùng những kinh nghiệm đó làm gợi ý, [cuộc suy thoái địa ốc] có thể phải mất ít nhất 4 đến 5 năm nữa trước khi thị trường tìm thấy đáy của nó," ông Upton cho biết. "Hơn nữa, khi tác động lắng xuống trong lĩnh vực này, các nhà phân tích thường kỳ vọng mức độ hoạt động trong lĩnh vực này sẽ thấp hơn mức hoạt động cao nhất từ 20 đến 30%."

Ông nói thêm, diễn biến này có tác động đến tăng trưởng GDP "bởi vì cần phải có những yếu tố khác [chẳng hạn như xuất cảng ròng, tiêu dùng hoặc chi tiêu chính phủ] để lấp đầy khoảng trống [do địa ốc gây ra]."

Tuy nhiên, theo UBS, Bắc Kinh có thể trợ giúp cả phía cung và cầu của thị trường địa ốc để giúp ổn định lĩnh vực này. Về phía cung, chính quyền trung ương có thể tăng cường trợ giúp tín dụng cho các nhà phát triển dự án, bao gồm việc ngân hàng cho vay chính sách nhiều hơn đối với các dự án địa ốc đang bị đình trệ để bảo đảm giao hàng và cấp vốn bắc cầu để tránh vỡ nợ quy mô lớn.

Về phía cầu, Bắc Kinh có thể dỡ bỏ các hạn chế mua nhà còn lại và giảm yêu cầu trả trước cho món nợ nhà thứ hai xuống 30% (từ 40 xuống 50%) ở các thành phố lớn.

Hôm 31/08, các cơ quan chính quyền Trung Quốc – bao gồm Bộ Nhà ở và Kiến thiết Thành thị, Nông thôn cùng Ngân hàng Nhân dân Trung Quốc – đã đề nghị các biện pháp cải tổ, chẳng hạn như dỡ bỏ các hạn chế mua nhà ở các quận không thuộc khu trung tâm của các thành phố lớn như Bắc Kinh, Thượng Hải, và Thâm Quyến. Những hạn chế này – giới hạn việc mua địa ốc của những người được gọi là người không cư trú không đủ tiêu chuẩn và số lượng địa ốc mà người dân có thể mua – đã có hiệu lực ở nhiều thành phố kể từ năm 2010. Nhiều thị trấn nhỏ đã nới lỏng các hạn chế mua nhà trong những năm gần đây để thúc đẩy nhu cầu, nhưng những các thành phố, nơi có truyền thống là mục tiêu mua đầu cơ, vẫn thận trọng.

Theo bà Vương, việc tăng cường đầu tư vào cái gọi là "cải tạo làng đô thị" và xây dựng nhà ở công cộng cũng có thể giúp ích.

Khủng hoảng nợ

Cuộc khủng hoảng nợ ở các đô thị Trung Quốc nghiêm trọng đến mức nào? Sẽ có một vụ vỡ nợ lớn? Vấn đề nợ địa phương có thể được giải quyết như thế nào?

Ghi chú của UBS nêu rõ khoản nợ công khai của chính quyền địa phương Trung Quốc, bao gồm trái phiếu chính quyền địa phương thông thường và đặc biệt, đã là 35 ngàn tỷ nhân dân tệ (khoảng 4.79 ngàn tỷ USD), tương đương 29% GDP, tính đến cuối năm 2022.

Mặt khác, khoản nợ của các phương thức tài trợ của chính quyền địa phương (LGFV) được ước tính là khoảng 59 ngàn tỷ nhân dân tệ tính đến năm 2022. Tuy nhiên, mặc dù không phải tất cả các khoản nợ LGFV đều được tính là nợ ngầm của chính quyền địa phương, như một số LGFV được cho là được vận hành về mặt thương mại, các định nghĩa khác nhau vẫn sẽ khiến tổng nợ rõ ràng và ngầm định của chính quyền địa phương ở mức 96 ngàn tỷ nhân dân tệ tính đến năm 2022 hoặc 79% GDP.

Bà Vương viết: "Bất chấp thách thức nghiêm trọng trong việc thanh toán nợ, Trung Quốc khó có thể chứng kiến các vụ vỡ nợ quy mô lớn của LGFV trong tương lai."

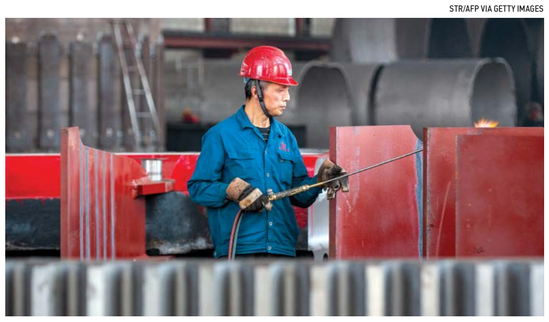
Các chính quyền địa phương sẽ bị ép phải bán hoặc sử dụng tài sản của mình một cách tối ưu để phục vụ và giảm thiểu nợ tiềm ẩn.

Bà Vương viết: "Các chính quyền địa phương sở hữu rất nhiều tài sản, kể cả các doanh nghiệp nhà nước trị giá 206 ngàn tỷ nhân dân tệ vào năm 2021, và về mặt lý thuyết, chính quyền địa phương có thể chuyển một số tài sản cho LGFV, bán hoặc thế chấp những tài sản này để có tiền."

Tuy nhiên, bà nói thêm, vì tài sản nhà nước có thể không dễ dàng thanh lý, vì chúng khó định giá và không thể bán được – ví dụ như cơ sở hạ tầng – tiến trình này có thể chỉ diễn ra dần dần.

Vân Du biên dịch

STR/AFP VIA GETTY IMAGES



Một công nhân sản xuất các bộ phận vật liệu xây dựng tại một nhà máy ở Nam Thông, tỉnh Giang Tô phía đông Trung Quốc, hôm 16/05/2023.

Anh quốc cảnh báo về việc các loại TV và máy giặt công nghệ cao thu thập dữ liệu cá nhân

Patricia Devlin

Một nhóm người tiêu dùng đã cảnh báo rằng hệ thống chuông cửa, TV và thậm chí cả máy giặt áp dụng công nghệ cao cũng đang xâm phạm quyền riêng tư của chúng ta bằng cách gián tiếp thu thập dữ liệu cá nhân.

Tổ chức có tên là Which? này kết luận rằng các thiết bị thông minh đang thu thập nhiều dữ liệu hơn mức cần thiết, thậm chí còn gắn nhãn hiệu cho các thiết bị gia dụng là "gián điệp trong nhà".

Họ đã phân tích chính sách quyền riêng tư của các loại loa, camera, và chuông cửa có thương hiệu nổi tiếng và nhận thấy rằng các thiết bị này đều đòi hỏi người dùng cung cấp nhiều thông tin cá nhân hơn mức cần thiết để hoạt động.

Điều đó bao gồm các loại camera và chuông cửa thông minh do công ty Trung Quốc Hikvision sản xuất, mà các chuyên gia giám sát cho rằng hệ thống camera an ninh (CCTV) của công ty này ẩn chứa nguy cơ an ninh.

Hình ảnh camera Hikvision trong một trung tâm điện tử ở Bắc Kinh vào ngày 24/05/2019.

FRED DUFOUR/AFP VIA GETTY IMAGES

Nghiên cứu cho thấy camera và chuông cửa thông minh Ezviz được các nhà bán lẻ lớn trên đường phố bán ra gồm Argos – có thiết bị theo dõi từ ít nhất hai công ty Trung Quốc khác – bao gồm bộ phận tiếp thị kinh doanh của TikTok, Pangle và Huawei.

Which? đã phát hiện ra hệ thống thông minh này cũng có các thiết bị theo dõi từ Google và Meta giúp thu thập dữ liệu cá nhân.

Loa thông minh Bose vừa chia sẻ dữ liệu người dùng với Meta vừa chia sẻ thông tin với các sản phẩm Google Nest – vốn yêu cầu thông tin liên lạc và thông tin định vị.

Arlo, thuộc sở hữu của thương hiệu hệ thống báo trộm Verisure; Eufy – một công ty khác của Trung Quốc cũng như công ty sản xuất chuông cửa thông minh Ring do Amazon sở hữu – muốn có quyền truy cập vào "vị trí nền" (background location) của người dùng.

Which? khẳng định, nếu chỉ để cảnh báo người dùng khi hệ thống an ninh gia đình của họ được kích hoạt thì yêu cầu này là không cần thiết

Phần lớn việc thu thập dữ liệu được thực hiện thông qua các ứng dụng di động được kết nối với các thiết bị này.

Hiện tại, nhóm đang kêu gọi cơ quan giám sát quyền riêng tư của Anh Quốc can thiệp và thúc giục người tiêu dùng thận trọng hơn trước khi họ đồng ý [với yêu cầu mà thiết bị đưa ra].

Tính minh bạch

Nói về nghiên cứu của nhóm người tiêu dùng này, bà Rocio Concho, giám đốc phụ trách vấn đề chính sách và vận động chính sách của Which?, cho biết việc công chúng tiếp tục phải "trả giá" bằng dữ liệu cá nhân của họ để sử dụng các loại thiết bị thông minh đó là không thể chấp nhận được.

Bà Concho nói: "Người tiêu dùng đã trả tiền cho các sản phẩm thông minh, trong một số trường hợp là hàng nghìn bảng Anh, vì vậy việc họ phải tiếp tục 'trả giá' bằng thông tin cá nhân của mình là quá đáng."

"Các công ty không nên thu thập nhiều dữ liệu hơn những gì họ cần để cung cấp dịch vụ sẵn có này, đặc biệt nếu họ định vùi lấp thông tin quan trọng này trong các điều khoản và điều kiện dài dòng văn tự."

Bà Concho kêu gọi Văn phòng Ủy viên Thông tin (ICO) xem xét việc cập nhật các hướng dẫn để bảo vệ người tiêu dùng tốt hơn khỏi việc vô tình để lộ lượng lớn dữ liệu của chính họ mà không nhận ra.

Bà nói: "Theo luật bảo vệ dữ liệu, các công ty phải minh bạch về những gì họ thu thập cũng như cách xử trí thông tin và việc thu thập phải phù hợp và chỉ được thực hiện khi cần thiết."

"Tuy nhiên, Which? cho hay, các lý do để lấy thông tin thường quá rộng để người tiêu dùng hiểu rõ được giá trị, khi mà các công ty khẳng định về 'các lợi ích hợp pháp' của họ."

Báo cáo được công bố hôm 07/09 của Which? cho biết người tiêu dùng cần phải "phân tích kỹ càng" điều khoản thỏa thuận trước khi họ nhấn nút "chấp nhận" khi ghi tên dùng các thiết bị và ứng dụng mới.

Bản hướng dẫn có tên là "Gián Điệp Trong Nhà" này cho biết nhiều người không hiểu đầy đủ chính xác những gì họ đang ghi danh vì các chính sách bảo mật thường dài dòng và khó hiểu.

Một khảo sát dành cho các thành viên của Which? cho thấy tỷ lệ người không đọc bất kỳ chính sách quyền riêng tư nào chiếm tới một phần ba, hai phần ba còn lại nói rằng họ chỉ đọc lướt qua.

[Chính sách của] Google Nest dài 20,000 chữ, sẽ mất 1 tiếng 20 phút để một người có trình độ đọc trung bình có thể đọc hết.

Tự giao nộp thông tin

Trình bày tại phiên chất vấn gần đây của Hạ Nghị viện Anh về các thiết bị được kết nối, Tiến sĩ Efpraxia Zamani – giảng viên cao cấp về hệ thống thông tin tại Khoa Thông tin thuộc Đại học Sheffield – cho biết các điều khoản và điều kiện phức tạp đến mức người tiêu dùng không phải là đồng ý chia sẻ dữ liệu mà là "tự giao nộp" thông tin đó.

Ủy ban Văn hóa, Truyền thông và Thể thao của Hạ Nghị viện Anh gần đây đã kêu gọi chính phủ chuẩn hóa giao diện quyền riêng tư cho các thiết bị được kết nối để khắc phục vấn đề này.

Hưởng ứng trước báo cáo này, phát ngôn viên của Amazon cho biết: "Chúng tôi thiết kế các sản phẩm của mình để bảo vệ quyền riêng tư và bảo mật của khách hàng, đồng thời giúp khách hàng kiểm soát được hoạt động của họ."

"Chúng tôi không bao giờ bán dữ liệu cá nhân của họ, và chúng tôi không bao giờ ngừng nỗ lực để giữ an toàn cho thông tin của họ. Chúng tôi sử dụng dữ liệu một cách có trách nhiệm để cung cấp những gì khách hàng của chúng tôi mong đợi: Những sản phẩm họ yêu thích và luôn được cải thiện để trở thành phiên bản tốt hơn."

Phát ngôn viên của Google nói rằng: "Google luôn tuân thủ đầy đủ luật bảo mật hiện hành và cung cấp sự minh bạch cho người dùng về dữ liệu mà chúng tôi thu thập và cách chúng tôi sử dụng dữ liệu đó."

Arlo và Eufy không phúc đáp đề nghị bình luận.

Tịnh Nhi biên dịch

ETHAN MILLER/GETTY IMAGES

Các thiết bị dịch vụ nhà thông minh được trưng bày ở triển lãm công nghệ CES 2017 tại Trung tâm Hội nghị và Triển lãm Sands ở Las Vegas, Nevada, ngày 05/01/2017.

Chính phủ Anh sẽ phạt các đại công ty công nghệ nếu cho trẻ em dùng mạng xã hội

Owen Evans

Trong Dự luật An toàn Trực tuyến, một đạo luật sắp ra mắt về các không gian trực tuyến, chính phủ Anh sẽ phạt các công ty như Instagram, Facebook, và TikTok với mức phạt "rất cao" nếu họ cho phép trẻ em sử dụng các nền tảng truyền thông xã hội.

MANAN VATSYAYANA/AFP VIA GETTY IMAGES

Các ứng dụng Mạng xã hội Facebook, Instagram, Snapchat, Whatsapp, Twitter, Messenger và Linkedin trên điện thoại thông minh trong bức ảnh tư liệu.

Hôm 06/09, Bộ trưởng Công nghệ Michelle Donelan nói với hãng thông tấn The Telegraph rằng các công ty truyền thông xã hội phải hủy kích hoạt trương mục của trẻ em chưa đủ tuổi nếu không muốn bị phạt.

"Nếu điều đó có nghĩa là vô hiệu hóa trương mục của những đứa trẻ 9 hoặc 8 tuổi thì họ sẽ phải làm điều đó," bà nói. "Bởi vì nếu không thì tổn thất tinh thần và hậu quả đối với những đứa trẻ này là không thể tưởng tượng được và chúng ta chỉ đang tích lũy thêm một vấn đề lớn hơn trong tương lai về tác động lâu dài mà chúng ta sắp phải đối mặt."

Theo cơ quan quản lý Ofcom, nơi chịu trách nhiệm quản lý luật, mặc dù chưa đủ tuổi yêu cầu tối thiểu (13 tuổi đối với hầu hết các trang mạng xã hội), nhưng 33% trẻ em ở độ tuổi 5–7 và tỷ lệ gấp đôi (60%) ở độ tuổi 8–11 cho biết các em có một hồ sơ trên mạng xã hội.

Bà Donelan cho biết: "Chúng ta có những đứa trẻ chỉ mới tám, chín tuổi sử dụng các nền tảng truyền thông xã hội và cũng có thể truy cập những thứ như nội dung khiêu dâm."

"Chúng ta không thể mong đợi những đứa trẻ này lớn lên và có thể sống một cuộc sống hạnh phúc, thành công trừ phi chúng ta sắp đặt cho các em đúng cách. Điều đó là quan trọng. Đó là lý do vì sao những thay đổi này sẽ tạo ra sự khác biệt lớn."

"Nếu [các công ty] bị cơ quan quản lý phát hiện cho phép những em nhỏ dưới 13 tuổi sử dụng nền tảng của họ, thì họ có thể phải đối mặt với những khoản tiền phạt rất cao," bà nói thêm. "Nếu họ tiếp tục phớt lờ điều đó, thì họ thậm chí có thể phải đối mặt với trách nhiệm hình sự. Vì vậy, đây là một biện pháp ngăn chặn mạnh tay để bảo đảm rằng các công ty truyền thông xã hội thực hiện nghiêm túc vấn đề này."

Khi và nếu dự luật này có hiệu lực, Ofcom sẽ có quyền phạt các công ty không tuân thủ luật pháp lên tới 10% doanh thu toàn cầu hàng năm của họ.

Dự luật sắp tới về quản lý không gian trực tuyến sẽ buộc Google, Twitter, Meta (trước đây là Facebook) và những hãng công nghệ khác phải tuân theo quy tắc ứng xử do Ofcom giám sát và phải xóa nội dung "hợp pháp nhưng có hại". Ngoài ra, họ phải đánh giá rủi ro về các loại tác hại có thể xuất hiện trên dịch vụ của họ và cách họ dự định giải quyết các rủi ro đó, đồng thời nêu rõ cách họ sẽ thực hiện điều này trong điều khoản dịch vụ của mình.

Chính phủ sẽ phát hành một bản dự thảo quy tắc thực hành trước Giáng Sinh nhằm "nâng giới hạn" cho các biện pháp kiểm tra "phù hợp" cần thiết để ngăn chặn trẻ em dưới 13 tuổi truy cập các nền tảng truyền thông xã hội.

Thanh Nguyên lược dịch

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.EpochTimesViet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE:
www.epochtimesviet.com

2. BY PHONE/Call:
(714) 356-8899

3. BY MAIL :
Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:
Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên
PHONE/Số phone
ADDRESS/Địa chỉ
CITY/Thành phố
STATE/Tiểu bang ZIP/Mã vùng
EMAIL

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: Exp.date/Ngày hết hạn:
Signature/Chữ ký: CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc):

Thủ tướng Trudeau bác bỏ khả năng nối lại tình hữu nghị với Trung Quốc

Andrew Chen

SEAN KILPATRICK/THE CANADIAN PRESS

Thủ tướng Justin Trudeau tham gia cuộc đàm luận với ông Erik Schatzker, Tổng Biên tập chuyên trang New Economy của Bloomberg, tại chi nhánh Singapore của Bloomberg hôm 07/09/2023.

Thủ tướng Justin Trudeau nói rằng khả năng nối lại tình hữu nghị chính trị với Trung Quốc hiện là điều bất khả thi, trích dẫn việc Trung Quốc đưa ra các quyết định chính trị khiến các mối bang giao trên toàn cầu của nước này thêm căng thẳng.

"Nối lại tình hữu nghị ư? Không. Chắc chắn không phải vào thời điểm đặc thù này," ông Trudeau nói trong cuộc phỏng vấn với tổng biên tập Erik Schatzker của hãng thông tấn Bloomberg tại Singapore hôm 07/09. "Trong những năm qua, Trung Quốc đã đưa ra những quyết định khiến việc kết thân [với họ] trở nên khó khăn hơn – không chỉ cho Canada, mà còn cho các quốc gia khác."

Ông nhấn mạnh việc Bắc Kinh giam giữ tùy tiện hai công dân Canada – ông Michael Kovrig và ông Michael Spavor. Việc họ bị giam giữ hơn 1,000 ngày được nhiều người xem là một ví dụ về chính sách ngoại giao con tin của Trung Quốc, nhằm đáp trả việc Canada bắt giữ giám đốc điều hành cao cấp của Huawei Mạnh Vãn Chu.

Ông Trudeau cũng lưu ý rằng mối liên hệ giữa Canada và Trung Quốc vẫn căng thẳng, ngay cả sau khi hai công dân Canada được trả tự do hồi tháng 09/2021. Ông cho rằng tình trạng căng thẳng đang diễn ra này một phần là do "những lo ngại thực sự xung quanh sự can thiệp của ngoại quốc."

Các tin tức về hoạt động được cho là can thiệp ngoại quốc của Bắc Kinh vào Canada đã trở thành chủ đề nổi bật trong những tháng gần đây, với các cáo buộc bao gồm sự can dự của Bắc Kinh vào hai cuộc bầu cử liên bang năm 2019 và năm 2021.

Hồi tháng 11/2022, tờ Global News đưa tin về toan tính được cho là của Bắc Kinh nhằm tác động đến cuộc bầu cử năm 2019, trích dẫn các nguồn tin an ninh quốc gia cho biết các quan chức tình báo Canada đã cảnh báo ông Trudeau về chiến dịch can thiệp của Trung Quốc – liên quan đến việc tài trợ cho một mạng lưới bí mật gồm ít nhất 11 ứng cử viên liên bang. Trong các bài báo phát hành hồi tháng Hai, The Globe and Mail đã đưa tin về các chiến lược của Bắc Kinh nhằm can thiệp vào cuộc bầu cử liên bang năm 2021 của Canada.

> **Trong những năm qua, Trung Quốc đã đưa ra những quyết định khiến việc kết thân [với họ] trở nên khó khăn hơn – không chỉ cho Canada, mà còn cho các quốc gia khác.**
>
> Thủ tướng Justin Trudeau

Nhiều tháng sau khi những bản tin này xuất hiện, hôm 07/09, chính phủ liên bang được cho là đã chỉ định thẩm phán Marie-Josée Hogue của Tòa Phúc thẩm Quebec dẫn dắt một cuộc điều tra công khai về sự can thiệp của các quốc gia ngoại bang.

Chính phủ Đảng Tự Do đã phản đối việc tổ chức một cuộc điều tra công khai để điều tra hành vi can thiệp bầu cử, mà thay vào đó họ đã bổ nhiệm cựu Toàn quyền David Johnston làm báo cáo viên đặc biệt về sự can thiệp của ngoại quốc hồi tháng Ba. Sau khi ông Johnston từ chức vào tháng Sáu, chính phủ đã tiến hành đàm phán với các đảng đối lập để xác định phạm vi của một cuộc điều tra.

Hành động

Bình luận của ông Trudeau về khả năng khó có thể xảy ra việc nối lại tình hữu nghị với Trung Quốc được đưa ra chỉ vài ngày sau khi Bộ trưởng Môi trường Steven Guilbeault tham dự diễn đàn môi trường do Bắc Kinh chủ trì tại thủ đô của Trung Quốc, được tổ chức từ ngày 26 đến 31/08.

Chính phủ Đảng Tự Do xem môi trường là lĩnh vực cần hợp tác với Bắc Kinh, và ông Guilbeault cho biết chuyến đi cũng sẽ được sử dụng như một cơ hội để nối lại liên hệ ngoại giao. Mặc dù diễn đàn môi trường này cũng chiếm được nhiều mặt báo phiên bản Anh ngữ của truyền thông nhà nước Trung Quốc, nhưng những bản tin đó không bao gồm các bình luận của ông Guilbeault, ngoại trừ một bài báo của Tân Hoa Xã.

Ngoài việc chống lại một cuộc điều tra công khai, chính phủ Đảng Tự Do còn phải đối mặt với sự chỉ trích từ các nhà phân tích Trung Quốc vì sự chậm trễ trong việc thông qua luật thành lập cơ quan ghi danh đại diện ngoại quốc ở Canada. Cơ quan ghi danh này nhằm mục đích nâng cao tính minh bạch liên quan đến hoạt động của các cá nhân và tổ chức vận động hành lang thay mặt cho các chính quyền ngoại quốc ở Canada.

Trong khi điều trần trước Ủy ban Thường vụ Hạ viện về Thủ tục và Nội vụ hồi tháng Năm – ông Christian Leuprecht, giáo sư tại Đại học Quân sự Hoàng gia Canada – cho rằng sự chậm trễ trong việc thành lập cơ quan ghi danh đại diện ngoại quốc là do hoạt động "thu hút giới tinh hoa" của nhà cầm quyền Trung Quốc, vốn liên quan đến việc nhắm mục tiêu vào các chính trị gia Canada.

Khi được hỏi về việc chính phủ Đảng Tự Do miễn cưỡng ban hành luật thành lập cơ quan ghi danh đại diện ngoại quốc, ông Trudeau nói với Bloomberg rằng đây là một "vấn đề phức tạp" cần được xem xét cẩn thận. Ông dường như cũng ám chỉ đến Chinese Immigration Act (Đạo luật Nhập cư Người Trung Quốc) lịch sử của Canada – còn được gọi là Chinese Exclusion Act (Đạo luật Loại trừ Người Trung Quốc) – trên thực tế là cấm người Trung Quốc nhập cư vào Canada.

Chính phủ Đảng Tự Do đã kết thúc một cuộc công chúng góp ý hồi tháng Năm về giải pháp thành lập cơ quan ghi danh đại diện ngoại quốc. Khi được hỏi về tiến độ của hoạt động này hôm 07/09, ông Trudeau từ chối đưa ra mốc thời gian cụ thể.

Bản tin có sự đóng góp của Noé Chartier
Hồng Ân biên dịch

GIUSEPPE CACACE/AFP VIA GETTY IMAGES

Một tàu chở dầu tại cảng Ras al-Khair, cách Dammam khoảng 185 km về phía bắc ở tỉnh phía đông của Saudi Arabia, vào ngày 11/12/2019.

Saudi Arabia cắt giảm sản lượng dầu thô đến tháng Mười Hai, giá dầu tăng mạnh

Andrew Moran

Truyền thông quốc gia đưa tin giá dầu thô tăng vọt sau khi Saudi Arabia kéo dài thời gian cắt giảm sản lượng tự nguyện 1 triệu thùng mỗi ngày (bpd) thêm ba tháng nữa cho đến cuối tháng Mười Hai.

Với sự gia hạn cắt giảm như vậy, sản lượng của Saudi Arabia sẽ là tổng cộng 9 triệu thùng/ngày trong tháng Mười, tháng Mười Một, và tháng Mười Hai.

Hôm 05/09, Saudi Press Agency đưa tin, "Nguồn tin cho biết rằng quyết định cắt giảm tự nguyện này sẽ được xem xét hàng tháng để suy tính xem cần cắt giảm nhiều hơn hay là tăng sản lượng."

"Nguồn tin cũng lưu ý rằng đợt cắt giảm này nằm ngoài đợt cắt giảm tự nguyện được vương quốc công bố trước đó hồi tháng 04/2023, kéo dài đến cuối tháng 12/2024."

> **Từ đầu năm đến này, giá dầu thô Hoa Kỳ và Brent lần lượt tăng 8% và 5%.**

Sau thông tin này, hợp đồng tương lai dầu thô Trung cấp Tây Texas (WTI) tháng Mười đã tăng tới 2%, và hiện nằm ở mức ổn định trên 87 USD/thùng trên Sàn giao dịch Hàng hóa New York. Dầu thô Brent, tiêu chuẩn quốc tế về giá dầu, lên mức 90 USD/thùng trên sàn giao dịch ICE Futures ở London.

Từ đầu năm đến này, giá dầu thô Hoa Kỳ và Brent lần lượt tăng 8% và 5%.

Hồi tháng Bảy, Riyadh lần đầu tiên đưa ra mức giảm 1 triệu thùng/ngày trong bối cảnh giá dầu khó khăn lắm mới duy trì trên 70 USD/thùng. Các quan chức đã khẳng định trong năm qua rằng có sự mất kết nối đáng kể giữa thị năng lượng trên giấy tờ và ngoài đời thực. Kể từ đó, vương quốc này đã dẫn đầu Tổ chức các Nước xuất cảng Dầu mỏ (OPEC) và các đồng minh của tổ chức này, OPEC+, trong việc tự nguyện cắt giảm nhằm thiết lập một mức giá sàn cho dầu.

Hôm 05/09, Nga cũng xác nhận rằng Moscow sẽ giảm xuất cảng tự nguyện thêm 300,000 thùng dầu thô mỗi ngày cho đến cuối năm nay "để duy trì sự ổn định và cân bằng" trên thị trường năng lượng quốc tế.

Phó Thủ tướng Nga Alexander Novak thông báo nước này đang cắt giảm sản lượng 500,000 thùng/ngày cho đến cuối năm 2024. Cường quốc năng lượng này đã giảm xuất cảng 500,000 thùng/ngày trong tháng Tám và giảm thêm 300,000 thùng/ngày trong tháng Chín.

Các chuyên gia trong ngành lưu ý rằng những hành động cắt giảm này được xem là tự nguyện vì không thể hiện chính sách chính thức của khối [OPEC] này.

Rắc rối lớn nằm ở Trung Quốc

Các nhà sản xuất dầu lớn trên thế giới có thể lo ngại về tình trạng Trung Quốc tiếp tục suy thoái, với dữ liệu kinh tế mới nhất cho thấy tăng trưởng yếu ớt, từ đó có thể ảnh hưởng đến nhu cầu năng lượng.

Hồi tháng Tám, Chỉ số Nhà quản lý Mua hàng ngành Dịch vụ của Caixin Trung Quốc (PMI) đã giảm xuống mức thấp hơn dự kiến lần lượt là 51.8 và 51.7 – bất kỳ mức nào trên 50 đều cho thấy sự mở rộng. Cả hai điểm đều thấp nhất kể từ tháng Một.

Điều này xảy ra một tuần sau khi Cục Thống kê Quốc gia báo cáo rằng hoạt động sản xuất đã giảm trong tháng Tám – tháng thứ năm liên tiếp giảm.

Bất chấp sự suy thoái ở Bắc Kinh, Trung Quốc vẫn tăng mạnh nhập cảng dầu, trong bảy tháng đầu năm 2023 tăng hơn 12% so với cùng thời kỳ năm ngoái, tổng cộng gần 326 triệu tấn. Trong tháng Bảy, nhập cảng dầu thô đã tăng 17% so với cùng thời kỳ năm ngoái.

Tuy nhiên, Trung Quốc đặt ra mối lo ngại ngày càng tăng về nhu cầu dài hạn, và một số người khẳng định rằng Ấn Độ mang lại tiềm năng tăng trưởng nhu cầu dầu dài hạn trong bối cảnh nước này có một nền kinh tế lành mạnh.

"Trung Quốc đã trợ giúp cho nhu cầu dầu thô toàn cầu trong 20 năm qua, nhưng trong vòng 3 đến 5 năm tới, nhu cầu của Trung Quốc sẽ đạt mức cao nhất và sau đó sẽ bắt đầu giảm. Thị trường toàn cầu phải tính đến Ấn Độ hoặc các nước khác để phục hồi nhu cầu," Chủ tịch FGE Fereidun Fesharaki nói tại một hội thảo về Trung Quốc, Ấn Độ, và Nga tại Hội nghị Dầu mỏ Châu Á Thái Bình Dương (APPC) 2023 do S&P Global Commodity Insights tổ chức.

Ông Kang Wu, người đứng đầu toàn cầu của bộ phận nghiên cứu nhu cầu tại S&P Global, cảnh báo rằng nhu cầu dầu ở Trung Quốc sẽ lên mức cao nhất sớm hơn ở Ấn Độ do thị trường mới nổi này có "sự mở rộng kinh tế và một cơ cấu dân số trẻ".

Một báo cáo khác từ Sinopec, công ty dầu mỏ lớn nhất Trung Quốc, cho thấy nhu cầu xăng của nước này có thể đã đạt mức cao nhất do nước này đã cho sử dụng các loại xe chạy bằng năng lượng mới – tăng 38% trong năm nay từ mức tăng 30% hồi năm 2022.

Thanh Nhã biên dịch

MADALINA VASILIU/THE EPOCH TIMES

(Từ trái sang phải) Đài tưởng niệm Lincoln, Đài tưởng niệm Washington và Điện Capitol Hoa Kỳ nhìn từ Arlington, Virginia, hôm 21/08/2023.

Tương lai của Mỹ quốc: Cộng hòa, dân chủ, hay nhà nước toàn trị?

William Brooks

Trong suốt chiều dài lịch sử, những người ngưỡng mộ Mỹ quốc đã xem nền Cộng hòa như ngọn hải đăng của tự do và là nơi thử nghiệm của nền dân chủ.

Vào những thập niên đầu của thế kỷ 19, triết gia chính trị người Pháp Alexis de Tocqueville đã hết lời ca ngợi "Nền dân chủ của Mỹ quốc".

Sau khi bãi bỏ chế độ nô lệ, Tổng thống (TT) Abraham Lincoln gọi nền Cộng hòa Hoa Kỳ là "một chính phủ của người dân, do người dân, và vì người dân". Trong tâm trí các bạn hữu của Mỹ quốc, những Tổ phụ lập quốc này đã xây dựng một hệ thống chính trị không ai sánh kịp.

Tuy nhiên, một số người Mỹ đã nảy sinh ác cảm sâu sắc với việc liên kết thuật ngữ "dân chủ" với chính phủ hợp hiến cộng hòa.

Trở lại thời cựu TT Reagan, tôi nhớ đến buổi diễn thuyết trước một nhóm học sinh trung học Mỹ và Canada ở một hội nghị quốc tế do Freedoms Foundation tổ chức tại Valley Forge.

Chủ đề của hội nghị là "Chia sẻ ý tưởng về tự do và khả năng lãnh đạo", và trong suốt bài thuyết trình của mình, tôi thường gọi Canada và Hoa Kỳ là "các nền dân chủ". Sau đó, một phụ nữ lớn tuổi đứng dậy và nghiêm khắc nói với cả khán phòng rằng "Mỹ quốc không phải là một nền dân chủ. Đó là một quốc gia cộng hòa."

Những khẳng định như vậy không phải là không có cơ sở. Nhưng tốt hơn hết những khẳng định này nên nhắm vào những người ủng hộ "nền dân chủ trực tiếp". Đó là một hệ thống mà trong đó đa số sự thực hay tưởng tượng có tiếng nói cuối cùng về bất kỳ vấn đề nào liên quan đến quản trị quốc gia.

Các nền dân chủ trực tiếp bầu lãnh đạo đơn thuần bằng đa số và thường tổ chức trưng cầu dân ý để quyết định các vấn đề gây tranh cãi. Những người ủng hộ dân chủ trực tiếp kêu gọi bãi bỏ một số thể chế sáng lập Mỹ quốc. Những người cánh tả cấp tiến muốn loại bỏ Cử tri đoàn và thực hiện bầu cử thường trực các tổng thống thân thiện với nền chính trị cấp tiến của các thành phố lớn ven biển.

Bản thân ông Tocqueville đã dự đoán những mối nguy hiểm cố hữu trong nền dân chủ có thể trở thành "sự chuyên chế của đa số". Nếu Hoa Kỳ là một nước dân chủ trực tiếp thì có thể quốc gia này đã là một quốc gia độc đảng, và bà Hillary Clinton đã được bầu làm tổng thống vào năm 2016.

Các nguyên tắc dân chủ xứng đáng được công nhận

Viết trong ấn bản tháng 09/2018 của National Review, tác giả Jay Cost đã nhắc nhở độc giả rằng "từ 'cộng hòa' – bắt nguồn từ cụm từ tiếng Latinh res publica, hay 'mối quan tâm của người dân' – gợi ý thước đo về sự tham gia của người dân vào việc cai quản đất nước." Ít người có thể lập luận rằng những nhà soạn thảo Hiến Pháp Hoa Kỳ không tin rằng cơ quan công quyền hợp pháp bắt nguồn từ người dân.

Có rất nhiều điều về Hiến Pháp Hoa Kỳ khiến mọi người quý mến kiểu dân chủ được phát triển ở Mỹ quốc. Một số nguyên tắc tự do quan trọng nhất được phát triển trong các dân tộc sử dụng Anh ngữ được ghi trong Tuyên ngôn Nhân quyền Hoa Kỳ.

Tu chính án thứ Nhất đề ra những biện pháp bảo vệ quan trọng cho một tiến trình dân chủ. Trong đó có quyền bày tỏ quan điểm thông qua diễn thuyết và báo chí, quyền tụ tập để biểu tình, hoặc kiến nghị chính phủ giải quyết những bất bình.

Tu chính án thứ Tư đến Tu chính án thứ Tám bảo vệ quy trình tố tụng công bình và ngăn chặn các cơ quan đảng phái sử dụng "luật pháp" để đạt được lợi thế chính trị. Điều này gồm ngăn chặn việc khám xét và bắt giữ không chính đáng, bảo đảm các thủ tục pháp lý công bằng, bảo đảm phiên xét xử có một bồi thẩm đoàn công tâm, và ngăn cấm mức bảo lãnh tại ngoại quá cao hoặc các hình phạt tàn nhẫn và bất thường.

Ngoài ra còn có những yếu tố trọng yếu của nền dân chủ được đưa vào các hoạt động bầu cử của Mỹ quốc. Trong những thập niên đầu của nền Cộng hòa, các phương pháp bỏ phiếu vẫn đang trong quá trình hoàn thiện. Nhưng đến cuối thế kỷ 19, từng tiểu bang chuyển sang hình thức bỏ phiếu kín do các cử tri được xác định danh tính đích thân bỏ phiếu trong sự riêng tư tại phòng bỏ phiếu vào một ngày bầu cử được chỉ định. Điều này khẳng định quyền lựa chọn độc lập của công dân. Việc bỏ phiếu kín khiến cho việc gây ảnh hưởng đến cử tri bằng cách đe dọa hoặc hối lộ trở nên khó khăn, cũng như ngăn chặn những nỗ lực thu thập các phiếu bầu gian lận.

Tự do ngôn luận, tư pháp công tâm, và bầu cử đáng tin là những phần không thể thiếu của một tiến trình dân chủ phát triển.

Hiến Pháp phải được bảo tồn

Hệ thống chính phủ của Mỹ quốc quy định sự phân chia quyền lực giữa các nhánh hành pháp, lập pháp, và tư pháp. Tu chính án thứ Mười không cho phép chính phủ liên bang nắm giữ quyền mà Hiến Pháp không quy định cụ thể cho chính phủ liên bang. Các quyền hạn không được chỉ định là do các tiểu bang hoặc người dân nắm giữ.

"Kiểm soát và cân bằng quyền lực" này đủ để ngăn chặn nền Cộng hòa Mỹ quốc áp dụng nền dân chủ trực tiếp và sự cai trị độc đảng nguy hiểm.

Tuy nhiên, Mỹ quốc đang bị chia cắt.

CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

Các tình nguyện viên giúp cuộn một biểu ngữ khổng lồ có in Lời mở đầu của Hiến Pháp Hoa Kỳ trong một cuộc biểu tình ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 20/10/2010.

Các điều kiện hòa bình cho nền dân chủ đại diện đang xấu đi nhanh chóng. Các học giả thức tỉnh miêu tả tự do ngôn luận là "diễn ngôn thù hận". Phương tiện truyền thông đảng phái kiểm duyệt bất kỳ tin tức hoặc ý kiến nào mâu thuẫn với quan điểm của cánh tả.

Tội phạm nằm ngoài tầm kiểm soát. Những tên côn đồ hiếu chiến, những kẻ cướp bóc, và những người di cư bất hợp pháp lang thang một cách tự do. Tuy nhiên, lại có nhiều công dân tham gia biểu tình tại Hoa Thịnh Đốn vào ngày 06/01 đã bị truy lùng và tuyên án tù dài hạn. Cựu thủ lĩnh Enrique Tarrio của Proud Boys đã bị kết án 22 năm, và ông ấy thậm chí không có mặt ở DC khi vụ xâm phạm vào tòa nhà Quốc hội xảy ra.

Cựu TT Donald Trump, ứng cử viên hàng đầu của Đảng Cộng Hòa cho cuộc bầu cử năm 2024, đã bị FBI sách nhiễu trong nhiều năm. Ông phải đối mặt với nhiều cáo trạng từ các công tố viên Đảng Dân Chủ, điều này sẽ cản trở chiến dịch tái tranh cử của ông. Giống như những người ủng hộ ông, ông khó có thể có những thẩm phán và bồi thẩm đoàn công tâm.

Các thể chế của Mỹ quốc được thiết lập nhằm bảo vệ công dân khỏi sự chuyên chế của cả số đông giận dữ và một nhóm thiểu số nắm giữ quyền lực. Đây không phải là lúc để cho tâm trí bị phân tán bởi những bất đồng về việc liệu Hoa Kỳ có thể được gọi một cách chính đáng là "nền cộng hòa" hoặc "nền dân chủ" hay không. Điều này sẽ cần có nỗ lực đồng lòng từ những người yêu nước để bảo đảm rằng Hiến Pháp Hoa Kỳ được bảo tồn.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông William Brooks là một tác giả người Canada đóng góp cho The Epoch Times từ Halifax, Nova Scotia. Ông hiện là biên tập viên của "The Civil Conversation" (Đối Thoại Dân Sự) cho Civitas Society của Canada.

Doanh Doanh biên dịch

Trung Cộng cố tình leo thang cuộc chiến bản đồ đầy sát thương tại châu Á

Austin Bay

Khi nào thì một tấm bản đồ trở thành quả lựu đạn ngoại giao sẵn sàng nổ tung ở Ấn Độ Dương và Thái Bình Dương?

Câu trả lời: Khi sự phẫn nộ của Bắc Kinh và chế độ độc tài Trung Cộng với một chút đe dọa ra lệnh cho Bộ Tài nguyên Thiên nhiên phát hành – hãy sẵn sàng cho tiêu đề – "Ấn bản năm 2023 của Bản đồ Tiêu chuẩn Trung Quốc 2023" (SM2023) chỉ vài ngày trước khi Hội nghị kinh tế G20 (tổ chức tại Ấn Độ) mà hoàng đế Trung Quốc Tập Cận Bình cho biết ông ta sẽ không tham dự. Ông Tập cũng đang phải đối mặt với cuộc khủng hoảng kinh tế trong nước.

Được rồi, ông Tập được gọi là chủ tịch nước. Tuy nhiên, ông ta cai trị với thái độ kẻ cả và khinh thường của một đế quốc. Liệu ông Tập có mắc chứng hoang tưởng tự đại như Tổng thống Nga Vladimir Putin không? Tôi nghĩ là có; ông ấy không tuyệt vọng như ông Putin – vẫn chưa [đến mức như vậy]. Nhưng nên biết rằng vào năm 2004, ông Putin đã bắt đầu bày ra các tuyên truyền ủng hộ xâm chiếm Ukraine và xây dựng Đế quốc Nga thế kỷ 21. Năm 2014, ông ta đã bắt đầu cuộc xâm lược của mình.

Tổng thống, sa hoàng, hay hoàng đế? Xin lỗi ngài Shakespeare, nhưng cái tên đó có ý nghĩa gì khi quyền lực và tranh giành lãnh thổ là trò chơi của kẻ mạnh?

Khi lãnh thổ là mục tiêu, thì một bản đồ với biên giới chính trị giả đóng vai trò rất quan trọng. Mặc dù ranh giới của bản đồ đó là dối trá và tuyên truyền, kẻ xâm lược đã sử dụng bản đồ giả của mình để làm một số việc: (1) gây nhầm lẫn cho bộ não ít am hiểu của những người không biết về địa lý và lịch sử; (2) tạo ra tiền đề cho những chiêu trò vi phạm luật pháp quốc tế và cuối cùng là vi phạm các thỏa thuận đã được thiết lập trong hiệp ước; và (3) để thử nghiệm phản ứng ngoại giao và quân sự của các nước láng giềng cũng như đồng minh của họ – trong trường hợp bản đồ SM2023, là phản ứng của Hoa Kỳ, Nhật Bản, và Úc.

GREG BAKER/AFP/GETTY IMAGES

▲ Một bản đồ do Trung Quốc thiết kế bao gồm một đường có chín đoạn thể hiện tuyên bố lãnh thổ của nhà cầm quyền Trung Quốc ở Biển Đông tại Bắc Kinh vào ngày 15/06/2016.

Nhân tiện, SM2023 đã được phát hành trong thời điểm mà Trung Cộng tuyên bố là "Tuần lễ Nâng cao Nhận thức cho Công chúng về Bản đồ Quốc gia". Tuyên truyền dành cho công chúng và quý vị hiểu rồi đó.

Bản đồ đường chín đoạn năm 2012 của Trung Quốc ở Biển Đông (Trung Quốc gọi là Biển Hoa Nam) là một tội ác liên quan đến bản đồ và là tiền đề cho một cuộc chiến khu vực dữ dội. Đây là bối cảnh cần thiết. Với bản đồ năm 2012, Bắc Kinh đã cố gắng phô trương sức mạnh một cách bất hợp pháp bằng cách tuyên bố chủ quyền đến 85% trong tổng diện tích của Biển Đông. Đường chín đoạn xâm phạm lãnh thổ của Philippines, Việt Nam, Malaysia, và Brunei. Singapore cũng cảm thấy bị đe dọa. Năm 2016, tòa trọng tài tại La Haye, Hà Lan đã ủng hộ lời cáo buộc của Philippines rằng Trung Quốc chiếm đoạt lãnh thổ và tài nguyên biển của Philippines. Tòa trọng tài chủ yếu dựa vào Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển (UNCLOS) mà Trung Quốc đã ký kết.

Chế độ độc tài của Trung Cộng đã phớt lờ phán quyết này.

Với SM2023, Bắc Kinh bổ sung thêm đường mười đoạn đầy nguy hiểm. Đường 10 đoạn tạo thành vết sẹo trên vùng biển phía đông Đài Loan. Hôm 31/08 vừa qua, Đường 10 đoạn đã dẫn đến phản ứng của một phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao Đài Loan (được trích dẫn trong tạp chí Maritime Executive ngày 01/09): "Dù chính quyền Trung Quốc có bóp méo quan điểm của mình về chủ quyền của Đài Loan ra sao, họ cũng không thể thay đổi thực tế khách quan về sự tồn tại của đất nước chúng tôi."

Một nguồn tin từ Úc được trang Breaking Defense trích dẫn cho biết Đường 10 đoạn cho thấy Trung Quốc tuyên bố chủ quyền đối với các đảo của Nhật Bản thuộc quần đảo Ryukyu. Quần đảo Okinawa cũng nằm trong quần đảo Ryukyu. Để làm chứng từ [sau này], Philippines, Malaysia, Đài Loan, và Việt Nam đã chính thức bác bỏ SM2023 vì cho rằng bản đồ này vô căn cứ. Trên thực tế, một luật gia Philippines đã cảnh báo đồng hương của mình rằng Trung Quốc xem đường 10 đoạn là "biên giới quốc tế". Điều đó đồng nghĩa với một cuộc xâm lược và thôn tính rất rõ ràng – ít nhất là trên bản đồ.

Trong khi đó, trên dãy Himalaya: Ấn Độ cũng bác bỏ bản đồ của Bắc Kinh. SM2023 mô tả toàn bộ bang Arunachal Pradesh của Ấn Độ và cao nguyên Aksai Chin đang tranh chấp (phía tây Ấn Độ) là lãnh thổ có chủ quyền của Trung Quốc. Quân đội Trung Quốc đã chiếm một phần của khu vực này khi họ xâm chiếm Tây Tạng vào năm 1950. Trong Chiến tranh Trung–Ấn năm 1962, Trung Quốc đã chiếm hơn 80% cao nguyên này. Tuy nhiên, Ấn Độ nhấn mạnh rằng không có bản đồ nào của Trung Quốc trước những năm 1920 cho thấy Aksai Chin là lãnh thổ của Trung Quốc.

Chiêu trò của Trung Cộng ở Thái Bình Dương và dãy Himalaya là hình thức cổ điển của chủ nghĩa đế quốc quyền lực. Hệ thống quốc gia dân tộc hiện đại bắt nguồn từ Hiệp ước Westphalia (1648) từng chấm dứt Chiến tranh Ba Mươi Năm. Những đường biên giới xác định rõ ràng sẽ mang lại hòa bình giữa các vị vua và hoàng tử.

Trung Cộng không công nhận các quy tắc quốc tế. Trong tâm trí của ông Tập, Trung Quốc [có nghĩa] là Vương quốc Trung tâm của Trái đất. Các bộ tộc, quốc gia, thể chế khác – họ hoặc là đối tác giao thương hoặc chư hầu (phải triều cống cho hoàng đế).

Những kẻ toàn trị của Trung Cộng kiên quyết chống lại mọi sự can thiệp chính trị và kinh tế – từ ngoại quốc lẫn nội địa.

Trong hai thập niên, Bắc Kinh đã coi thường biên giới hợp pháp và chiếm giữ lãnh thổ mà không nhận lấy hậu quả gì. Để Bắc Kinh tiếp tục thoát khỏi điều này sẽ dẫn đến thảm họa toàn cầu.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Austin Bay là Đại tá Lục quân Trừ bị Hoa Kỳ (đã về hưu), phóng viên trang chuyên đề tổng hợp, giảng viên chiến lược và lý luận chiến lược Phân hiệu Austin Đại học Texas. Cuốn sách mới nhất của ông là "Cocktails from Hell: Five Wars Shaping the 21st Century" (Cocktail từ Địa Ngục: Năm Cuộc Chiến Định Hình Thế Kỷ 21).

Tuệ Minh biên dịch

Chính phủ Tổng thống Biden đang dập tắt giấc mơ sở hữu nhà của người Mỹ

Stephen Moore

Khi khoe khoang về trường phái kinh tế Biden (Bidenomics) ở Milwaukee trung tuần tháng Tám, Tổng thống Joe Biden tuyên bố rằng các chính sách của ông đang "khôi phục lại giấc mơ Mỹ". Sau đó, ông Biden đã đổi sang giọng điệu thì thầm đáng sợ và bảo đảm với chúng ta rằng "Bidenomics đang phát huy tác dụng".

Hả, chuyện gì thế nhỉ?

Chẳng phải khát vọng lớn lao của giấc mơ Mỹ là sở hữu một căn nhà sao? Ông Biden đang tiếp tục khiến cho việc sở hữu nhà lần đầu tiên trở nên khó khăn hơn đối với các gia đình trẻ vì hai lý do. Một là lạm phát chung tăng vọt đồng thời tiền công và tiền lương tăng chậm hơn có nghĩa là nhà đắt hơn. Giá nhà cao mang lại lợi ích cho những người đã sở hữu nhà, nhưng phần lớn giá trị gia tăng đó là do lạm phát chung, vốn đã lên tới mức cao 9% vào năm 2022 và gây tổn hại cho tất cả mọi người.

Yếu tố lớn hơn làm dập tắt hy vọng của những người mua nhà lần đầu tiên là lãi suất cho vay mua nhà tăng đều đặn dưới thời ông Biden. Khi ông nhậm chức, mức lãi suất này là 2.9% trên toàn quốc. Lãi suất bây giờ là 7.1%, trong đó một phần không nhỏ là do 11 lần tăng lãi suất của Hệ thống Dự trữ Liên bang (Fed) mà đằng sau là vòng xoáy chi tiêu và vay mượn trị giá 6 ngàn tỷ USD của ông Biden trong năm 2021 và 2022.

Vì vậy hiện nay, theo công ty Redfin, chỉ cần tăng lãi suất cho khoản vay địa ốc 30 năm từ 5% lên 7% thôi, cũng có nghĩa là một gia đình có thu nhập trung bình từng có khả năng mua một ngôi nhà có giá trị trung vị là 500,000 USD, giờ đây chỉ có thể mua được một căn nhà trị giá 429,000 USD. Tuyệt thật, phải chi tiền nhiều hơn nhưng quý vị lại nhận được căn nhà có giá trị thấp hơn. Hoặc thay vì mua một căn nhà loại single-family, thì quý vị chỉ có thể mua được một căn condo ba phòng hoặc một căn dạng nhà phố (townhouse). Nếu chúng ta so sánh các mức lãi suất hiện nay với thời điểm ông Donald Trump còn là tổng thống, người mua nhà thông thường chỉ có thể mua được một căn nhà có mức giá thấp hơn 100,000 USD so với ba năm trước.

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

◀ Một khu dân cư ở Miramar, Florida vào ngày 27/10/2022.

Đó là một giao dịch tốt chăng? Có lẽ đây là một lý do khiến ngôi nhà mới có kích thước nhỏ hơn trước đây.

Đây là cách nghĩ khác về thiệt hại do các chính sách của ông Biden gây ra: Nếu quý vị muốn mua một căn nhà trị giá 500,000 USD ngay hôm nay, gần với mức giá trung vị ở nhiều địa điểm mong muốn, thì tổng số tiền lãi phải trả của quý vị sẽ nhiều hơn ít nhất là 800 USD mỗi tháng. Điều đó có nghĩa là hơn ba thập niên thanh toán với tổng số tiền lãi phải trả ít nhất là 250,000 USD.

Tất nhiên, giá thuê nhà cũng tăng gần 20%, vì vậy đối với nhiều người ở độ tuổi 20, điều này có nghĩa là phải ngủ dưới tầng hầm của cha mẹ.

Ông Biden nói rất nhiều về việc thu hẹp khoảng cách giữa người giàu và người nghèo, người Mỹ gốc Phi Châu và người da trắng. Nhưng nhóm bị thiệt thòi nhất bởi những tác động đột ngột về lãi suất này lại là nhóm thiểu số. Tỷ lệ sở hữu nhà vẫn dưới 50% đối với các gia đình người Mỹ gốc Phi Châu. Tờ Washington Post gọi đây là điều "đau lòng", nhưng họ đổ lỗi cho phân biệt chủng tộc chứ không phải do những chính sách tồi của chính phủ.

Có một trở ngại khác đối với việc sở hữu nhà của thế hệ X và thế hệ Y. Nhiều người ở độ tuổi 30 và 40 đang gặp khó khăn bởi khoản nợ ngày càng gia tăng của họ. Nợ thẻ tín dụng hiện là 1.03 ngàn tỷ USD. Một nửa số gia đình dự kiến sẽ gặp khó khăn trong việc trả khoản nợ này mỗi tháng. Tỷ lệ nợ trả trễ hạn đang gia tăng, điều này có nghĩa là lãi suất phạt từ 20% đến 25%.

Vì vậy, nếu như các gia đình không thể đủ khả năng chi trả được khoản nợ hiện tại, thì làm thế nào họ có thể thuyết phục được ngân hàng chấp thuận khoản vay nợ nhà trị giá 400,000 USD trở lên?

Một câu hỏi thậm chí còn lớn hơn là làm thế nào ông Biden có thể gọi các chính sách kinh tế của mình là thành công được?

Có lẽ ông Biden có một kế hoạch bí mật để "xóa" khoản nợ nhà hàng ngàn tỷ USD, như ông đã cố gắng thực hiện với các khoản nợ sinh viên. Nhưng việc xóa nợ ấy chỉ chuyển gánh nặng nợ nần sang người đóng thuế – chứ khó mà là một giải pháp được.

Cuộc tấn công của chính phủ ông Biden vào quyền sở hữu nhà không chỉ gây hại cho những gia đình bị đẩy ra khỏi thị trường vì không đủ khả năng tài chính. Thực tế này còn tệ hại cho cả những cộng đồng và thành phố trên khắp quốc gia. Khi các gia đình trở thành chủ sở hữu nhà và định cư tại một thị trấn, thì họ có xu hướng quan tâm nhiều hơn đến việc không chỉ cải thiện ngôi nhà của mình, duy trì việc bảo trì, cắt cỏ và cắt tỉa hàng rào, mà còn tham gia vào trường học và môi trường trẻ em ở khu vực lân cận và phẩm chất dịch vụ công cộng. Nói cách khác, quyền sở hữu nhà đem lại cho người Mỹ cảm giác tự hào về cộng dân kiểu Tocqueville.

Tội phạm thấp hơn, hàng xóm thân thiện hơn, và giá trị tài sản của mọi người tăng lên khi họ sống trong một cộng đồng của những người sở hữu nhà, chứ không phải là cộng đồng của người thuê nhà.

Có lý do để cảm thấy vòng xoáy đi xuống ngày nay có thể đảo ngược. Trở lại năm 1980 khi ông Jimmy Carter còn là tổng thống, lãi suất vay địa ốc không phải là 7% mà là trên 17%. Các cử tri đã nổi dậy chống lại tình trạng hỗn loạn kinh tế thời đó và tiễn ông Carter ra khỏi văn phòng. Ông Ronald Reagan vào Tòa Bạch Ốc và với các chính sách tài chính kinh tế khôn ngoan hơn, lãi suất vay địa ốc đã nhanh chóng giảm xuống còn một nửa và sau đó còn hạ thấp hơn nữa. Điều này có thể xảy ra một lần nữa.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Stephen Moore là viện sĩ cao cấp tại Quỹ Di Sản, nhà kinh tế trưởng tại FreedomWorks, và là đồng sáng lập của Ủy ban Khai phóng Thịnh vượng. Ông từng là cố vấn kinh tế cao cấp cho ông Donald Trump.

Nhật Thăng biên dịch

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Y HỌC TRUNG HOA

Giấc ngủ ngon là chìa khóa dưỡng tim trong mùa hè

Bác sĩ Trung y đưa ra lời khuyên, đồng thời giới thiệu món canh và trà để có giấc ngủ sâu và thư thái

Hồ Nãi Văn

Giấc ngủ ngon không chỉ giúp tăng sức mạnh và sinh lực cho cơ thể mà còn có công dụng bảo vệ trái tim. Trung y nói "mùa Xuân dưỡng sức", "mùa Hè dưỡng sinh", "mùa Thu dưỡng thu hoạch" và "mùa Đông dưỡng trữ". Vậy chúng ta làm thế nào để có sức khỏe tốt trong mùa hè? Điều quan trọng là phải ngủ ngon và không để "trái tim bị tổn thương".

Trung y cũng đề cập rằng mùa xuân dưỡng gan, mùa hè dưỡng tim, mùa thu dưỡng phổi, và mùa đông dưỡng thận. Vậy chúng ta có thể làm gì dưỡng tim vào mùa hè như thế nào. Theo quyển Trung y "Hoàng Đế Nội Kinh", thì cách làm rất đơn giản: "Đi ngủ vào ban đêm và thức dậy vào sáng sớm."

▲ Giấc ngủ ngon đến khi bạn cảm thấy trong tâm thanh thản.

Bốn cách ngủ ngon vào mùa hè – Bí quyết bảo vệ trái tim

Bốn cách để có giấc ngủ ngon cho trái tim khỏe mạnh:

1. Ngủ trưa

Trung y cho rằng cơ thể con người có một hệ thống "kinh mạch" gồm 12 kinh mạch chính, có nhiệm vụ vận chuyển "khí" và huyết đi khắp cơ thể. Khí và huyết là những chất cơ bản cấu thành nên cơ thể con người và duy trì các hoạt động sống của cơ thể con người. Khí và huyết lưu thông tuần hoàn để duy trì sự cân bằng và ổn định của các mô và cơ quan khác nhau.

Theo Trung y, 12 kinh mạch chính đi theo các mốc thời gian và lộ trình cụ thể. 12 canh giờ trong ngày (một canh giờ tương đương với 2 tiếng đồng hồ) tương ứng với 12 kinh mạch chính của cơ thể. Trong mỗi canh giờ, khí và huyết trên kinh mạch tương ứng sẽ đặc biệt thịnh vượng, và tạng phủ (cơ quan nội tạng) do kinh mạch đó chi phối cũng hoạt động mạnh mẽ hơn.

Vào buổi trưa (từ 11 giờ trưa đến 1 giờ chiều), kinh khí chủ yếu đi theo Tâm kinh. Giấc ngủ ngắn trong khoảng thời gian này có thể dưỡng Tâm kinh, do đó giữ cho tim luôn khỏe mạnh.

Một giấc ngủ ngắn không có nghĩa là phải ngủ say – chỉ cần nằm xuống và để cho máu đưa oxy và chất dinh dưỡng lên não, giúp giảm mệt mỏi, tăng trí nhớ, cải thiện làn da, và trợ giúp cho hệ nội tiết.

2. Tránh thức uống có đá lạnh

Ngay cả đối với bản thân tôi, một chút đá mát giải khát trong mùa hè nóng nực sẽ giúp tôi thấy sảng khoái – nhưng những thức uống như vậy nên hạn chế hoặc tránh hoàn toàn.

Thức uống lạnh có thể kích thích bộ não, làm cho thần kinh hưng phấn và gây ảnh hưởng đến giấc ngủ. Ngoài ra, món uống lạnh còn làm cơ thể nhiễm lạnh, bao gồm dạ dày, ruột và cổ họng. Để chống lại cái lạnh, cơ thể sẽ tạo ra nhiệt dưới dạng viêm. Vì vậy, những người thường xuyên ăn và uống thực phẩm có đá lạnh sẽ dễ bị viêm.

3. Uống một ly sữa đường nâu đậm ấm trước khi đi ngủ

Thời tiết nắng nóng có thể làm cho chúng ta cảm thấy khó chịu. Ban đêm trằn trọc trên giường không thể ngủ được. Mặc dù thông thường không nên ăn trước khi đi ngủ, nhưng nếu bạn cảm thấy khó chịu thì có thể uống một ly sữa pha đường nâu đậm ấm trước khi đi ngủ. Đường nâu đậm có tác dụng bổ huyết. Ngoài ra, bạn có thể uống một ly nước ấm pha với một thìa mật ong.

4. Giữ tâm an

Giấc ngủ ngon đến khi bạn cảm thấy trong tâm thanh thản.

Cách đây nhiều năm, khi chuẩn bị cho kỳ thi Trung y, tôi đã áp dụng phương pháp sau để trấn tĩnh và ngủ ngon vào ban đêm: Tôi thức dậy khoảng 5 hoặc 6 giờ sáng và bắt đầu đọc. Sau khi học đến khoảng 10 giờ rưỡi tối, tôi sẽ ngồi xuống một cách yên tĩnh, nhắm mắt lại để trầm tĩnh, và nhẩm lại những gì đã đọc trong ngày. Sau khi thực hiện xong, tôi cảm thấy rất mệt mỏi. Lúc này, tôi nằm xuống và nhanh chóng chìm vào giấc ngủ sâu và ngon lành.

Đã hơn 30 năm trôi qua, tôi vẫn còn nhớ gần như từng chi tiết nội dung tôi đã đọc lúc đó. Phương pháp này khá hữu ích cho cả việc ghi nhớ và giúp dễ ngủ.

Khánh Nam biên dịch

MÓN CANH VÀ TRÀ GIÚP NGỦ NGON VÀ CẢI THIỆN TRÍ NHỚ

Hai công thức nấu ăn sau đây giúp người lớn lẫn trẻ em dễ ngủ hơn trong mùa hè và còn cải thiện trí nhớ.

Canh trứng hoa Lily có thể thanh lọc tim và làm dịu thần kinh, tiếp thêm sinh lực âm, bổ máu, giảm kích ứng và giúp ngủ ngon. Món canh này thích hợp cho những người thường bị bồn chồn, mất ngủ, tim đập nhanh và suy nhược thần kinh.

Nếu trẻ con hiếu động, buổi tối không muốn ngủ, cũng có thể cho bé uống một bát canh trứng hoa Lily. Những người hay nằm mơ khi ngủ cũng có thể uống được.

Canh trứng hoa Lily

Thành phần:

- 30 g (1.1 ounce) hoa Lily, ngâm trước cho mềm
- 3 quả trứng, đánh đều
- 10 g (0.4 ounce) giảm bông, thái hạt lựu
- 3 chén nước luộc gà
- 1 cây hành lá, thái nhỏ
- Muối và 1 ít rượu tự nấu, cho vừa ăn

Cách làm:

- Đun sôi 1 lít (33 ounce) nước trong nồi, cho hoa Lily đã ngâm vào, đun sôi rồi giảm nhỏ lửa cho đến khi cánh Lily mềm hoàn toàn.
- Cho nước dùng gà, giảm bông thái hạt lựu và trứng đánh vào nồi.
- Đun sôi trở lại, sau đó tắt bếp.
- Nêm gia vị và rắc hành lá thái nhỏ trước khi ăn

Trà hoa cúc, hoa Lily lùn, mạch nha chiên

Thành phần:

- 3 g hoa cúc
- 3 g Ophiopogon japonicus (Hoa Lily lùn)
- 3 g Mạch nha nướng

Cách làm:

- Cho các nguyên liệu trên vào trong ly.
- Đun sôi nước (300 ml) rồi rót vào ly.
- Hãm nước từ 3 đến 5 phút rồi uống.
- Hoa cúc có tác dụng thanh nhiệt, an thần; hoa Lily lùn có vị ngọt bổ phổi; mạch nha nướng có tính ấm, ngọt, có tác dụng trợ giúp tiêu hóa. Trà này có vị ngon và nếu uống thường xuyên sẽ cải thiện được tình trạng khó ngủ một cách đáng kể.

Lưu ý: Một số loại thảo mộc trong bài viết này có thể không quen thuộc, nhưng thường có bán ở các cửa hàng thực phẩm tự nhiên và siêu thị Á châu. Do thể trạng của mỗi người là khác nhau, vui lòng tham khảo ý kiến của bác sĩ chuyên môn để lựa chọn các liệu pháp điều trị phù hợp.

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Nha đam là một loại cây mọng nước, lâu năm, với những chiếc lá dày, nhiều thịt, dài, màu xanh giống đậu hà lan.

Nha Đam

Thảo dược cứu thương trị bệnh trĩ, khô da, bỏng, vết thương và nhiều tổn thương khác

CỨU THƯƠNG BẰNG THẢO DƯỢC: ĐIỀU TRỊ VẾT THƯƠNG CẤP TÍNH BẰNG THUỐC TỰ NHIÊN **PHẦN CUỐI**

Trong loạt bài "Cứu thương bằng thảo dược", chúng tôi xem xét các lựa chọn thay thế tự nhiên cho phương pháp cứu thương hiện đại – thường bao gồm các thuốc làm từ hóa chất tổng hợp. Nếu bạn đang tìm kiếm giải pháp tự nhiên cho tình huống cấp tính, loại thảo mộc được đề cập dưới đây chính là lựa chọn an toàn, hiệu quả và dễ kiếm dành cho bạn.

Sina McCullough

Lần đầu tiên tôi dùng nha đam là để điều trị vết cháy nắng khiến da tôi đỏ, nóng và đau. Tôi đã lấy gel từ lá cây nha đam và thoa lên vùng bị tổn thương nhiều lần trong ngày.

Khi thức dậy vào sáng hôm sau, tôi vô cùng ngạc nhiên khi phát hiện rằng cảm giác nóng và đau đã biến mất, và vùng da đỏ đã chuyển sang màu da rám nắng.

Kết quả dường như không thể tin được; vì vậy tôi đã lặp lại thí nghiệm với vết cháy nắng tiếp theo và vết bỏng nhiệt do vô tình nắm lấy cái chảo nóng. Trong cả hai tình huống, gel nha đam đã nhanh chóng chữa lành vết thương và làm giảm đau. Kể từ đó, tôi luôn có một cây nha đam trong nhà.

Nha đam (tên khoa học là aloe barbadensis miller) là một loại cây mọng nước, lâu năm, với những chiếc lá dày, nhiều thịt, dài, màu xanh giống đậu hà lan.

Bạn có thể tránh các hóa chất nhân tạo mà vẫn giảm vết bỏng do nắng và nhiệt bằng cách chọn gel nha đam.

Nha đam đã được sử dụng trong y học trong hàng ngàn năm. Những bằng đất sét có niên đại 1750 trước Công nguyên tiết lộ rằng cây nha đam đã được dùng làm thuốc tại khu vực Lưỡng Hà.

Người Ai Cập gọi nha đam là "cây trường sinh". Các nữ hoàng Ai Cập Nefertiti và Cleopatra đã sử dụng nha đam như một phần trong thói quen làm đẹp hàng ngày của họ. Sách Ai Cập từ năm 550 trước Công nguyên ghi nhận rằng nha đam đã chữa khỏi nhiễm trùng da.

Các nhà khoa học Hy Lạp ca ngợi nha đam là "thần dược vạn năng". Vào năm 74 sau Công nguyên, thầy thuốc người Hy Lạp Discordes đã viết một cuốn sách có tựa đề De Materia Medica (Tạm dịch: Nguyên Dược Liệu), trong đó liệt kê nha đam là một phương pháp điều trị vết thương, nhiễm trùng, nứt nẻ, rụng tóc, và bệnh trĩ.

Nha đam đã được sử dụng trong y học trong hàng ngàn năm.

Vào khoảng năm 1200, cây nha đam được dùng để chữa bệnh chàm (eczema). Cả Alexander Đại đế và ông Christopher Columbus đều sử dụng nha đam để điều trị vết thương cho binh lính.

Vào đầu những năm 1800, nha đam được dùng làm thuốc nhuận tràng ở Hoa Kỳ. Vào giữa những năm 1930, nha đam đã thành công trong điều trị viêm da nặng do phóng xạ.

Ngày nay, các nghiên cứu khoa học đã chứng minh rằng nha đam có nhiều đặc tính chữa bệnh, bao gồm kháng khối u, kháng viêm, kháng tiểu đường, chống lão hóa, kháng khuẩn, kháng virus, sát trùng và bảo vệ da.

Nha đam cũng giúp điều trị nhiều loại vết thương, bao gồm vết thương sau phẫu thuật, bệnh vẩy nến, loét da, bệnh herpes sinh dục, loét do tì đè và bỏng.

Nhờ khả năng chữa lành vết thương, gel nha đam có thể thay thế một số loại thuốc nhân tạo thường thấy trong bộ cứu thương hiện tại.

Bỏng nhiệt

Khi bị bỏng nhiệt, tôi tìm đến gel nha đam thay vì sáp dầu khoáng (petroleum jelly) hoặc kháng sinh bôi.

Trong khi nha đam được sử dụng trong y học cổ truyền để chữa lành vết bỏng do lửa, thì thời nay, giải pháp khắc phục hiệu quả là sáp dầu khoáng (như Vaseline), có nguồn gốc từ dầu thô.

Theo Hiệp hội Da Hoa Kỳ, phương pháp điều trị tiêu chuẩn cho vết bỏng cấp độ 1 bao gồm bôi sáp dầu khoáng và băng lại bằng băng vô trùng. Tuy nhiên theo khoa học hiện đại, gel nha đam có thể là lựa chọn tốt hơn.

Nha đam chứa chất glucomannan và gibberellin – giúp tăng sản xuất collagen bằng cách kích thích hoạt động và tăng sinh các thụ thể của yếu tố tăng trưởng nguyên bào sợi, giúp da lành vết thương.

Nha đam cũng làm tăng tốc độ chữa lành vết thương và cải thiện sức mạnh của mô sẹo bằng cách thay đổi thành phần collagen và tăng số lượng liên kết chéo của collagen.

Nghiên cứu năm 1995 đã so sánh [hiệu quả chữa thương của] nha đam với Vaseline trên 27 bệnh nhân bị bỏng. Các nhà nghiên cứu đã viết, "[Các] tổn thương được điều trị bằng gel nha đam nhanh lành hơn vùng [điều trị bằng] gạc Vaseline." Nha đam chữa lành vết thương trong 11.89 ngày và gạc Vaseline chữa lành vết thương trong 18.19 ngày.

Gel nha đam kích thích "sự phát triển nhanh chóng" của các tế bào da, cũng như mô collagen. Theo các nhà nghiên cứu, "Những phát hiện này không được nhìn thấy ở vùng da được điều trị bằng gạc Vaseline."

KHI NÀO NÊN SỬ DỤNG GEL NHA ĐAM

Gel nha đam có thể được dùng cho các tình trạng da cấp tính sau:

- Cháy nắng
- Bỏng nhiệt
- Khô
- Nứt
- Bệnh trĩ
- Loét tỳ đè
- Vết thương sau phẫu thuật
- Loét da
- Ngứa da

Nha đam có nhiều đặc tính chữa bệnh, bao gồm kháng khối u, kháng viêm, kháng tiểu đường, chống lão hóa, kháng khuẩn, kháng virus, sát trùng và bảo vệ da.

Phương pháp điều trị bỏng nhiệt thứ hai thường được khuyên dùng là kháng sinh bôi ngoài da. Tuy nhiên, theo một nghiên cứu so sánh được công bố trên tập san Y học Thay thế và Bổ sung năm 1996, nha đam hiệu quả hơn trong việc chữa lành vết thương. Các tác giả kết luận rằng nha đam làm "tăng tốc độ thu hẹp vết thương một cách đáng kể." Ngược lại, mafenide acetate (một loại thuốc kháng sinh bôi ngoài da) "chậm lành vết thương."

Một nghiên cứu năm 2013 đã đồng ý với quan điểm rằng gel nha đam hiệu quả hơn trong điều trị bỏng nhiệt so với thuốc kháng sinh.

Theo các nhà nghiên cứu, "Những bệnh nhân bỏng nhiệt được bôi gel nha đam cho thấy lợi thế hơn so với những bệnh nhân được bôi SSD [kem sulfadiazine bạc]." Gel nha đam giúp vết thương lành nhanh và giảm đau nhanh hơn so với khi sử dụng kháng sinh.

Cháy nắng

Khi bị cháy nắng, tôi tìm đến gel nha đam thay vì cứu thương bằng thuốc không kê đơn như kem hydrocortisone, Dermoplast hoặc Solarcaine.

Nghiên cứu năm 2008 được công bố trên tập san Dược lý và Sinh lý Da đã cho 40 tình nguyện viên tiếp xúc với tia UVB. Sau hai ngày điều trị bằng gel nha đam, các nhà nghiên cứu kết luận rằng gel nha đam "có một số tác dụng chống viêm" và "có thể hữu ích trong điều trị tại chỗ các tình trạng viêm da như ban đỏ do tia cực tím."

Điều trị bằng gel nha đam cũng làm giảm tác dụng của bức xạ tia cực tím hơn so với điều trị bằng hydrocortisone trong gel giả dược.

Một nghiên cứu năm 1996 đã kết luận rằng một hợp chất trong nha đam có hoạt tính chống viêm "tương đương" với thuốc bôi hydrocortisone khi điều trị những vết thương trên chuột.

Điều trị bằng hydrocortisone "làm giảm 50% khối lượng tuyến ức", trong khi điều trị bằng hợp chất nha đam không cho thấy tác dụng phụ nào đối với tuyến ức.

Các công ty dược phẩm hiện đại công nhận hiệu quả của nha đam; [đồng thời] nha đam là thành phần có trong hai loại kem cứu thương hàng đầu khi bị cháy nắng: Dermoplast và Solarcaine.

Tuy nhiên, Dermoplast cũng chứa một số thành phần tổng hợp như polysorbate 85, PEG-400 monolaurate, hydrofluorocarbon 152a và butane.

Solarcaine cũng chứa một số thành phần tổng hợp, bao gồm propane, propylene glycol, isobutane, methylparaben, carbomer và propylparaben.

Bạn có thể tránh các hóa chất nhân tạo mà vẫn giảm vết bỏng do nắng và nhiệt bằng cách chọn gel nha đam.

Phẩm chất gel nha đam

Lựa chọn tốt nhất cho bộ dụng cụ cứu thương là cây nha đam, loại cây dễ trồng tại nhà, và gel nha đam.

Khi nói đến gel, bạn cần lưu ý đến phẩm chất, vì đã có tường trình về gel nha đam bị pha trộn. Gel nha đam chứa nhiều polysaccharide, bao gồm cả pectin và acemannan. Các polysaccharide này được thay thế hoặc pha loãng bằng các loại carbohydrate rẻ tiền hơn như maltodextrin hoặc sucrose.

Ông Mark Blumenthal, người sáng lập của Hội Đồng Thực Vật Hoa Kỳ, đã cảnh báo trong một bản tin trên tập san của hội đồng rằng, "Từ lâu, nhiều chuyên gia trong ngành thảo dược đã biết rằng một số nguyên liệu nha đam đã bị pha trộn. Vì nhiều nguyên liệu nha đam ở dạng lỏng hoặc gel, nên các nhà sản xuất nha đam phi đạo đức tương đối dễ dàng 'tăng số lượng' nguyên liệu nha đam bằng cách thêm chất lỏng giá rẻ và nhiều loại đường khác nhau vào thành phần [sản phẩm] để tăng lợi nhuận."

Chất bảo quản và chất độn tổng hợp cũng thường được thêm vào gel nha đam, ngay cả khi nhãn ghi rằng sản phẩm là "100% nha đam nguyên chất".

Nếu mua gel nha đam, hãy chọn loại hữu cơ và đọc nhãn thành phần để bảo đảm sản phẩm không chứa hóa chất tổng hợp.

Cách thu hoạch gel từ cây nha đam

Cây nha đam cần phải trưởng thành – ít nhất vài năm tuổi – để bảo đảm nồng độ hoạt chất cao hơn.

Để thu hoạch nha đam trực tiếp từ cây:

1. Chọn một lá dày từ phần bên ngoài của cây. Hãy chắc chắn rằng lá không bị mốc và hư hỏng.
2. Cắt lá sát cuống, tránh dụng phần rễ.
3. Dùng dao hoặc ngón tay rạch dọc lá để lộ gel.
4. Sử dụng ngón tay của bạn, thoa đều gel nha đam lên da. Có thể thoa nha đam nhiều lần trong ngày. Tránh bôi lên vùng da hở.

Các giải pháp phòng ngừa và các tác động có thể xảy ra

Đã có những cảnh báo khi uống, nhưng bôi gel nha đam ngoài da hiếm khi gây biến chứng.

Mặc dù hiếm gặp nhưng gel nha đam có thể gây bỏng và ngứa da. Hãy tham khảo ý kiến của bác sĩ chăm sóc sức khỏe trước khi sử dụng nếu đang mang thai hoặc cho con bú hoặc nếu bị viêm da.

Cô Sina McCullough có bằng tiến sĩ dinh dưỡng tại Đại học California – Davis. Cô là bậc thầy về thảo dược, bác sĩ được chứng nhận của Gluten Free Society và hiện dạy học tại nhà cho ba đứa con của cô.

Thiên Vân biên dịch

Thức uống có đường liên quan đến bệnh gan mạn tính và ung thư gan

Flora Zhao

Nghiên cứu mới đây cho thấy những người thường xuyên tiêu thụ thức uống có đường có nguy cơ ung thư gan cao hơn 85% và nguy cơ tử vong do bệnh gan mạn tính cao hơn 68% so với những người uống ít.

Nghiên cứu được công bố trên Journal of the American Medical Association JAMA (Tập san của Hiệp Hội Y Khoa Hoa Kỳ) đã tiết lộ thêm những ảnh hưởng bất lợi đến sức khỏe liên quan đến thức uống có đường, đặc biệt là liên quan đến bệnh gan.

Thức uống có đường chứa một lượng đáng kể fructose, có thể dẫn đến sự tích tụ mỡ trong gan và do đó có khả năng gây ra sự phát triển của ung thư gan

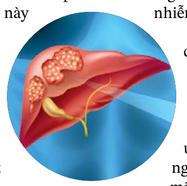
Nguy cơ gia tăng ung thư gan và bệnh gan

Nghiên cứu này được dẫn dắt bởi các nhà khoa học từ Trường Y khoa Harvard và Bệnh viện Brigham and Women. Dữ liệu được thu thập từ hơn 160,000 phụ nữ sau mãn kinh từ 50 đến 79 tuổi. Việc thu thập thông tin kết thúc vào năm 2020 với thời gian theo dõi khoảng 21 năm.

Các nhà nghiên cứu nhấn mạnh rằng, "Các nghiên cứu dịch tễ học về các bữa ăn uống, ung thư gan, và tỷ lệ tử vong do bệnh gan mạn tính còn hạn chế. Theo hiểu biết của chúng tôi, đây là nghiên cứu đầu tiên báo cáo mối tương quan giữa lượng thức uống có đường và tỷ lệ tử vong do bệnh gan mạn tính."

Những người tham gia đã hoàn thành bảng câu hỏi khảo sát chi tiết về việc tiêu thụ thức uống có đường và chất làm ngọt nhân tạo, ngoại trừ nước ép trái cây. Những cá nhân này được chia thành ba nhóm:

- Phụ nữ tiêu thụ ba phần ăn hoặc ít hơn mỗi tháng.
- Phụ nữ uống từ một đến sáu phần mỗi tuần.
- Những phụ nữ uống một hoặc nhiều khẩu phần mỗi ngày (một khẩu phần tương đương 355 ml hay 12 oz, gần bằng kích thước của một lon thức uống thông thường).



Tiêu thụ nhiều thức uống có đường có liên quan đến sự tăng nguy cơ tử vong do bệnh gan mạn tính và nguy cơ ung thư gan.

Các phát hiện cho thấy những phụ nữ tiêu thụ một hoặc nhiều khẩu phần thức uống có đường mỗi ngày có nguy cơ ung thư gan cao hơn 85% so với những người uống ba phần hoặc ít hơn mỗi tháng. Ngoài ra, tỷ lệ tử vong do bệnh gan mạn tính ở nhóm này cao hơn 68%.

Trong nghiên cứu, "bệnh gan mạn tính" đề cập đến các tình trạng như bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu, xơ gan, xơ gan, bệnh gan do rượu, và viêm gan mạn tính.

Các yếu tố nguy cơ được biết đến của bệnh ung thư gan bao gồm viêm gan virus B (HBV) và viêm gan virus C (HCV), rối loạn chuyển hóa, uống quá nhiều rượu, và thực phẩm bị nhiễm aflatoxin, chẳng hạn như đậu phộng và bắp. "Tuy nhiên, khoảng 40% bệnh nhân ung thư gan không có những yếu tố nguy cơ này. … Vì vậy, điều quan trọng là phải xác định các yếu tố nguy cơ trong bữa ăn đối với bệnh ung thư gan và tỷ lệ tử vong do bệnh gan mạn tính," các nhà nghiên cứu nêu trong báo cáo.

Tác động của thức uống có đường lên gan

Các nghiên cứu khác cũng chứng thực tác hại của thức uống có đường đối với gan.

Một nghiên cứu tại châu Âu cũng đã tiết lộ rằng những người tiêu thụ hơn sáu phần nước ngọt mỗi tuần phải đối mặt với nguy cơ ung thư biểu mô tế bào gan (dạng ung thư gan phổ biến nhất) cao hơn đáng kể, tới 83% so với những người tiêu thụ ít hơn một phần. Nguy cơ tăng thêm 6% cho mỗi khẩu phần thêm vào mỗi tuần.

Một nghiên cứu khác được thực hiện tại Hoa Kỳ chỉ ra rằng uống soda có đường có liên quan đến việc tăng 18% nguy cơ ung thư gan.

Nghiên cứu cũng đã chứng minh mối liên hệ giữa việc tiêu thụ thức uống có đường và sự khởi phát bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu.

Một phân tích gộp được công bố trên Tập san European Journal of Nutrition (Dinh Dưỡng Âu Châu) cho thấy những người tiêu thụ nhiều thức uống có đường nhất có nguy cơ bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu tăng 40% so với những người tiêu thụ ít nhất.

Một nghiên cứu khác vào năm 2022 nêu rằng những người thường xuyên tiêu thụ thức uống có đường có nguy cơ bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu cao gấp 2.53 lần những người hiếm khi uống thức uống như vậy.

Trong nghiên cứu JAMA đề cập bên trên, các tác giả kết luận rằng các yếu tố chính góp phần gây ra mối đe dọa đối với sức khỏe gan từ thức uống có đường là:

- Thức uống có đường có thể góp phần gây béo phì và tăng lượng đường trong máu, dẫn đến kháng insulin – tất cả đều là yếu tố nguy cơ gây ung thư gan và bệnh gan.
- Thức uống có đường chứa một lượng đáng kể fructose, có thể dẫn đến sự tích tụ mỡ trong gan và do đó có khả năng gây ra sự phát triển của ung thư gan.
- Tiêu thụ thức uống có đường có thể dẫn đến nồng độ lipid trong máu bất thường và có tác động xấu đến hệ vi sinh vật đường ruột, từ đó ảnh hưởng đến sức khỏe của gan.
- Các chất chuyển hóa được tạo ra sau khi tiêu thụ (như taurine và phenylalanine) có liên quan đến ung thư biểu mô tế bào gan.
- Thức uống có đường chứa nhiều loại hóa chất (chẳng hạn như màu caramel và các chất phụ gia) có thể gây hại cho cơ thể.

Các nhà nghiên cứu kêu gọi thận trọng với chất làm ngọt nhân tạo

Mặc dù mối liên hệ giữa thức uống có đường và bệnh gan là rõ ràng, kết quả của nghiên cứu này cho thấy rằng việc tiêu thụ thức uống có chất làm ngọt nhân tạo không liên quan đáng kể đến ung thư gan hoặc tử vong do bệnh gan mạn tính.

Tác giả của nghiên cứu cho biết, "Phát hiện này không có gì đáng ngạc nhiên." Họ giải thích điều này là do "nhóm dân số trong nghiên cứu này tiêu thụ ít thức uống chứa chất làm ngọt nhân tạo và cỡ mẫu bệnh nhân ung thư gan và tử vong do bệnh gan mạn tính là tương đối nhỏ."

Tuy nhiên, họ nhấn mạnh rằng "những kết quả này cần được giải thích một cách thận trọng" – nói cách khác, kết quả này không có nghĩa là thức uống chứa chất làm ngọt nhân tạo an toàn hơn thức uống có đường. Các tác giả cho biết, "Ngoài ra, các nghiên cứu khác cũng chỉ ra rằng thức uống có vị ngọt nhân tạo có liên quan đến nguy cơ béo phì, tiểu đường loại 2, tử vong do mọi nguyên nhân, tăng huyết áp, và tỷ lệ bị bệnh tim mạch cao hơn".

Ngoài ra, nghiên cứu còn lưu ý rằng việc thay thế một khẩu phần thức uống có đường bằng một khẩu phần cà phê hoặc trà hàng ngày, mặc dù thiếu ý nghĩa thống kê, nhưng có liên quan đến việc giảm tỷ lệ bị bệnh ung thư gan và tử vong do bệnh gan mạn tính.

'Cách ăn ít đường' nên là chiến lược y tế cộng đồng

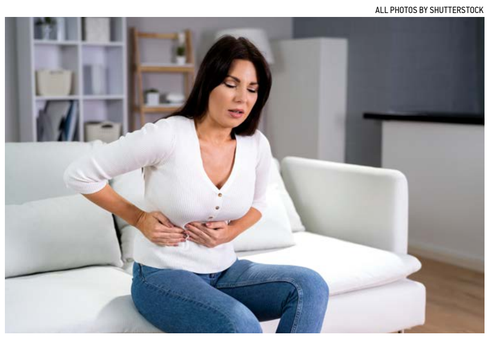
Tiến sĩ Jason Fung, tác giả hai cuốn sách "Mật Mã Béo Phì" và "Mật Mã Ung Thư" đồng thời là bác sĩ chuyên khoa thận chuyên điều trị bệnh tiểu đường loại 2 cho biết, đây là một nghiên cứu phẩm chất cao đã "chỉ ra mối liên hệ giữa đường, bệnh gan và ung thư gan." Tuy nhiên, ông cũng lưu ý, "Đây là một nghiên cứu quan sát, kém thuyết phục hơn một thử nghiệm lâm sàng đối chứng."

Các tác giả nghiên cứu thừa nhận rằng không nên vội vàng kết luận mối quan hệ nguyên nhân – hậu quả. Tác giả cho biết, "Nếu kết quả nghiên cứu này được xác nhận, việc giảm tiêu thụ thức uống có đường có thể trở thành một chiến lược y tế cộng đồng nhằm giảm bớt số ca bệnh gan."

Tiến sĩ Fung cho biết, "Chúng ta nên khuyến khích cách ăn uống ít đường thay vì thông điệp dinh dưỡng nhằm lẫn trước đây là chỉ giảm lượng calorie và giảm chất béo."

Thu Anh biên dịch

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK



Các phát hiện cho thấy những phụ nữ tiêu thụ một hoặc nhiều khẩu phần thức uống có đường mỗi ngày có nguy cơ ung thư gan cao hơn 85% so với những người uống ba phần hoặc ít hơn mỗi tháng.

Cuốn sách quý truyền cảm hứng cho toàn thế giới

"Quả thực tôi đã đích thân trải nghiệm rất nhiều điều kỳ diệu. Bất kể kinh nghiệm của quý vị là gì, quý vị có xuất thân thế nào, hay quý vị sinh ra ở quốc gia nào, thì quý vị cũng sẽ đều được thọ ích từ Pháp Luân Đại Pháp.

Ông Martin Rubenis
VẬN ĐỘNG VIÊN OLYMPIC

"Điều khiến Pháp Luân Công khác biệt so với các môn khí công và thiền định khác là một hệ thống nguyên lý đạo đức – chân, thiện, và nhẫn – rõ ràng là có nguồn gốc từ Phật gia.

Ông Arthur Waldron
GIÁO SƯ VIỆN LAUDER, ĐẠI HỌC PENNSYLVANIA

Chuyển Pháp Luân là cuốn sách chính của Pháp Luân Công (còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp). Cuốn sách đưa ra lý giải sâu sắc về những nguyên lý thâm sâu là Chân, Thiện, và Nhẫn. Cuốn sách đề cập đến một khái niệm từ lâu đã bị lãng quên, "tu luyện"; nguyên nhân căn bản của bệnh tật, nghiệp lực; cũng như tầm quan trọng của việc đề cao tâm tính trên con đường tu luyện hướng đến viên mãn và hơn thế nữa.

Cuốn Chuyển Pháp Luân là một trong những quyển sách bán chạy nhất ở Trung Quốc vào những năm 1990, và đã được chuyển ngữ sang hơn 40 thứ tiếng. Mời quý vị tìm hiểu lý do quyển sách này nhận được sự mến mộ của hàng chục triệu người tại hơn 100 quốc gia trên toàn thế giới!

Mua ngay tại
FaYuanBooks.com

www.catyus.com

Premium Noodle Soup

Caty

THE WORL D'S FIRST DRAGON FRUIT INSTANT NOODLES

Nano technology

Mì ăn liền
trái cây thanh long
đầu tiên trên thế giới

Ăn mì không sợ nóng
dễ tiêu hóa